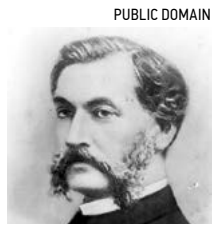
RINKO KAWAUCHI/MICHELANGELO FOUNDATION

Truyền thống tôn vinh những 'Bảo vật Sống Quốc gia' của Nhật Bản

Trang 13 NGHỆ THUẬT

PUBLIC DOMAIN



Ai là người thực sự phát minh ra phim ảnh?

Bí ẩn về Louis LePrince

Trang 14 NGHỆ THUẬT

LIFESTYLEMEMORY VIA FREEPIK.COM

Tận hưởng một mùa hè không hóa chất độc hại

Trang 29 TÂM & THÂN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 110 | 22 — 28/07/2022 *Sự thật & Truyền thống* WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | **$2.00**

U.S. AIR FORCE PHOTO BY SENIOR AIRMAN ASHLEY RICHARDS

Các phi công được phân công cho Phi đội Bảo dưỡng Phi cơ số 319 từ Căn cứ Không quân Grand Forks, North Dakota, thực hiện kiểm tra bảo dưỡng một phi cơ không người lái hôm 06/06/2022.

AN NINH BIÊN GIỚI

Chính phủ Biden che giấu dữ liệu người nhập cư bất hợp pháp tử vong

CHARLOTTE CUTHBERTSON

Gần đây các vụ bắt giữ tại biên giới đã lên tới 1.7 triệu người, trong khi còn ba tháng nữa mới hết năm tài chính này. Đồng thời, chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã phá vỡ một chính sách lâu đời về việc công khai số lượng người nhập cư bất hợp pháp tử vong khi vượt biên vào Hoa Kỳ, hoặc ngay sau đó.

Xưa nay, Thung lũng Rio Grande ở Texas và Khu vực Tucson ở Arizona là những khu vực biên giới

Xem tiếp ***trang 7***

ĐÔNG DƯƠNG

Sri Lanka và sự khởi đầu của đại dịch đói kém

GREGORY COPLEY

Các quyết định yếu kém của chính phủ ở nhiều quốc gia đang dẫn đến nạn đói lớn – và sự trả đũa của công chúng đối với chính phủ của họ.

Những vấn đề nghiêm trọng hiện nay của Sri Lanka – trong đó hành động diễn ra trên đường phố đã đẩy các lãnh đạo ra khỏi nhiệm kỳ, đầu tiên là một thủ tướng đương nhiệm, sau đó là người thay thế ông, rồi đến tổng thống

Xem tiếp ***trang 26***

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

AN NINH QUỐC GIA

Lo ngại về việc nhà máy của Trung Quốc được xây dựng gần căn cứ quân sự tại Hoa Kỳ

Tại sao công ty này lại chọn vị trí gần căn cứ chứa phi cơ không người lái, vệ tinh, và công nghệ giám sát nhạy cảm

ALLAN STEIN

Một doanh nghiệp về nông nghiệp của Trung Quốc có liên hệ với Trung Cộng đang tiến hành các kế hoạch xây dựng một nhà máy bắp ở Grand Forks, North Dakota, bất chấp những lo ngại của địa phương rằng dự án này có thể gây ra các rủi ro về an ninh quốc gia.

Gần đây, Tập đoàn Phụ Phong (Fufeng Group) – nhà sản xuất chất xanthan gum lớn thứ hai ở

SARAH SILBIGER-POOL/GETTY IMAGES

TNS Kevin Cramer (Cộng Hòa–North Dakota) tại Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 27/01/2021.

Trung Quốc – đã mua 370 mẫu Anh (1.5 km2) nằm ở phía bắc Grand Forks sau khi Hội đồng Thành phố bỏ phiếu sáp nhập khu đất. Sau đó, thành phố đã thay đổi chỉ định thửa đất từ đất nông nghiệp thành công nghiệp để cho phép dự án này được tiến hành theo luật liên bang.

Tập đoàn Phụ Phong là một công ty niêm yết tại Hồng Kông, có trụ sở tại tỉnh Sơn Đông và có các công ty con tại 115 quốc gia trên thế giới.

Xem tiếp ***trang 6***

NHÂN QUYỀN

TƯỞNG NHỚ NHỮNG NGƯỜI DŨNG CẢM ĐÃ KHÔNG IM LẶNG

Xem bài viết trang 25

PHÁ THAI

Không có vụ bắt giữ nào liên quan đến hơn 50 vụ tấn công ủng hộ phá thai

JACKSON ELLIOTT

Kể từ hôm 08/05, những người ủng hộ phá thai đã tấn công các cơ sở ủng hộ sự sống trên toàn quốc, nhưng các nhà chức trách vẫn chưa thực hiện một vụ bắt giữ nào.

Theo Catholic Vote, tính đến nay, "Mùa Hè Thịnh Nộ" ("Summer of Rage") – do các nhóm ủng hộ phá thai tuyên bố – đã chứng kiến hơn 50 cuộc tấn công vào các nhóm ủng hộ sự sống.

Trụ sở FBI ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 07/12/2017.

Các cuộc tấn công của các nhóm ủng hộ phá thai đã để lại một loạt cửa sổ bị đập phá, các bức tường bị viết vẽ bậy, và các tòa nhà bốc

Xem tiếp ***trang 3***

PHÒNG THÍ NGHIỆM VŨ HÁN

FBI yêu cầu NIH trả lời về việc tài trợ cho phòng thí nghiệm Vũ Hán

EVA FU

Các thư điện tử mới được công bố cho thấy Cục Điều tra Liên bang (FBI) đã tiến hành làm rõ về việc Viện Y tế Quốc gia (NIH) tài trợ cho nghiên cứu trên dơi ở Viện Virus học Vũ Hán.

Sự quan tâm của cơ quan tình báo hàng đầu Hoa Kỳ làm tăng thêm sự chú ý của quốc tế đối với cơ sở này ở Vũ Hán – nơi có một trong những phòng thí nghiệm an toàn sinh học cao cấp nhất của Trung Quốc vốn được xem là một nguồn có thể gây ra đại dịch COVID-19.

"Để chuẩn bị cho cuộc gọi của chúng tôi vào thứ Ba, ông Erik [Stemmy] (nhận bản sao) đã cung cấp câu trả lời cho các câu hỏi ban đầu của quý vị ở bên dưới (đã đính kèm)," ông Ashley

Xem tiếp ***trang 5***

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Cuộc suy thoái kỳ lạ nhất trong đời chúng ta

JEFFREY A. TUCKER

Bằng chứng về sự suy yếu và suy giảm của nền kinh tế xuất hiện trên các nhan đề báo chí mỗi ngày, với các ngân hàng lớn báo cáo thu nhập thấp hơn, các đại siêu

Xem tiếp ***trang 12***

Nổi bật

TIN TỨC

» Bệnh viện bắt buộc chích vaccine đối mặt với thiếu nhân sự do nhiễm COVID-19 ... **Tr. 4**

» Hoa Kỳ và Israel ký cam kết chung ngăn Iran sở hữu vũ khí hạt nhân ... **Tr. 8**

» TT Biden có được lợi gì từ chuyến công du đến Saudi Arabia? ... **Tr. 11**

» Báo cáo: Quân đội Trung Quốc sử dụng chất bán dẫn của Mỹ để huấn luyện công nghệ AI trong chiến đấu ... **Tr. 24**

» Hà Lan: Nhà khoa học về Nitrogen đặt câu hỏi về cơ sở các quy định khí hậu của chính phủ ... **Tr. 27**

» Nga có còn là một cường quốc? ... **Tr. 28**

BÌNH LUẬN

» **Peter Schweizer**: 1,000 bước thụt lùi của nước Mỹ ... **Tr. 21**

» **Newt Gingrich**: Tin tưởng người dân Mỹ, chứ không tin Ủy ban 06/01 ... **Tr. 23**

» **Betsy Mccaughey**: Nghị trình đáng xấu hổ của Quốc hội ... **Tr. 22**

ĐỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

6 01285 26030 3

Chính xác & Toàn vẹn | The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK; PHOTOS BY GETTY IMAGES; INSTAGRAM; THE EPOCH TIMES

Thưa Quý độc giả,

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

Việc một công ty Trung Quốc có liên hệ với Trung Cộng xây dựng một cơ sở lớn tại Hoa Kỳ làm gia tăng những lo ngại về an ninh quốc gia.

Các thượng nghị sĩ Hoa Kỳ đã yêu cầu Ủy ban Đầu tư Ngoại quốc tại Hoa Kỳ đánh giá lại các kế hoạch xây dựng nhà máy xay bắp của công ty Phụ Phong.

Trên thực tế, nhà máy này chỉ cách căn cứ quân sự hẻo lánh ở North Dakota, nơi có các thiết bị bay không người lái, vệ tinh, và công nghệ giám sát nhạy cảm, chỉ khoảng chục dặm.

TNS Kevin Cramer (Cộng Hòa–North Dakota) đặt câu hỏi tại sao công ty này lại chọn địa điểm ở rìa ngoài của vùng nông thôn trồng bắp.

"Điều đó thực chất là bất thường... Có vẻ như đây không phải là một khoản đầu tư hợp lý cho loại cơ sở này," ông Cramer nói với phóng viên Allan Stein của The Epoch Times. Đọc bài trên **trang Nhất.**

Trong khi đó, chính phủ TT Biden đang che giấu công chúng về số lượng người nhập cư bất hợp pháp bị thiệt mạng khi băng qua biên giới phía nam hoặc ngay sau đó. Loại dữ liệu này đã được công bố công khai dưới thời các chính phủ trước đây, nhưng lại đang bị đình chỉ mặc dù The Epoch Times đã yêu cầu nhiều lần trong suốt ba tháng qua. Đọc bài trên **trang Nhất.**

Ngày 20/07 năm nay đánh dấu 23 năm kể từ khi Đảng Cộng sản Trung Quốc bắt đầu bức hại các học viên của môn tu luyện tinh thần Pháp Luân Công. Vào thời điểm đó, ước tính có khoảng 100 triệu (hoặc cứ 10 người thì có 1) người dân Trung Quốc thực hành pháp môn thiền định bắt nguồn từ các nguyên lý chân, thiện, và nhẫn.

Trong hơn hai thập niên qua, vô số sinh mạng của những người có chính tín đã bị tước đoạt ở Trung Quốc cộng sản. Đọc bài trên **trang 25** để tưởng nhớ những người dũng cảm đã không từ bỏ đức tin của mình.

BBT Epoch Times Tiếng Việt

Các thư điện tử cho thấy FBI đã tiến hành điều tra NIH về việc tài trợ cho phòng thí nghiệm Vũ Hán

Các thư điện tử mới được công bố cho thấy Cục Điều tra Liên bang (FBI) đã tiến hành một cuộc điều tra về việc Viện Y tế Quốc gia (NIH) tài trợ cho nghiên cứu trên dơi ở Viện Virus học Vũ Hán.

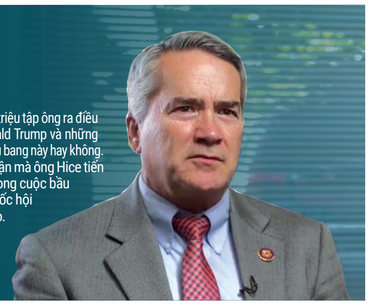
Sự quan tâm của cơ quan tình báo hàng đầu Hoa Kỳ làm tăng thêm sự chú ý của quốc tế đối với cơ sở này ở Vũ Hán, nơi có một trong những phòng thí nghiệm an toàn sinh học cao cấp nhất của Trung Quốc và được xem là một nguồn có thể gây ra đại dịch COVID-19.

Cơ quan giám sát về tính minh bạch của chính phủ Judicial Watch đã thu thập được thư điện tử này thông qua một vụ kiện theo Đạo luật Tự do Thông tin (FOIA), yêu cầu cung cấp thông tin về những lần liên lạc, các hợp đồng, và các thỏa thuận với Viện Virus học Vũ Hán (WIV).

62,000 NGƯỜI CHƯA CHÍCH NGỪA

Hôm 08/07, các quan chức Lục Quân Hoa Kỳ cho biết khoảng 40,000 Vệ binh Quốc gia và 22,000 quân trừ bị sẽ bị cấm phục vụ trong quân ngũ nếu từ chối chích các vaccine COVID, trên thực tế là cắt giảm lương và các phúc lợi của họ.

Dân biểu Georgia chống lại trát đòi hầu tòa của công tố viên địa phương trong vụ điều tra về cuộc bầu cử của cựu TT Trump



Dân biểu Jody Hice (Cộng Hòa–Georgia) đã đệ đơn đề nghị hủy trát đòi hầu tòa triệu tập ông ra điều trần trước Đại bồi thẩm đoàn ở Quận Fulton, Georgia, về việc liệu cựu TT Donald Trump và những người khác có cố gắng can thiệp bất hợp pháp vào cuộc bầu cử năm 2020 của tiểu bang này hay không.

Đơn đề nghị này được đệ trình hôm 18/07 lập luận rằng các cuộc thảo luận mà ông Hice tiến hành trong quá trình điều tra về những gì được cho là những bất thường trong cuộc bầu cử năm trong phạm vi quyền hạn của ông với tư cách là một thành viên Quốc hội và được Hiến Pháp bảo vệ khỏi bất kỳ cuộc điều tra hoặc tố tụng pháp lý nào.

Hồ sơ tòa án lập luận rằng các quan chức cao cấp cũng sẽ không bị gọi ra làm chứng, miễn là thông tin muốn tìm kiếm từ họ có thể thu thập được từ các nguồn khác.

Quyền cảnh sát trưởng trong vụ xả súng trường tiểu học ở Uvalde bị cho tạm nghỉ

Trung úy, người giữ chức quyền cảnh sát trưởng vào ngày xảy ra vụ xả súng hàng loạt tại trường tiểu học Robb ở Uvalde, Texas, đã bị cho tạm nghỉ hành chính sau khi có một báo cáo cho thấy cơ quan chấp pháp có những sơ suất mang tính hệ thống trong khi ứng phó với vụ việc.

Thị trưởng Uvalde Don McLaughlin lưu ý trong một tuyên bố rằng thành phố có trách nhiệm đánh giá cách Sở Cảnh sát Uvalde đã phản ứng trong vụ nổ súng này, kể cả vai trò của Trung úy Mariano Pargas với tư cách là Quyền cảnh sát trưởng.

Một bản báo cáo dài 77 trang do Hạ viện tiểu bang Texas công bố cho biết đã có những lỗi hệ thống thuộc về khoảng 400 nhân viên chấp pháp, những người đã phản ứng với vụ xả súng tại trường tiểu học ở Uvalde hôm 24/05.

Bà Ivana Trump qua đời do té ngã

Văn phòng Trưởng Giám định Y khoa Thành phố New York đã ra phán quyết rằng bà Ivana Trump, người vợ đầu của cựu Tổng thống Donald Trump, đã qua đời sau khi vô tình té ngã dẫn đến chấn thương do va đập ở phần thân trên.

Bà Ivana Trump, 73 tuổi, đã qua đời hôm 14/07 tại tư gia ở Manhattan, được gia đình ông Trump tưởng nhớ như "một người phụ nữ xuất chúng – một nhân vật có tầm ảnh hưởng lớn trong kinh doanh, một vận động viên đẳng cấp thế giới, một người phụ nữ đẹp rạng ngời, một người mẹ và một người bạn ân cần chu đáo." Bà sinh ra ở Tiệp Khắc cũ, một quốc gia thuộc Khối Warszawa do Liên Xô kiểm soát cho đến khi giải thể vào đầu những năm 1990. Bà là mẹ của Donald Trump Jr., Ivanka Trump, và Eric Trump.

93 PHẦN TRĂM

Một cuộc khảo sát do Fox News thực hiện cho thấy 93% người dân Mỹ được hỏi nói rằng họ rất lo ngại hoặc lo ngại cực độ về lạm phát gia tăng.

Tòa Bạch Ốc thừa nhận lạm phát 'cao không thể chấp nhận được'

Cố vấn kinh tế Tòa Bạch Ốc Jared Bernstein đã thừa nhận rằng lạm phát ở Hoa Kỳ là "cao không thể chấp nhận được" nhưng cho biết ông không thấy đất nước đang hướng tới suy thoái.

Ông Bernstein nói với "Fox News Sunday" hôm 17/07 rằng các yếu tố như cuộc xâm lược của Nga vào Ukraine và cuộc khủng hoảng năng lượng hiện tại là nguyên nhân đằng sau của giá cả tăng cao nhưng lưu ý rằng giá xăng, mặc dù vẫn quá cao, đang "đi đúng hướng", mà ông nói là "đang cung cấp cho người Mỹ một chút thời gian nghỉ rất cần thiết."

Một cuộc thăm dò gần đây do MagnifyMoney thực hiện với 2,082 người trả lời, cho thấy 70% người Mỹ tin rằng một cuộc suy thoái đang đến và 68% nói rằng họ không cảm thấy sẵn sàng về tài chính cho suy thoái.

Vụ kiện cáo buộc kẹo Skittles không an toàn cho người

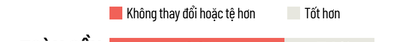
Một vụ kiện dân sự đã được đệ trình chống lại sản phẩm kẹo Skittles, cáo buộc rằng loại kẹo này không an toàn cho người vì nó chứa một loại độc tố được biết đến [là có trong kẹo] mà công ty này đã hứa loại bỏ cách đây sáu năm.

Cô Jenile Thames được cho là đã đệ trình một đơn kiện đòi bồi thường thiệt hại tập thể (class-action suit), trong đó cáo buộc rằng nhà sản xuất bánh kẹo Mars sử dụng titanium dioxide (TiO2) với "nồng độ cao", đây là một hợp chất hóa học được sử dụng làm phụ gia thực phẩm. Hợp chất này sẽ bị cấm ở Liên minh Âu Châu vào tháng Tám tới, sau khi một cơ quan quản trị an toàn thực phẩm cho rằng nó không an toàn do "độc tính di truyền", hoặc khả năng thay đổi DNA.

Theo đơn kiện, cô Thames đã mua một sản phẩm Original Skittles vào khoảng tháng Tư, nhưng cô sẽ không mua nếu cô biết được "sự thật" về thành phần của sản phẩm đó.

KHẢO SÁT

Quý vị dự đoán các gián đoạn chuỗi cung ứng vào nửa cuối năm 2022 sẽ giảm bớt hay trở nên tồi tệ hơn?



SOURCE: QIMA

> "Chúng ta không thể để chuỗi cung ứng của mình lệ thuộc vào chính quyền Trung Quốc cộng sản."
>
> *Thượng nghị sĩ James Lankford (Cộng Hòa–Oklahoma) cho biết ông không ủng hộ một hành động tiềm năng của chính phủ nhằm giảm thuế quan đối với Trung Quốc như một cách để làm chậm lạm phát.*

> "Thành thật mà nói, tôi nghĩ rằng trong năm 2021, ngân hàng trung ương của chúng ta đã lạc mất phương hướng."
>
> *Cựu Bộ trưởng Tài chính Larry Summers, khi nói với chương trình "Wall Street Week" của Bloomberg rằng Cục Dự trữ Liên bang đã không tiên liệu được các mức lạm phát hiện tại.*

105.70 USD/THÙNG

Giá dầu tăng do đồng USD suy yếu và sau khi Tổng thống Joe Biden kết thúc chuyến công du tới Saudi Arabia mà không đạt được một cam kết nào từ quốc gia Trung Đông này về việc tăng sản lượng dầu thô. Giá dầu Brent giao kỳ hạn tháng Chín tăng thêm 4.53 USD, tương đương 4.5%, lên 105.70 USD/thùng vào lúc 4 giờ chiều theo giờ miền Đông hôm 18/07, sau khi tăng 2.1% hôm 15/07.

Không có vụ bắt giữ nào liên quan đến hơn 50 vụ tấn công ủng hộ phá thai

Tiếp theo từ ***trang 1***

cháy từ Alaska đến Florida. Một số nhóm ủng hộ sự sống đã bị tấn công nhiều lần.

Phòng khám chăm sóc thai sản Life Choices ở miền Bắc Colorado đã chứng kiến toàn bộ kho quần áo trẻ em của mình bị thiêu rụi sau một cuộc tấn công bằng chai xăng.

Life Choices, một thành viên của Viện Những người ủng hộ Sự sống và Gia đình Quốc gia (NIFLA), đã giúp đỡ hơn 27,000 phụ nữ và gia đình trong hơn 37 năm qua.

Bà Kathy Roberts, giám đốc phòng khám này cho biết: "Chúng tôi đã mất gần như tất cả mọi thứ trừ các máy siêu âm."

Một số phụ nữ mang thai không muốn phá thai, bà nói. Và nhiều trung tâm chăm sóc thai sản theo Cơ Đốc Giáo đang mong muốn đem đến cho những người này một lựa chọn khác.

Các nhà lãnh đạo ủng hộ sự sống cho biết bất chấp các cuộc tấn công, vẫn chưa có vụ bắt giữ nào ở cấp liên bang hoặc tiểu bang.

NIFLA, một nhóm đào tạo, bảo vệ, và trang bị cho hơn 1,600 trung tâm chăm sóc thai sản trên cả nước, cho biết họ không thấy bất kỳ vụ án nào chống lại ngay cả những kẻ phá hoại, phó chủ tịch đặc trách pháp lý Anne O'Connor cho biết trong một thư điện tử.

Nhóm ủng hộ phá thai Jane's Revenge (Sự Trả Thù Của Jane) để lại những lời đe dọa tại Nhà thờ Harbour ở Olympia, Hoa Thịnh Đốn, hôm 22/05/2022.

COURTESY OF HARBOR CHURCH

Các nhà lãnh đạo ủng hộ sự sống cho biết bất chấp các cuộc tấn công, vẫn chưa có vụ bắt giữ nào ở cấp liên bang hoặc tiểu bang.

Bà nói: "Mặc dù chúng tôi không biết về bất kỳ vụ bắt giữ nào liên quan đến những vụ việc này, nhưng chúng tôi biết rằng trong một số trường hợp, FBI đang điều tra các tội ác thù hận tiềm năng và các hành vi vi phạm Đạo luật FACE. Ở những nơi khác, Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ đã được điều đến để giúp đỡ."

Đạo luật FACE (Freedom of Access to Clinic Entrances) ban đầu được cựu Tổng thống Bill Clinton ký để bảo vệ những người cung cấp dịch vụ phá thai.

Những nỗ lực 'được đánh giá cao'

Đạo luật này tạo ra các hình phạt cho những nỗ lực gây thương tích hoặc đe dọa người dân để ngăn cản họ sử dụng hoặc cung cấp "dịch vụ sức khỏe sinh sản". Nó cũng trừng phạt những nỗ lực phá hủy các cơ sở dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản.

Các trung tâm cũng cung cấp các dịch vụ sức khỏe sinh sản và hiện đang được hưởng lợi từ các điều khoản của đạo luật này.

Bà O'Connor nói: "Mặc dù các hành vi bạo lực chống lại các trung tâm chăm sóc thai sản và phòng khám y tế đang gia tăng, nhưng chúng tôi đánh giá cao nỗ lực của các cơ quan thực thi pháp luật địa phương và quốc gia trong việc duy trì trật tự và an toàn trong cộng đồng của chúng tôi."

Bà cũng lên án hành vi bạo lực đối với bất kỳ người nào.

Nhiều cuộc tấn công đến từ nhóm cực đoan Jane's Revenge (Sự Trả Thù Của Jane), nhóm này đã kêu gọi các cuộc tấn công leo thang chống lại các nhóm ủng hộ sự sống sau khi Tối cao Pháp viện lật lại án lệ Roe kiện Wade.

Không ai biết chính xác cấu trúc cũng như số lượng thành viên của nhóm Jane's Revenge, nhưng nhóm này đã tiến hành các cuộc tấn công trên khắp nước Mỹ.

"Chúng tôi sẽ truy lùng các người và biến cuộc sống của các người thành địa ngục trần gian," trang trực tuyến của nhóm này viết. Nhóm này đã thông báo rằng họ đang tiến hành "chiến tranh" với những người ủng hộ sự sống, và họ sẵn sàng lấy đi sinh mạng của những người này.

Jane's Revenge không phải là nhóm duy nhất đứng sau các cuộc tấn công. Một số cuộc tấn công là bởi những người không liên quan.

Bạo lực trên toàn quốc

Một số nhà lãnh đạo ủng hộ sự sống đã mô tả những tháng sau khi bản dự thảo của Tối cao Pháp viện bị rò rỉ về vụ Roe kiện Wade là "Kristallnacht (Đêm thủy tinh vỡ, ám chỉ gây ra bạo lực, phá hoại) của những người ủng hộ phá thai."

Các nhà lãnh đạo ủng hộ sự sống, trong đó có bà Roberts, nói rằng họ lo ngại về các cuộc tấn công lặp lại vì không có các vụ bắt giữ.

"Có một số lo ngại," bà nói. "Chúng tôi thực sự đã bị đe dọa một lần nữa qua điện thoại. Và có những nhóm muốn tiếp tục theo đuổi việc quấy rối các trung tâm khác nhau."

Bà Roberts đã thuê nhân viên bảo vệ 24/24 sau vụ tấn công. Việc này rất tốn kém, nhưng bà ước tính thiệt hại mà phòng khám này phải chịu sẽ tốn 250,000 USD để sửa chữa.

Bà cho biết thêm rằng một loạt các cuộc tấn công từ những người ủng hộ phá thai cũng có thể đủ để tăng chi phí bảo hiểm.

"Điều đó là điều quan trọng nhất theo suy nghĩ của tôi," bà Roberts nói. "Điều đó rất có thể xảy ra."

Mặc dù không chắc chắn và có nguy cơ bị tấn công nhiều hơn, nhưng bà Roberts cho biết phòng khám của bà phải tiếp tục hoạt động để giúp đỡ phụ nữ có thai.

Bà nói: "Chúng ta không thể để một kẻ bắt nạt nào cản trở chúng ta làm việc tốt."

Theo thống kê tội phạm, các cuộc tấn công bằng bom lửa chẳng hạn như vụ tấn công phòng khám của bà Roberts chỉ được giải quyết 21% trong năm 2020.

The Epoch Times đã liên lạc với Văn phòng Bộ Tư pháp, nhưng vẫn chưa nhận được phản hồi.

Thanh Tâm biên dịch

Hoa Kỳ ra mắt đường dây nóng 988 cho các trường hợp khẩn cấp về sức khỏe tâm thần

CADEN PEARSON

Kể từ ngày 16/07, người dân Mỹ đã có thể quay số 988 để được hỗ trợ khẩn cấp về chăm sóc sức khỏe tâm thần và ý định tự tử, khi đường dây nóng quốc gia ba con số mới ra mắt.

Mã quay ba con số mới này được thiết kế để dễ dàng sử dụng như quay số 911 cho các trường hợp khẩn cấp cần đến cảnh sát, nhân viên cứu hỏa, hoặc nhân viên y tế, trừ việc nhân viên điều phối 988 sẽ kết nối người gọi với nhân viên cố vấn sức khỏe tâm thần được đào tạo.

The Associated Press đưa tin cho biết, Tiến sĩ Brian Hepburn, một bác sĩ tâm thần, người đứng đầu Hiệp hội Các Giám đốc Chương trình Sức khỏe Tâm thần Tiểu bang Quốc gia (NASMHPD), gọi đó là "một trong những điều thú vị nhất xảy ra" trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe tâm thần.

Nhưng ông cũng cảnh báo rằng đường dây nóng 988 sẽ "mất một số năm để chúng tôi có thể tiếp cận mọi người trên khắp đất nước."

Hệ thống 988 được xây dựng dựa trên Đường dây nóng Ngăn chặn Tự sát Quốc gia hiện hữu, vốn sở hữu hơn 200 trung tâm khủng hoảng khắp cả nước và nhận được khoảng 2.4 triệu cuộc gọi trong năm 2020.

Ủy ban Truyền thông Liên bang và Quốc hội trong năm 2020 đã chỉ định mã quay số 988 để người Mỹ có thể tiếp cận hỗ trợ từ Đường dây nóng Quốc gia Ngăn chặn Tự sát.

Mục đích của số 988 là để mọi người dễ nhớ trong những lúc gặp nạn, thay vì số Đường dây nóng miễn phí trước đây (1-800-273-TALK).

1-800-273-TALK sẽ vẫn hoạt động song song với số 988 mới.

Bắt đầu từ ngày 16/07, người dân có thể liên lạc với số 988 qua điện thoại, tin nhắn, hoặc chat để nhận trợ giúp từ các nhân viên cố vấn khủng hoảng được đào tạo, những người sẽ giúp một cá nhân vượt qua khủng hoảng, hoặc nếu cần, cử một nhóm giải quyết khủng hoảng lưu động đến địa điểm của họ.

Bằng cách quay số 988, người dân có thể tiếp cận với các nhân viên cố vấn có thể hỗ trợ tinh thần, chẩn đoán, giới thiệu hoặc cử một nhóm giải quyết khủng hoảng lưu động gồm các chuyên gia sức khỏe hành vi và thường là các chuyên gia hỗ trợ đồng đẳng có kinh nghiệm sống.

Hiệp hội Các Giám đốc Chương trình Sức khỏe Tâm thần Quốc gia của Tiểu bang lưu ý rằng chỉ có 2% số cuộc gọi dẫn đến việc điều động một nhóm giải quyết khủng hoảng lưu động.

Các tiểu bang chuẩn bị cho các cuộc gọi

Tờ Miami Herald đưa tin cho biết các nhân viên giải quyết khủng hoảng ở Florida đang chuẩn bị cho một lượng cuộc gọi tăng vọt kể từ ngày 16/07 khi số 988 mở.

Chủ tịch hội đồng của Liên minh Vận động Sức khỏe Tâm thần Florida Gayle Giese nói với hãng thông tấn này rằng bà mong rằng 988 sẽ là một giải pháp thay thế cho việc gọi 911.

"Vẫn cần 911 nếu đó là một tình huống có nguy cơ cao. Nếu ai đó đang tự kết liễu mạng sống của họ, chắc chắn hãy gọi 911, hoặc nếu ai đó có vũ khí, hãy gọi 911," bà cho biết.

"Nhưng đối với hầu hết các cuộc khủng hoảng về sức khỏe hành vi, điều quý vị cần là một nhà cố vấn được đào tạo bài bản giúp cho việc giảm căng thẳng một cách bình tĩnh, có thể là một đội phản ứng lưu động hoặc một người nào đó đến nhà quý vị, và có thể là một nơi nào đó để đến khi cần được ổn định và nhận các dịch vụ."

Bà Amy McClellan, một người ủng hộ các dịch vụ sức khỏe tâm thần lâu năm của quận Miami-Dade và Monroe, nói rằng "988 sẽ trở thành một cánh cổng để ngăn chặn tự tử, khủng hoảng tinh thần của cựu chiến binh, và cũng chỉ đơn thuần là khủng hoảng sức khỏe hành vi, bởi vì chúng ta không có một đường dây như thế trong lúc này."

Theo tờ Miami Herald, bà McClellan cho rằng hệ thống 988 có thể giúp những người trẻ tuổi nhận được sự giúp đỡ sớm hơn, lưu ý rằng hầu hết các vấn đề sức khỏe tâm thần phát triển ở độ tuổi thanh thiếu niên và đầu những năm 20, nhưng có thể mất hơn một thập niên trước khi chẩn đoán được đưa ra.

Ông Xavier Becerra, Bộ trưởng Y tế và Dịch vụ Nhân sinh, cho biết trong một cuộc họp báo gần đây, "Nếu quý vị sẵn lòng hướng về ai đó trong thời điểm khủng hoảng của mình, 988 sẽ ở đó. 988 sẽ không phải là một đường dây bận rộn, và 988 sẽ không khiến quý vị phải chờ đợi. Quý vị sẽ nhận được sự giúp đỡ."

Minh Ngọc biên dịch

PROFESSIONAL PHARMACY
Formerly MTM Pharmacy Santa Ana

- Giao Thuốc Miễn Phí
- Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- Chích Ngừa Các Loại
- Giúp Cai Thuốc Lá
- Thuốc Ngừa Thai
- Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng
- Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp
- Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dụng Cụ Y Tế

Sức khỏe của quý vị là ưu tiên của chúng tôi

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net

7631 D Westminster Blvd, Westminster, CA 92683
Phone: (714) 893-2464
Fax: (714) 893-4255
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: 9AM-2PM

2339 W First St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 278-4800
Fax: (714) 278-4769
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: Closed

1002 N. Fairview St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 881-0012
Fax: (714) 881-4321
Mon-Fri: 8:30AM-6PM | Sat: 9AM-1PM

Bệnh viện bắt buộc chích vaccine đối mặt với thiếu nhân sự do nhiễm COVID-19

EMILY MILLER

Bệnh viện đầu tiên ở Mỹ bắt buộc tất cả nhân viên chích vaccine COVID-19 hiện đang đối mặt với tình trạng thiếu nhân sự do số nhân viên nhiễm bệnh gia tăng.

Bệnh viện Methodist ở Houston có hàng trăm nhân viên phải nghỉ việc vì họ có kết quả xét nghiệm dương tính với virus gây bệnh COVID-19. Cũng tại bệnh viện này vào năm 2021, 153 nhân viên từ chối chích ngừa đã từ chức hoặc bị sa thải. Bây giờ ban lãnh đạo Methodist đang cố gắng tránh một cuộc khủng hoảng.

"Điều đáng lo ngại là ngày càng có nhiều nhân viên của chúng tôi không thể làm việc vì nhiễm COVID-19. Gần 400 nhân viên đã có kết quả dương tính hồi tuần trước," Bác sĩ Robert Phillips, phó chủ tịch điều hành và là giám đốc y tế của Houston Methodist, viết trong thư điện tử nội bộ hôm 12/07 mà The Epoch Times nhận được.

"Mặc dù hầu hết những nhân viên này bị nhiễm COVID-19 từ cộng đồng, nhưng điều quan trọng là chúng tôi không phải đối mặt với tình huống có quá nhiều nhân viên bị bệnh và rơi vào tình trạng thiếu hụt nhân sự," ông nói thêm.

Houston Methodist, với lực lượng nhân sự khoảng 28,000 người, là hệ thống bệnh viện đầu tiên trên toàn quốc bắt buộc tất cả nhân viên của mình phải chích vaccine COVID-19. Đây cũng là hệ thống đầu tiên trên toàn quốc bắt buộc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế tư nhân là những thành viên được chứng nhận của đội ngũ nhân viên y tế phải chích vaccine. Bệnh viện này sau đó yêu cầu tất cả nhân viên của mình phải chích liều vaccine bổ sung trước ngày 01/03.

Hầu hết nhân viên đã chích ngừa và ở lại, nhưng hệ thống này đang gặp khó khăn về nhân sự khi vaccine ngày càng trở nên kém hiệu quả hơn trong việc bảo vệ chống lại sự lây nhiễm khi các biến thể mới của SARS-CoV-2, virus gây ra COVID-19, xuất hiện.

"Sự gia tăng đột biến các ca nhiễm đang xảy ra trên khắp cả nước và có khả năng là do biến thể phụ omicron rất dễ lây lan và kháng vaccine hơn," ông Phillips viết. "BA.5 hiện là biến thể dễ lây nhiễm nhất cho đến nay và được cho là có khả năng né tránh vaccine gấp bốn lần so với biến thể chiếm ưu thế gần đây nhất."

BA.5 là một biến thể phụ của Omicron. Gần đây, biến thể này đã trở thành chủng vi khuẩn thống trị ở Hoa Kỳ, theo dữ liệu liên bang.

Ông Phillips đã thừa nhận rằng các loại vaccine cung cấp ít khả năng bảo vệ chống lại sự lây nhiễm, mô tả BA.5 có khả năng "né tránh vaccine" nhiều hơn bốn lần so với chủng chiếm ưu thế gần đây nhất, đó là BA2.12.1.

BRANDON BELL/GETTY IMAGES

Bệnh viện Methodist ở Houston ngày 09/06/2021.

Trong khi nhiều nhân viên bị nhiễm bệnh, ông Phillips cho biết mức tăng đột biến này "chưa tương quan với số ca nhập viện tăng mạnh" ở Houston Methodist, với chỉ 290 bệnh nhân COVID-19 trong hệ thống tính đến ngày 12/07.

Không bệnh nhân nào là nhân viên của Methodist, theo phát ngôn viên Stefanie Asin của Bệnh viện Houston Methodist. Khi được hỏi có bao nhiêu bệnh nhân COVID nhập viện đã được chích vaccine, bà Asin nói rằng bà không biết. Gần một nửa số bệnh nhân trong hệ thống đã được chích ngừa vào cuối năm 2021.

Vấn đề với lệnh bắt buộc chích ngừa

"Vấn đề với các lệnh bắt buộc chích ngừa là sự thiếu hiểu biết về mặt miễn dịch bằng cách bỏ qua tác dụng mạnh mẽ của khả năng miễn dịch tự nhiên," Bác sĩ Marty Makary, một bác sĩ phẫu thuật đồng thời là giáo sư của Johns Hopkins, nói với The Epoch Times. "Miễn dịch tự nhiên đã được nghiên cứu chính thức trong hơn 200 nghiên cứu và đã được chứng minh là hiệu quả hơn khả năng miễn dịch do chích ngừa."

Nghiên cứu của các nhà khoa học từ Qatar, Hoa Kỳ, và các quốc gia khác đã cho thấy rằng những người sống sót sau COVID-19 có khả năng bảo vệ vượt trội hơn so với những người đã chích vaccine, mặc dù một số ít nghiên cứu chỉ ra điều ngược lại.

Y tá Jennifer Bridge đã bị Methodist sa thải hồi tháng 06/2021 vì từ chối vaccine. "Điều này chỉ chứng minh quan điểm của chúng tôi là vaccine không hiệu quả. Một vaccine thực sự (true vaccine) sẽ ngăn quý vị nhiễm virus. Đã đến lúc Methodist nên thừa nhận những sai lầm của mình," cô Bridges nói với The Epoch Times sau khi xem xét bản ghi nhớ của ông Phillips.

"Đó hoàn toàn là một tiền đề sai lầm," bà Asin, nữ phát ngôn viên của bệnh viện trả lời. "Những vaccine này không bao giờ có mục đích ngăn cản quý vị khỏi bị nhiễm virus. Mục đích của vaccine là giúp quý vị không bị bệnh nặng và phải nhập viện. Những lệnh bắt buộc chích ngừa đó và vaccine chắc chắn đang phát huy tác dụng."

FRANCOIS PICARD/AFP/GETTY IMAGES

Cô Jennifer Bridges ở Houston, Texas, vào ngày 22/06/2021.

Cô Bridges hiện làm việc tại một phòng khám COVID-19 tư nhân ở Houston có tên là BreatheMD, của Bác sĩ Mary Talley Bowden.

"Tôi đã bị nhiễm COVID hai năm trước và chưa bao giờ bị bệnh lại – mặc dù tất cả những gì tôi làm là chăm sóc cho bệnh nhân COVID," cô nói.

Cô Bridges và một số cựu nhân viên khác của Houston Methodist đã kiện công ty tuyển dụng họ về việc từ chối công nhận khả năng miễn dịch tự nhiên và các khía cạnh khác của lệnh bắt buộc chích ngừa; tuy nhiên vụ kiện đã bị bác bỏ và đơn kháng cáo đã bị từ chối.

Nhưng ông Makary, một thành viên của Học viện Y khoa Quốc gia, cho biết khoa học cho thấy khả năng miễn dịch tự nhiên nên được công nhận.

Ông nói: "Khi Methodists sa thải những y tá có khả năng miễn dịch tự nhiên vì không chích ngừa, họ đã sa thải những người ít lan truyền bệnh nhất tại nơi làm việc. Nhiều y tá có các kháng thể tuần hoàn (circulating antibodies) giúp vô hiệu hóa virus COVID, nhưng đây không phải là các kháng thể mà Bệnh viện Methodist công nhận."

Cô Bridges nói, "Bệnh nhân đang phải chịu đau trong bệnh viện, còn lượng nhân viên ít ỏi họ thì đang làm việc quá sức do tình trạng thiếu hụt này. Thật đáng buồn khi họ muốn loại bỏ những y tá rất khỏe mạnh, không chích ngừa, có khả năng miễn dịch tự nhiên khi mà họ rất cần chúng tôi."

"Miễn dịch tự nhiên thực sự có nghĩa là gì?" bà Asin đã trả lời: "Chúng tôi đã yêu cầu nhân viên của mình chích ngừa để bảo đảm an toàn cho bệnh nhân." Bà cho biết hiện tại họ không thiếu nhân sự.

Thay đổi giọng điệu

Theo các thư điện tử mà The Epoch Times đã xem, mặc dù Bệnh viện Methodist hiện cho biết vaccine nhằm mục đích bảo vệ nhân viên của mình không bị bệnh nặng, nhưng đó không phải là những gì các nhà lãnh đạo của họ đã nói cách đây một năm rưỡi. Hồi tháng 02/2021, bệnh viện đã gửi thư điện tử để nghị thưởng 500 USD cho bất kỳ nhân viên nào của bệnh viện chích hai liều vaccine. Thư điện tử đó có nội dung: "Phần thưởng Hy vọng là phần thưởng cho việc nêu gương và thực hiện phần việc của chúng ta để ngăn chặn sự lây lan."

Bác sĩ Marc Boom, chủ tịch và là tổng giám đốc điều hành của Houston Methodist, đã gửi thư điện tử cho nhân viên ngày 15/04/2021, nói với họ rằng lệnh bắt buộc chích ngừa này là để ngăn ngừa sự lây nhiễm và lây lan cho bệnh nhân: "Chúng tôi đang thấy kết quả tích cực khi số lượng nhân viên bị nhiễm đã giảm tỷ lệ nghịch với số lượng nhân viên đã chích vaccine. Có vẻ như chúng tôi đã tạo thành công khả năng miễn dịch cộng đồng tại Houston Methodist."

Khả năng miễn dịch cộng đồng có nghĩa là mức độ bảo vệ có được từ vaccine, nhiễm bệnh trước đó, hoặc cả hai, cao đến mức sự lây lan của căn bệnh không còn là vấn đề.

"Vaccine COVID ban đầu được cho là để giảm sự lây nhiễm COVID, nhưng sự hiểu biết đó nhanh chóng thay đổi, khiến các chính sách đối với những người không chích ngừa trở nên lỗi thời," ông Makary nói. "Nếu ai đó không có khả năng miễn dịch tự nhiên chọn không chích ngừa, họ sẽ tự chịu rủi ro cho cá nhân của họ, nhưng họ không gây ra mối đe dọa nào đối với sức khỏe cộng đồng khi khả năng miễn dịch của cộng đồng cao."

Bác sĩ Bowden, nhà tuyển dụng mới của cô Bridges, đã mất các đặc quyền của mình với Houston Methodist sau khi bà tuyên bố rằng bà sẽ chỉ điều trị cho những bệnh nhân chưa chích ngừa, những người không thể được chăm sóc ở nơi khác. Bệnh viện cho biết bà Bowden đã lan truyền "thông tin sai lệch'. Bà Bowden đã bị đình chỉ, và sau đó bà đã từ chức.

Bà Bowden cho biết việc một số nhân viên đã chích ngừa nhưng nghỉ bệnh này có nghĩa là các nhà lãnh đạo của Houston Methodist nợ một lời giải thích "với chúng tôi, những người bị ngược đãi, vì đã nghi ngờ các lệnh bắt buộc chích ngừa."

"Chúng tôi có 400 nhân viên nghỉ bệnh vì bị nhiễm COVID. Họ nghỉ bệnh nhưng không bị bệnh nặng. Chúng tôi ủng hộ tính hiệu quả của vaccine," bà Asin đã trả lời.

Ông Phillips nói với các nhân viên của mình rằng hãy cố gắng hết sức để không bị nhiễm bệnh.

"Bệnh nhân của chúng ta cần chúng ta giữ gìn sức khỏe, vì vậy tôi đặc biệt khuyến khích nhân viên chúng ta cảnh giác hết mức có thể," ông nói; sau đó nói thêm, "hãy đưa ra những nhận định đúng cho cuộc sống cá nhân của quý vị vì sự lây lan trong cộng đồng... hiện đang rất cao."

Nguyễn Lê biên dịch

BRANDON BELL/GETTY IMAGES

Những lọ chứa vaccine này đang chờ được phân phát trước một phòng khám chích ngừa COVID-19 ở Houston, Texas ngày 13/05/2021.

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699–9289

MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

HECTOR RETAMAL/AFP VIA GETTY IMAGES

Phòng thí nghiệm P4 tại Viện Virus Vũ Hán ở Vũ Hán, tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc, vào ngày 17/04/2020.

FBI yêu cầu NIH trả lời về việc tài trợ cho phòng thí nghiệm Vũ Hán

Tiếp theo từ ***trang 1***

Sanders, một nhân viên điều tra tại NIH, viết trong thư điện tử đề ngày 22/05/2020 với nhan đề "Các câu hỏi tài trợ – Yêu cầu của FBI", và được chuyển trực tiếp đến đặc vụ FBI David Miller.

Cơ quan giám sát về tính minh bạch của chính phủ Judicial Watch đã thu thập được thư điện tử này thông qua một vụ kiện theo Đạo luật Tự do Thông tin (FOIA), yêu cầu cung cấp thông tin về những lần liên lạc, các hợp đồng, và các thỏa thuận với Viện Virus học Vũ Hán (WIV).

Phạm vi của yêu cầu nói trên chưa được làm sáng tỏ vì phần còn lại của bức thư dài tổng cộng năm trang này đã bị bôi đen hoàn toàn. Nhưng tên của tệp đính kèm trong bức thư này "SF 424 AI110964-06 (nhận ngày 11/05/2018)," tương ứng với khoản tài trợ của NIH về "Nhận thức về Nguy cơ Xuất hiện Virus Corona trên Dơi."

Dự án được đề cập do ông Peter Daszak thuộc tổ chức EcoHealth Alliance (Liên minh Sức khỏe Sinh thái) đứng đầu, tổ chức này sau đó đã chuyển tiền cho phòng thí nghiệm ở Vũ Hán. Từ năm 2014 đến năm 2019, tổ chức bất vụ lợi có trụ sở tại New York này đã nhận được sáu khoản tài trợ thường niên với tổng trị giá 3,748,715 USD từ Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc gia thuộc NIH cho dự án này, dự kiến sẽ kết thúc vào năm 2026.

Nhan đề của bức thư cho thấy yêu cầu của FBI tập trung vào ít nhất hai trong số các khoản tài trợ, lần lượt vào năm 2014 và năm 2019.

Theo mô tả của dự án, khoản tài trợ năm 2014 nhằm "tìm hiểu những yếu tố nào làm tăng nguy cơ loại virus corona tiếp theo xuất hiện ở người bằng cách nghiên cứu sự đa dạng của virus corona trong một quần thể động vật truyền nhiễm quan trọng (dơi) tại các địa điểm có nguy cơ xuất hiện cao (các chợ động vật hoang dã) ở một điểm nóng dịch bệnh mới bùng phát (Trung Quốc)." Cụ thể, các nhà nghiên cứu sẽ đánh giá khả năng lây lan của virus corona, phát triển các mô hình dự đoán về nguy cơ xuất hiện của virus corona trên dơi, và sử dụng các thí nghiệm lây nhiễm virus cũng như "di truyền ngược" để kiểm tra sự lây truyền của virus giữa các loài.

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Trụ sở FBI tại Hoa Thịnh Đốn, ảnh chụp vào ngày 08/03/2018.

Trong bản tóm tắt dự án cho khoản tài trợ năm 2019, EcoHealth tuyên bố rằng họ đã phát hiện ra rằng "loài dơi ở miền nam Trung Quốc chứa một lượng các loại virus SARSr-CoV nhiều bất thường," và một số loại virus đó có thể "lây nhiễm sang các mô hình chuột nhân bản gây ra bệnh giống SARS và tránh được các liệu pháp hoặc vaccine có sẵn."

Các tài liệu được tiết lộ gần đây cho thấy rằng, bằng tiền trợ cấp, WIV đã tiến hành thử nghiệm cho ra một phiên bản virus corona trên dơi mạnh hơn nữa.

Ông Tabak thừa nhận rằng EcoHealth đã vi phạm các điều khoản tài trợ khi không thông báo cho NIH "ngay lập tức" về phát hiện này.

Trong dự án diễn ra theo khuôn khổ khoản tài trợ lần thứ năm, từ tháng 06/2018 đến tháng 05/2019, các nhà nghiên cứu đã cho lây nhiễm hai nhóm chuột trong phòng thí nghiệm, một trong số đó được cho nhiễm phiên bản đã qua chỉnh sửa của virus corona trên dơi vốn đã tồn tại trong tự nhiên và nhóm khác được cho nhiễm phiên bản virus ban đầu.

Ông Lawrence Tabak, phó giám đốc chính của NIH, đã viết trong một bức thư để phúc đáp cuộc điều tra của Quốc hội cho biết, những con chuột bị nhiễm phiên bản đã qua chỉnh sửa bị bệnh nặng hơn.

Ông Tabak viết: "Như đôi khi vẫn xảy ra trong khoa học, đây là một kết quả bất ngờ của nghiên cứu, trái ngược với mục tiêu mà các nhà nghiên cứu đặt ra ban đầu." Ông thừa nhận rằng EcoHealth đã vi phạm các điều khoản tài trợ khi không thông báo cho NIH "ngay lập tức" về phát hiện này.

Theo một số chuyên gia, thí nghiệm này dường như phù hợp với định nghĩa của nghiên cứu tăng chức năng (GoFR-nghiên cứu y học làm biến đổi gene một sinh vật từ đó có thể dẫn đến thay đổi khả năng lây truyền của sinh vật này cũng như phạm vi vật chủ của chúng) bất kể mục đích của nghiên cứu đó là gì.

Ông Jonathan Latham, giám đốc điều hành của Dự án Nghiên cứu Khoa học Sinh học (Bioscience Research Project), nói với The Epoch Times: "Việc chỉnh sửa gene của cả MERS và SARS được tiến hành ở Vũ Hán rõ ràng là các thí nghiệm tăng chức năng." Ông cho rằng NIH chọn từ "bất ngờ" là "phi lý", "khi rõ ràng những thí nghiệm này được thiết kế cốt để phát hiện khả năng gây bệnh gia tăng."

Một bản ghi nhớ tháng 04/2020 tiết lộ rằng Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đã đánh giá rò rỉ từ phòng thí nghiệm là nguồn gốc có khả năng cao nhất gây ra virus COVID-19.

"Các phòng thí nghiệm ở Vũ Hán là nơi có khả năng cao nhất nhưng lại ít được điều tra nhất. Tất cả các địa điểm khác có khả năng là nguồn gốc của virus này đã được chứng minh là sai," bản ghi nhớ nêu rõ, đồng thời trích dẫn các bằng chứng gián tiếp như không tuân thủ tiêu chuẩn an toàn, làm thí nghiệm trên dơi của các nhà nghiên cứu WIV và vai trò của phòng thí nghiệm này trong việc "cố ý che đậy, đặc biệt là phá hủy bất kỳ bằng chứng nào về việc rò rỉ và sự biến mất của các nhân viên là Bệnh nhân F0 của họ."

The Epoch Times đã liên hệ với FBI để yêu cầu bình luận.

Khánh Ngọc biên dịch

Hoa Kỳ gia hạn tình trạng khẩn cấp y tế quốc gia do dịch COVID-19

JACK PHILLIPS

Ngày 15/07, chính phủ Tổng thống (TT) Biden công bố gia hạn tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng do dịch COVID-19 thêm ba tháng nữa.

Bộ trưởng Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Xavier Becerra đã chính thức gia hạn tuyên bố khẩn cấp. Lệnh này đã được gia hạn đến ngày 13/10/2022, "do hậu quả kéo dài của đại dịch Bệnh Virus Corona 2019", ông Becerra cho biết trong lệnh nói trên.

Nhiều người đã lường trước được những gì sẽ xảy ra với tuyên bố khẩn cấp về sức khỏe này, vốn cho phép một số người Mỹ được xét nghiệm, chích vaccine, và điều trị COVID-19 miễn phí. Các quan chức ẩn danh hồi đầu tuần nói với Bloomberg và các hãng thông tấn khác rằng Tòa Bạch Ốc sẽ gia hạn lệnh này.

"Tuyên bố Tình trạng Khẩn cấp về Sức khỏe Cộng đồng tiếp tục cung cấp cho chúng tôi các công cụ và quyền hạn cần thiết để ứng phó," một quan chức chính phủ TT Biden nói với CNN trong tuần này. "Lệnh này cung cấp các khả năng và sự linh hoạt cần thiết cho các bệnh viện để chăm sóc bệnh nhân tốt hơn, đặc biệt nếu chúng tôi nhận thấy số ca nhập viện tăng đáng kể trong những tuần tới."

KENZO TRIBOUILLARD/AFP/GETTY IMAGES

Nhân viên y tế mặc trang phục bảo hộ tại bệnh viện trong một bức ảnh tư liệu.

Những tin tức đó đã dẫn đến sự phản đối – bao gồm cả từ ban biên tập của Wall Street Journal – cáo buộc chính phủ muốn có một "tình trạng khẩn cấp vĩnh viễn" để duy trì và mở rộng quyền hạn của mình.

Ban biên tập tờ báo này viết, "Chính phủ TT Biden khẳng định tuyên bố này cung cấp tính linh hoạt trong các quy định quan trọng. Nhưng việc cấp phép sử dụng khẩn cấp cho các loại vaccine và phương pháp điều trị được quy định bởi một quy chế riêng biệt. Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh cũng có thể làm cho tính linh hoạt trong quy định khác trở thành vĩnh viễn như bảo hiểm Medicare cho các dịch vụ khám chữa bệnh từ xa."

Đảng Cộng Hòa đã kêu gọi chính phủ TT Biden chấm dứt tuyên bố khẩn cấp này.

Trong một bức thư hồi tháng Hai, các thành viên Đảng Cộng Hòa trong Quốc hội viết, "Hôm nay, chúng tôi kêu gọi chính phủ của ông thực hiện những gì mà rất nhiều tiểu bang và các quốc gia khác đã thực hiện: chấp nhận rằng COVID-19 là bệnh đặc hữu (endemic: bệnh tồn tại nhưng không gây gián đoạn đáng kể), thừa nhận rằng các biện pháp can thiệp nặng tay hiện tại của chính phủ đang gây hại nhiều hơn là có lợi, và lập tức bắt đầu tiến trình giải trừ Tình trạng Khẩn cấp về Sức khỏe Cộng đồng (PHE) để đất nước chúng ta có thể trở lại bình thường."

Và trong tháng Ba, Thượng viện đã thông qua dự luật chấm dứt tình trạng khẩn cấp quốc gia bằng cuộc bỏ phiếu theo quan điểm đảng phái với tỷ lệ 48–47, mà TT Biden đe dọa sẽ phủ quyết. Cuộc bỏ phiếu này đã được các nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa ủng hộ.

"Những quyền lực mạnh mẽ mà tuyên bố khẩn cấp này cung cấp cho chính phủ liên bang không còn cần thiết nữa và Quốc hội phải tranh luận, và cuối cùng là bãi bỏ chúng, để bắt đầu tiến trình giải trừ quyền lực mà chính phủ nắm giữ trong thời kỳ đỉnh điểm của cuộc khủng hoảng," Thượng nghị sĩ Roger Marshall (Cộng Hòa–Kansas), người bảo trợ cho dự luật kể trên, cho biết trên sàn Thượng viện tại thời điểm đó.

Trong khi đó, một số nhóm chăm sóc sức khỏe như Hiệp hội Bệnh viện Hoa Kỳ hai tháng trước đã thúc giục chính phủ giữ nguyên tình trạng khẩn cấp.

Trước đây, chính phủ cho biết họ sẽ thông báo cho các tiểu bang trong vòng 60 ngày trước khi tuyên bố chấm dứt tình trạng khẩn cấp do COVID-19.

Theo dữ liệu do Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) cung cấp, số ca tử vong liên quan đến COVID-19 ở Hoa Kỳ vẫn ổn định, dao động trong khoảng 300 đến 350 ca mỗi ngày. Dữ liệu cho thấy, con số này giảm đáng kể so với mức đỉnh điểm liên quan đến biến thể Omicron hồi tháng 02/2022 – thời điểm Hoa Kỳ ghi nhận 3,000 ca tử vong mỗi ngày trong một số dịp.

COVID-19 là căn bệnh do virus Trung Cộng gây ra.

Minh Ngọc biên dịch

U.S. AIR FORCE PHOTO BY AIRMAN 1ST CLASS ASHLEY RICHARDS

Các cơ trưởng của phi hành đoàn kéo dây bên cạnh một chiếc RQ-4 Global Hawk, tại Căn cứ Không quân Grand Forks, N.D., vào ngày 19/08/2021.

AN NINH QUỐC GIA | Các thượng nghị sĩ nêu những lo ngại về sự phát triển xây dựng lớn của Trung Quốc

Lo ngại về việc nhà máy của Trung Quốc được xây dựng gần căn cứ quân sự tại Hoa Kỳ

Tại sao công ty này lại chọn vị trí gần căn cứ chứa phi cơ không người lái, vệ tinh, và công nghệ giám sát nhạy cảm

Tiếp theo từ ***trang 1***

Nhà máy xay bắp trong tương lai này sẽ hoạt động thông qua công ty con Phụ Phong USA của Hoa Kỳ trên khu đất đắc địa cách căn cứ Lực lượng Không quân Grand Forks khoảng chục dặm. Căn cứ Lực lượng Không quân Minot nằm cách thành phố khoảng 211 dặm (354 km) về phía tây.

Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ Kevin Cramer (Cộng Hòa–North Dakota) nói rằng dự án này đã dấy lên nhiều cảnh báo về an ninh quốc gia.

Đặc biệt ông Cramer muốn biết lý do vì sao tập đoàn này lại chọn xây dựng gần một căn cứ quân sự chiến lược ở góc phía đông bắc hẻo lánh của North Dakota, nơi chứa phi cơ không người lái, vệ tinh, và công nghệ giám sát nhạy cảm.

Ông Cramer nói với The Epoch Times, Grand Forks, nằm cách Canada 75 dặm (121 km) về phía nam, là "một địa điểm tuyệt vời ở Thung lũng Red River".

"Nhưng nhà máy này nằm ở phạm vi phía bắc của vùng nông thôn trồng bắp. Điều đó thực chất là bất thường," ông nói. "Có vẻ như đây không phải là một khoản đầu tư hợp lý cho loại cơ sở này."

"Nói cách khác [về mặt hậu cần], quý vị sẽ xây dựng một nhà máy xay bắp ở giữa vành đai trồng bắp. Nếu dự án này cách thành phố Grand Forks 150 dặm (241 km) về phía nam, nó sẽ được những cánh đồng bắp vây quanh."

TNS John Hoeven (Cộng Hòa–North Dakota).

ANNA MONEYMAKER/ GETTY IMAGES

TNS Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida).

BRANDON BELL/ GETTY IMAGES

Danh sách cấm của Hoa Kỳ

Tập đoàn Phụ Phong và Phụ Phong USA cho rằng họ không nằm trong danh sách cấm về an ninh quốc gia của Tòa Bạch Ốc.

"Trung tâm An ninh và Phản gián Quốc gia (NCSC) không xem hoạt động kinh doanh nông nghiệp hoặc xay bắp ướt là mối lo ngại về kinh tế và an ninh quốc gia," theo một tờ thông tin của tập đoàn Phụ Phong. "Các lĩnh vực gây lo ngại là trí tuệ nhân tạo, công nghệ sinh học [như vật liệu sinh học, dược phẩm sinh học, cũng như vaccine và thuốc mới], hệ thống tự trị, máy điện toán lượng tử, và chất bán dẫn."

Phụ Phong USA, một công ty về các sản phẩm lên men sinh học toàn cầu, có kế hoạch sử dụng cơ sở xay bắp này để chiết xuất các thành phần đưa vào sản phẩm thức ăn dinh dưỡng cho động vật được bán ở thị trường Bắc Mỹ.

Hôm 14/07, Thượng nghị sĩ (TNS) Cramer và các TNS Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida) và John Hoeven (Cộng Hòa–North Dakota) đã gửi một bức thư cho Bộ trưởng Tài chính Hoa Kỳ Janet Yellen và Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin để bày tỏ mối lo ngại của họ.

Trong bức thư, các thượng nghị sĩ yêu cầu Ủy ban Đầu tư Ngoại quốc tại Hoa Kỳ (CFIUS) đánh giá toàn diện các kế hoạch nhà máy bắp của Phụ Phong về các vi phạm an ninh tiềm ẩn.

"Các báo cáo công khai cho thấy CFIUS đã bày tỏ sự quan tâm đến giao dịch này và thành phố Grand Forks đã yêu cầu công ty tự nguyện nộp đơn với CFIUS", các thượng nghị sĩ viết. "Chúng tôi tin rằng một cuộc đánh giá toàn diện của CFIUS sẽ làm rõ liệu thương vụ mua khu đất này của Tập đoàn Phụ Phong có các tác động đến an ninh quốc gia hay không."

Tình hình trên đã "dẫn đến lo ngại rằng các hoạt động của Phụ Phong có thể tạo vỏ bọc cho việc PRC [Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa] giám sát hoặc can thiệp vào các nhiệm vụ tại cơ sở đó, do Tập đoàn Phụ Phong được cho là có liên kết với Đảng Cộng sản Trung Quốc."

Tuy nhiên, các quan chức thành phố nhìn nhận dự án Phụ Phong USA chỉ là một chiến thắng cho thành phố 59,000 cư dân về thu hút việc làm và thu thuế.

Thị trưởng Brandon Bochenski của Grand Forks cho biết: "Những lợi ích sẽ tương tự như bất kỳ doanh nghiệp nào trong lĩnh vực chủ chốt mới đến thành phố này."

Chỉ ít trên giấy tờ, dự án này dự kiến tạo ra 1,000 công việc về xây dựng và 233 vị trí công việc toàn thời gian, trả mức lương trung bình là 59,000 USD. Nhà máy bắp này sẽ tạo ra hàng triệu USD tài sản và thuế bán hàng cùng sự khuyến khích cải thiện cơ sở hạ tầng để hòa hợp với những kế hoạch phát triển kinh tế của thành phố.

Ông Bochenski nói với The Epoch Times: "Có thể sẽ cần thêm hoạt động thẩm định chuyên sâu với thời gian từ tám đến chín tháng nữa trước khi xây dựng và giám sát liên tục nếu cuối cùng nhà máy này được xây dựng."

Tuy nhiên, nhiều người dân lo ngại rằng dự án này sẽ gây ô nhiễm, các vấn đề môi trường khác và làm tiêu hao nguồn nước của địa phương.

Chúng tôi tin rằng một cuộc đánh giá toàn diện của CFIUS sẽ làm rõ liệu thương vụ mua khu đất này của Tập đoàn Phụ Phong có các tác động đến an ninh quốc gia hay không.

TNS Marco Rubio và TNS John Hoeven

U.S. AIR FORCE PHOTO BY AIRMAN 1ST CLASS ASHLEY RICHARDS

Các phi công thực hiện quét bằng sóng âm trên cánh của một chiếc RQ-4 Global Hawk tại Căn cứ Không quân Grand Forks, N.D., vào ngày 25/03/2021.

370 MẪU ANH

Tập đoàn Phụ Phong (Fufeng Group) – nhà sản xuất chất xanthan gum lớn thứ hai ở Trung Quốc – đã mua 370 mẫu Anh (1.5 km2) năm ở phía bắc Grand Forks sau khi Hội đồng Thành phố bỏ phiếu sáp nhập khu đất.

Vẫn còn những nghi vấn

Nhưng sau đó người ta vẫn cảm nhận có mối đe dọa gián điệp của chính phủ Trung Quốc.

Bà Jodi Carlson, một thành viên của phe đối lập ở địa phương Công dân Lo ngại về Dự án Tập đoàn Phụ Phong ở Grand Forks cho biết, "Chúng tôi biết cụ thể rằng [Tập đoàn Phụ Phong] có liên hệ với chính phủ Trung Quốc. Không một công ty nào bên ngoài Trung Quốc cộng sản mà lại không có liên kết với chính phủ cả."

Theo một phát ngôn viên của văn phòng ông Cramer, Tập đoàn Phụ Phong có "quan hệ mật thiết" với ĐCSTQ thông qua chủ tịch của tập đoàn, ông Lý Học Thuần (Li Xuechun).

"Trước đây ông ấy đã tham gia Đại hội Nhân dân Sơn Đông lần thứ 12 và đã nhận được lời khen ngợi vì là 'Người lao động Gương mẫu vì những thành tích kinh doanh của ông ấy.'"

Là cổ đông có quyền kiểm soát của công ty, ông Lý Học Thuần là giám đốc điều hành cấp cao nhất tại Tập đoàn Phụ Phong kể từ tháng 11/2016. Ông từng là thành viên của Đại hội Nhân dân tỉnh Sơn Đông trong năm năm.

Ông Bochenski cho biết thành phố đã tiếp cận dự án này với "mức độ thẩm định cao".

Ông nói: "Chúng tôi thấy được các lợi ích kinh tế của một cơ sở xay bắp ướt mới trong khu vực này. Chúng tôi đang tiến hành thẩm định hết sức có thể và tìm đến các cơ quan liên bang thích hợp để có thông tin chi tiết và hướng dẫn về an ninh quốc gia."

Dự án gây lo ngại

TNS Cramer cho biết "quan điểm cá nhân" của ông là chính phủ Hoa Kỳ không nên cho phép các công ty có trụ sở tại Trung Quốc tham gia vào lĩnh vực nông nghiệp của Hoa Kỳ.

"Ngoài ra, còn có sự lo ngại về vị trí," ông nói. "Đảng Cộng sản Trung Quốc đã chứng tỏ là họ rất có năng lực trong hoạt động gián điệp – rất giỏi trong việc đánh cắp dữ liệu. Đối với tôi, thật vô lý khi chúng ta hoan nghênh hình thức đầu tư đó vào [Grand Forks].

"Ngay cả khi quý vị điều tra, chúng ta đã biết rằng tập đoàn này có mối liên hệ với Đảng Cộng sản Trung Quốc – một đảng mà lúc nào cũng lợi dụng đòn bẩy kinh tế đối với các quốc gia khác. Họ là những người cho vay nhằm mục đích lợi dụng ở các nước thuộc thế giới thứ ba."

Ông Cramer chỉ ra rằng North Dakota không thiếu nhân công. Với 30,000 việc làm có sẵn trong một nền kinh tế tiểu bang đang phát triển mạnh mẽ, các lĩnh vực nông nghiệp và kinh doanh của tiểu bang đang hưng thịnh.

"North Dakota không phải là một tiểu bang vô vọng [cần đến khoản đầu tư ngoại quốc]," ông nói. "Chúng ta đang làm rất tốt về kinh tế. Chúng ta cũng là một nền kinh tế dựa trên hàng hóa. Vì thế khi giá cả lương thực tăng, các sản phẩm nông nghiệp sẽ kinh doanh rất tốt. Về nhiều phương diện, chúng ta được bảo vệ khỏi suy thoái kinh tế. Chúng ta sản xuất nhiều hơn so với những gì chúng ta có thể bán."

Do đó, ông Cramer cho biết ông ủng hộ việc làm ăn kinh doanh nhiều hơn với các đồng minh của Hoa Kỳ và ít hơn với các đối thủ của đất nước – "đặc biệt liên quan đến chiến tranh kinh tế kiểu tấn công" của Trung Quốc.

Các hãng thông tấn địa phương đưa tin rằng nhà máy nói trên sẽ là một cơ sở "xay bắp ướt", sẽ được hoàn thiện và vận hành vào năm 2024 hoặc 2025 với tổng chi phí xây dựng khoảng 350 triệu USD.

Những người phản đối dự án cho rằng dự án này sẽ làm cạn kiệt nguồn cung cấp nước địa phương của thành phố, ước tính sử dụng khoảng 6 triệu gallon mỗi ngày trong khi cả thành phố tiêu thụ khoảng 7 triệu gallon.

Họ cũng bày tỏ lo ngại về mùi hôi, ô nhiễm, và các mối nguy hại về môi trường khác mà dự án có thể gây ra.

Sự thất bại của bản kiến nghị thúc đẩy người dân đệ đơn kiện

Các cư dân đã tập hợp được gần 5,000 chữ ký trong một bản kiến nghị địa phương với hy vọng đưa đến một cuộc bỏ phiếu trưng cầu dân ý về dự án này. Sau đó, thành phố đã từ chối đơn kiến nghị, thúc đẩy một người dân đệ đơn kiện.

Trong đơn kiện, ông Benjamin Grzadzielewski lập luận rằng kiểm toán viên của thành phố đã "tước đi một cách không thể chấp nhận được" quyền hợp pháp của người dân về một cuộc bỏ phiếu trưng cầu dân ý.

Bà Carlson cho biết những người phản đối cũng đã đặt vấn đề về điều mà họ cho là sự thiếu minh bạch của dự án này và việc thành phố "cưỡng chế" sát nhập đất tư nhân để tạo thuận tiện cho dự án nhà máy bắp.

Bà cho biết bây giờ mục tiêu là dừng hoàn toàn dự án này. Vì vậy, bà Carlson đã trở thành một người có tiếng nói đáng tin cậy và thường xuyên trên trang Facebook của nhóm bà ấy.

Trong một bài đăng gần đây, bà đã trích dẫn Tuyên ngôn Độc lập trong đó có một đoạn video về thị trường Bochenski trong một buổi lễ tuyên thệ nhậm chức. Đoạn văn tuyên thệ nói rằng quyền và nghĩa vụ của người dân là "từ bỏ" những ràng buộc của một chính phủ chuyên chế.

Cảnh sát đến tận nhà

Bài đăng của bà Carlson đã thu hút sự chú ý của Trung sĩ Cảnh sát Grand Forks, ông Michael Jennings, và vào lúc 01 giờ 15 phút chiều ngày 23/06, ông và một sĩ quan khác đã ghé thăm nhà bà.

Bà cho biết ông Jennings đã nhận mình và người đàn ông kia là các sĩ quan của Sở Cảnh sát Grand Forks, mặc dù báo cáo của ông ấy không đề cập đến điều đó.

The Epoch Times đã nhận được một bản sao báo cáo vụ việc của cảnh sát hôm 30/06, trong đó ông Jennings nói rằng ông ấy "cảm thấy việc trao đổi" với bà Carlson để xác định ý định của bà về việc đăng bài đó "là thích đáng".

Bà Carlson "chỉ ra rằng bà không có ý định bạo lực" và tìm cách thực hiện một cuộc bãi nhiệm thị trưởng và các thành viên hội đồng.

Bà nói: "Điều duy nhất mà tôi có thể gọi chuyến thăm đó là hành động nhằm dọa dẫm tôi."

Thông qua một nguồn tin truyền thông địa phương và các cuộc điều tra của mình, bà Carlson cho biết bà đã biết rằng vị sĩ quan đi cùng là một đặc vụ của đơn vị chống khủng bố FBI ở Memphis.

Bà nói: "Đặc vụ FBI đã giới thiệu về bản thân ông ta [và] đã không sửa lại lời của Trung sĩ Jennings khi ông ấy nói "Chúng tôi thuộc Sở Cảnh sát Grand Forks!"

Bà Cyndi Barrington thuộc Bộ phận FBI ở thành phố Minneapolis nói với The Epoch Times, "Theo chính sách, chúng tôi không xác nhận hoặc từ chối bất kỳ liên hệ cụ thể nào" với công chúng.

Ông Jennings đã viết rằng vụ án hiện đã được khép lại mà "không có truy tố, vì không có hành vi tội phạm nào được thực hiện."

"Thành thật mà nói, tôi nghĩ sự việc đó đáng sợ đến lạnh cả người," TNS Cramer chia sẻ về việc mà bà Carlson đã trải qua với lực lượng thực thi pháp luật. "Thật không may, đây là những gì đang xảy ra. Một mặt thì có phong trào 'cắt giảm ngân sách của cảnh sát' này. Mặt khác, lại có chính phủ liên bang độc đoán."

Thanh Nhã biên dịch

ANDREW CABALLERO-REYNOLDS/AFP VIA GETTY IMAGES

Một phụ nữ đứng đợi gần cánh đồng ngô để dỡ máy kéo, ở Easton, Md., vào ngày 20/07/2018.

Chính phủ Biden che giấu dữ liệu người nhập cư bất hợp pháp tử vong

Tiếp theo từ ***trang 1***

CHARLOTTE CUTHBERTSON/THE EPOCH TIMES

Các nhân viên Tuần tra Biên giới cung cấp hỗ trợ y tế cho một người nhập cư bất hợp pháp gặp các vấn đề liên quan đến thân nhiệt, trong khi các nhân viên khác bắt giữ một nhóm lớn người nhập cư bất hợp pháp gần Eagle Pass, Texas, hôm 20/05/2022.

xảy ra nhiều thương vong nhất, vì con sông và cái nóng mùa hè cướp đi sinh mạng của nhiều người nhất, và những kẻ vận chuyển trái phép để mặc cho những người nhập cư bất hợp pháp bị thương và bị bệnh qua đời.

Cục Hải quan và Biên giới (CBP) đã công bố trên trang web của mình số lượng người di cư tử vong dọc biên giới phía nam từ năm tài chính 1998 đến năm tài chính 2020, nhưng đã dừng lại sau khi chính phủ TT Biden tiếp quản cơ quan này.

Trong suốt ba tháng qua, The Epoch Times đã đưa ra nhiều yêu cầu đối với CBP về dữ liệu bị thiếu từ năm tài chính 2021–2022 cho đến nay. Nhưng cho đến hôm nay, CBP vẫn từ chối cung cấp thông tin này.

Dữ liệu trước đây của CBP cho thấy 247 người nhập cư bất hợp pháp đã tử vong gần biên giới trong năm tài chính 2020, trong khi có đến 300 người tử vong trong năm tài chính 2019.

Theo dữ liệu CBP chưa được công bố do The Epoch Times thu thập được, tháng Sáu năm nay có 111 người nhập cư bất hợp pháp đã tử vong khi vượt biên vào nước này, hoặc ngay sau đó. Thêm 53 người tử vong trong một chiếc xe đầu kéo bên ngoài San Antonio.

Số người tử vong cao nhất trong ghi chép của CBP là 492 người trong năm tài chính 2005. Trong cùng năm đó, Lực lượng Tuần tra Biên giới đã bắt giữ khoảng 1.2 triệu người nhập cư bất hợp pháp.

Dữ liệu lịch sử của CBP bao gồm một chú thích cho biết "dữ liệu này có thể thay đổi dựa trên những phát hiện mới về hài cốt và ngày tử vong do giám định viên pháp y xác định."

Không phải tất cả các trường hợp tử vong của người di cư đều được tính trong dữ liệu CBP, vì các nhân viên Tuần tra Biên giới không phải lúc nào cũng tham gia vào việc phát hiện. Các văn phòng cảnh sát trưởng có dữ liệu kiểm đếm riêng của họ cho thi thể được các chủ trang trại, thợ săn, hoặc những người khác phát hiện.

Quận Brooks ở Texas có nhiều trường hợp tử vong liên quan đến biên giới, và phó cảnh sát trưởng Don White của Bộ phận Tìm kiếm và Thu nhận Vùng đất Hoang dã Hẻo lánh thường tìm thấy các thi thể. Những người nhập cư bất hợp pháp đi qua Quận Brooks đã trốn tránh lực lượng chấp pháp tại biên giới và đang đi bộ trên đất trang trại cách xa hơn 70 dặm (112 km) về phía bắc để tránh trạm kiểm soát Biên giới trên Quốc lộ 281.

Cho đến thời điểm này trong năm, ông White đã thu nhận được 64 thi thể và có khả năng phá kỷ lục của năm ngoái với 119 thi thể được tìm thấy từ bụi cây và 11 thi thể từ các tình huống không phải là truy quét hoạt động buôn lậu. Trong khi đó, 34 thi thể đã được tìm thấy trong năm 2020.

"Một video về hai người đàn ông đang hỗ trợ một người đàn ông thứ ba xuất hiện trên mạng. Người đàn ông thứ ba cảm thấy căng thẳng do điều kiện môi trường, và không được khỏe," ông White đăng trên Facebook hôm 19/06. "Hai người đàn ông hỗ trợ anh ấy đang lột sạch các túi của anh ấy, và bỏ các vật dụng cá nhân của anh vào túi của họ. Sau đó, họ đưa anh ra khỏi con đường mòn và đặt anh ấy trong bụi cây. Thật tàn nhẫn, nếu được tìm thấy, thì nam thanh niên đó sẽ không có giấy tờ tùy thân."

Ông còn chia sẻ một câu chuyện khác của một người phụ nữ cảm thấy "bất an và bị lạc đường". Ông White đã tìm kiếm người phụ nữ đó tại một vị trí GPS mà cô đã gửi cho cha mẹ cô, nhưng cô đã rời đi.

"Cô ấy đã gửi một vị trí GPS mới cho chồng ở Amarillo. Anh ấy không muốn cơ quan chức năng can thiệp, nên đã lái xe xuống đón cô. Cô ấy ở địa điểm GPS mà anh ấy đã nói là cô ấy ở đó. Nhưng cô đã qua đời," ông White đăng trên Facebook hôm 12/06.

"Nếu anh ấy nghĩ đến sự sống của cô ấy trước và gọi [cho chúng tôi], thì kết cục sẽ khác. Mọi thứ đang tiến triển thành một mùa hè thảm khốc."

Ở những vùng sa mạc hẻo lánh của Arizona, Văn phòng Giám định Y khoa (OME) của Quận Pima làm việc với nhóm bất vụ lợi Humane Borders để ghi lại những vụ tử vong của người nhập cư bất hợp pháp.

Cho đến thời điểm hiện tại của năm tài chính này, với ba tháng còn lại, khu vực Tucson đã phát hiện được 128 thi thể.

"Kể từ tháng 01/1990, hơn 3,600 người di cư không có giấy tờ đã thiệt mạng bên trong khu vực pháp lý OME của Quận Pima," Humane Borders tuyên bố trên trang web của mình.

"Và bất luận thế nào, nhiều hài cốt sẽ không bao giờ được tìm thấy hoặc khai báo."

OME của Quận Pima đã ghi nhận số lượng thi thể được thu nhận cao nhất (226 thi thể) trong năm tài chính 2021, theo báo cáo thường niên của tổ chức này.

Một báo cáo của Văn phòng Trách nhiệm Giải trình của Chính phủ được công bố hồi tháng Tư cho biết CBP đã không "thu thập và ghi lại, hoặc báo cáo với Quốc hội, đầy đủ dữ liệu về những vụ tử vong của người di cư hoặc tiết lộ những hạn chế đối với dữ liệu mà họ đã báo cáo."

Báo cáo này đã đánh giá Chương trình Người di cư Mất tích do Lực lượng Tuần tra Biên giới thực hiện vào tháng 06/2017 "nhằm giúp giải cứu những người di cư gặp nạn và giảm thiểu số người di cư tử vong dọc theo biên giới phía Tây Nam."

Chương trình này tập trung vào một khu vực bao gồm 45 quận trên hoặc gần biên giới quốc tế dài gần 2,000 dặm (3,218 km) với Mexico.

Báo cáo này nêu rõ, tính đến tháng Hai năm nay, Lực lượng Tuần tra Biên giới đã đặt 165 đèn hiệu cứu hộ và hơn 2,500 bảng hiệu "911" dọc theo biên giới phía Tây Nam.

Thanh Tâm biên dịch

Liệu nó có thể đảo ngược quá trình lão hóa và giúp con người sống đến 150 tuổi?

Năm 2018, ông Sinclair, giáo sư tại chức tại Đại học Y Khoa Harvard, Hoa Kỳ, đã công bố thông tin gây chấn động giới khoa học phương Tây trên tờ "Daily Mail" của Anh: "Kỹ nghệ chống lão hóa thần kỳ có thể khiến con người sống đến 150 tuổi ".

Khám phá về yếu tố tuổi thọ NMN:

Ngay từ năm 1906, con người đã phát hiện ra NAD +, một chất quan trọng trong tế bào giúp duy trì trạng thái tươi trẻ của cơ thể con người; Lượng NAD+ trong cơ thể sẽ giảm đi đáng kể theo tuổi tác.

Trong những năm gần đây, các nhà khoa học đã tìm ra tiền chất của NAD + trong tự nhiên là NMN. Bổ sung chất NMN có thể làm tăng mức độ NAD + trong cơ thể, từ đó đạt được mục đích trì hoãn sự lão hóa và kéo dài tuổi thọ. Hàng chục nhà khoa học đã công bố hàng trăm bài báo về kết quả nghiên cứu của NMN trong lĩnh vực lão hóa trên các tạp chí khoa học nổi tiếng quốc tế, chứng minh đầy đủ rằng bổ sung NMN có tác dụng tăng cường miễn dịch và trì hoãn quá trình lão hóa một cách hiệu quả. Kể từ khi phát hiện ra NMN và NAD +, sáu giải Nobel Hóa học hoặc Sinh học đã ra đời.

Phát hiện từ thí nghiệm về chất bổ sung NMN:

Giáo sư Sincliar phát hiện ra rằng yếu tố tuổi thọ NMN có thể làm trẻ hóa những con chuột già và kéo dài tuổi thọ của chúng thêm 30% -50%.

Một giáo sư từ Đại học Washington đã cho những con chuột mắc bệnh tiểu đường uống NMN trong một tuần và nhận thấy rằng lượng đường trong máu của những con chuột này giảm xuống dưới mức bình thường. Hiện một số quốc gia như Hoa Kỳ, Thụy Sĩ, Nhật Bản đã sử dụng NMN để kiểm soát lượng đường trong máu và cải thiện chuyển hóa năng lượng.

Yếu tố trường thọ NMN, trước năm 2018, chỉ được những người giàu có hàng đầu như ông Lý Gia Thành và ông Buffett mới có khả năng tài chánh hưởng dụng yếu tố trường thọ của NMN. Ngày nay, công chúng cũng có thể được thưởng thức NMN9600.

Mã giảm giá đặc biệt: 555

Lựa chọn thương hiệu sản phẩm chăm sóc sức khỏe là quan trọng nhất! Trong 27 năm qua, Edward không có lời phàn nàn nào từ khách hàng; được đón nhận nồng nhiệt với những lời nhận xét rất tích cực, bán chạy nhất ở Hoa Kỳ và trên toàn thế giới.

www.edvip.com

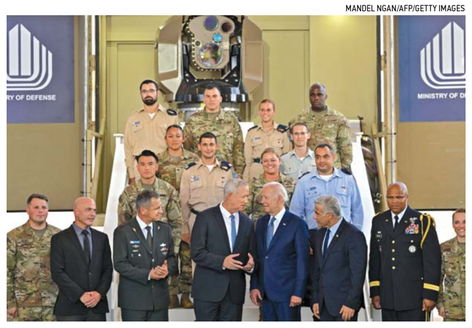
Điện thoại miễn phí: 1-888-6697-888

Công ty Edward International USA,
Địa chỉ: 9552 Las Tunas Dr. , Temple City, CA 91780

Hoa Kỳ và Israel ký cam kết chung ngăn Iran sở hữu vũ khí hạt nhân

CADEN PEARSON

MANDEL NGAN/AFP/GETTY IMAGES



Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden (thứ tư từ phải sang) lắng nghe Bộ trưởng Quốc phòng Israel Benny Gantz (thứ tư từ trái sang) khi họ thị sát hệ thống phòng thủ hỏa tiễn của Israel tại phi trường Ben Gurion gần Tel Aviv hôm 13/07/2022.

Hôm 14/07, Tổng thống (TT) Joe Biden và Thủ tướng Israel Yair Lapid đã ký một tuyên bố chung mới mở rộng quan hệ an ninh giữa Hoa Kỳ và Israel.

Một quan chức cao cấp của Tòa Bạch Ốc nói với các phóng viên trong một cuộc họp hội nghị rằng tuyên bố chung này sẽ bao gồm việc tái khẳng định cam kết ngăn chặn Iran có được vũ khí hạt nhân.

"Tuyên bố này khá là quan trọng, và nó bao gồm một cam kết không bao giờ cho phép Iran sở hữu vũ khí hạt nhân và giải quyết các hoạt động gây bất ổn của Iran, đặc biệt là các mối đe dọa đối với Israel," vị quan chức cao cấp của Tòa Bạch Ốc cho biết.

Cam kết chung này cũng sẽ ghi nhận sự ủng hộ liên tục của Hoa Kỳ và Israel đối với một bản ghi nhớ đã được hoàn tất khi ông Biden còn là phó tổng thống dưới thời cựu TT Barrack Obama.

"Tuyên bố cũng sẽ nhấn mạnh sự ủng hộ đối với Hiệp định Abraham và mở rộng hội nhập của Israel vào khu vực; đây tất nhiên là chủ đề của chuyến công du này này," quan chức cao cấp nói trên của Tòa Bạch Ốc cho biết.

"Và tuyên bố này sẽ nhắc lại những mối quan tâm chung của chúng tôi về một số thách thức toàn cầu, từ an ninh lương thực, đến tình hình ở Ukraine, và tất nhiên, sự ủng hộ cho chủ quyền và toàn vẹn lãnh thổ của Ukraine," vị quan chức này nói thêm.

Thỏa thuận hạt nhân Iran

Trong một cuộc phỏng vấn với truyền thông Israel, được ghi lại trước khi ông rời Hoa Thịnh Đốn hôm thứ Ba nhưng được phát sóng hôm 13/07, ông Biden cho biết ông sẽ giữ Quân đoàn Vệ binh Cách mạng Hồi giáo Iran (IRGC) trong danh sách Tổ chức Khủng bố Ngoại quốc (FTO) của Hoa Kỳ, ngay cả khi điều này đã phá hủy thỏa thuận hạt nhân Iran năm 2015 khi ông bắt đầu chuyến công du tới Trung Đông.

Khi được hỏi liệu những tuyên bố trước đây của ông rằng ông sẽ ngăn chặn Tehran có được vũ khí hạt nhân có nghĩa là ông sẽ sử dụng vũ lực chống lại Iran hay không, ông Biden đáp, "Nếu đó là biện pháp cuối cùng, thì có."

"Điều duy nhất tồi tệ hơn Iran hiện nay là một Iran có vũ khí hạt nhân," vị tổng thống này nói.

Chuyến công du đầu tiên của ông Biden đến Trung Đông trên cương vị tổng thống

Ông Biden đến Israel hôm 13/07 để thực hiện chuyến công du đầu tiên đến Trung Đông trên cương vị tổng thống, nhưng là chuyến công du thứ 10 của ông.

Tại phi trường, ông Biden đã được Bộ trưởng Quốc phòng Israel Benny Gantz giới thiệu sơ lược về hệ thống phòng thủ Vòm Sắt (Iron Dome) của Israel và một công nghệ mới có tên là Tia Sắt (Iron Beam), sử dụng tia laser và đang được phát triển cùng với Cơ quan Phòng thủ Hỏa tiễn Hoa Kỳ.

Hoa Kỳ đã cung cấp cho Israel 4.8 tỷ USD để bảo đảm an ninh, trong đó bao gồm 1 tỷ USD để xây dựng lại Vòm Sắt sau cuộc xung đột hồi tháng 05/2021 với Hamas ở Gaza.

Sau đó, Tổng thống đã đặt vòng hoa tại Đài tưởng niệm Holocaust (Nạn Diệt Chủng Người Do Thái) Yad Vashem và gặp gỡ những người sống sót sau thảm họa Holocaust.

Hôm 14/07, ông Biden đã gặp ông Lapid trong một cuộc họp song phương trước khi công bố tuyên bố chung. Sau đó, ông dự kiến gặp TT Israel Isaac Herzog tại tư dinh của ông để thảo luận về các chuyến công du gần đây của ông Herzog tới Jordan, Thổ Nhĩ Kỳ, và Các Tiểu Vương Quốc Ả Rập Thống Nhất (UAE).

Hai nước cũng sẽ khởi động một cuộc đối thoại chiến lược cao cấp mới về công nghệ với mục tiêu tăng cường hợp tác trong bốn lĩnh vực chính. Bốn lĩnh vực đó là công nghệ để hỗ trợ trong việc chuẩn bị cho đại dịch trong tương lai, sử dụng công nghệ để ảnh hưởng đến khí hậu, "công nghệ nhân tạo", và "các hệ sinh thái công nghệ đáng tin cậy khác".

"Chúng tôi muốn lĩnh vực công nghệ của họ được kết nối với lĩnh vực công nghệ của chúng tôi và hướng về phương Tây khi chúng tôi tìm cách xây dựng bộ máy công nghệ cho tương lai," vị quan chức cao cấp của Tòa Bạch Ốc cho biết.

Ông Biden cũng sẽ tham gia hội nghị thượng đỉnh trực tuyến I2U2 đầu tiên với các nhà lãnh đạo của Israel, Ấn Độ, và Các Tiểu Vương Quốc Ả Rập Thống Nhất, tập trung vào an ninh lương thực và thúc đẩy năng lượng sạch, và thăm các vận động viên tham dự Thế vận hội Maccabiah.

Tranh cãi về Đông Jerusalem

Hôm 14/07, tổng thống sẽ thăm Bờ Tây và Đông Jerusalem, đồng thời công bố các cơ hội kinh tế cho Palestine, bao gồm cả việc phát triển khả năng 4G, cả ở Gaza và Bờ Tây.

Điều này sẽ đánh dấu chuyến công du đầu tiên của một tổng thống Hoa Kỳ đương nhiệm đến Đông Jerusalem, trong một hành động đã vấp phải một số lo ngại, bao gồm từ sáu thành viên Đảng Cộng Hòa và cựu đại sứ Israel tại Liên Hiệp Quốc, ông Danny Danon, người đã kêu gọi ông Biden không nên đi.

"Sự khẳng định này sẽ chỉ khuyến khích việc kiên quyết từ chối Israel của Chính quyền Dân tộc Palestine (PA), vốn tiếp tục từ chối chấp nhận sự tồn tại của Nhà nước Do Thái Israel này," ông Danon viết trên Israel Today. "Xét đến tình hình mong manh ở Israel và Trung Đông, và những căng thẳng gia tăng gần đây, một chuyến công du đến phía Đông Jerusalem chắc chắn sẽ gây tổn hại hơn là khuyến khích triển vọng hòa bình. Do đó, tôi muốn kêu gọi ngài, TT Biden, vui lòng không thực hiện chuyến công du chưa từng có này đến phía Đông Jerusalem."

Hôm 13/07, phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc John Kirby đã phải rút lại những nhận xét của Cố vấn An ninh Quốc gia Hoa Kỳ Jake Sullivan với các phóng viên trên chuyên cơ Không Lực Một sau khi ông nói rằng chính phủ TT Biden muốn người Palestine có một lãnh sự quán ở Đông Jerusalem.

Sau Israel, ông Biden sẽ tới Ả Rập Xê Út hôm 16/07 để thảo luận về cuộc khủng hoảng năng lượng và tổ chức các cuộc hội đàm với các đồng minh khác ở vùng Vịnh tại Jeddah.

Nguyễn Lê biên dịch

Bộ Tư pháp che đậy hồ sơ về ông Hunter Biden

ZACHARY STIEBER

BONNIE CASH- POOL/ GETTY IMAGES

Tổng chưởng lý Merrick Garland đưa ra một tuyên bố tại Hoa Thịnh Đốn, hôm 06 /07/2022.

Theo một vụ kiện mới, Bộ Tư pháp Hoa Kỳ (DOJ) đang từ chối đưa ra các hồ sơ liên quan đến các cuộc điều tra thu hút sự chú ý, kể cả cuộc điều tra về con trai của Tổng thống Joe Biden.

Protect the Public's Trust, một tổ chức giám sát, đang tìm kiếm các hồ sơ truy tìm sự miễn trừ về mặt đạo đức và những quyết định về việc cho phép các nhân viên có khả năng bị xung đột [lợi ích] tham gia các vụ kiện, nhưng đã bị ngăn cản.

Theo vụ kiện nói trên, hôm 01/06/2021 tổ chức này đã đệ trình một yêu cầu cung cấp hồ sơ theo Đạo luật Tự do Thông tin (FOIA), nhưng không nhận được phản hồi trong hơn một năm qua.

Sau khi chất vấn về tình trạng của yêu cầu đó hôm 10/06, tổ chức giám sát này đã nhận được một thông báo xác nhận rằng yêu cầu đó đã bị gửi đến địa chỉ thư điện tử sai. Nhưng hồ sơ đó vẫn chưa được gửi đi, cũng như không có quyết định then chốt là họ sẽ cung cấp hồ sơ nào; vậy là vi phạm luật liên bang.

Dựa trên thư điện tử gần đây của DOJ, "dường như Bộ không có ý định trả lời yêu cầu của Nguyên đơn trong thời gian sớm," tổ chức Protect the Public's Trust cho biết trong hồ sơ gửi lên tòa án liên bang ở Hoa Thịnh Đốn. "Từ những thực tế này, có vẻ như nếu không kiện, Bộ đã và sẽ không có ý định làm tròn các nghĩa vụ theo luật định của mình để cung cấp các hồ sơ được yêu cầu."

Theo tổ chức giám sát này, thì các tài liệu nói trên sẽ giúp làm sáng tỏ những xung đột lợi ích tiềm ẩn, trong đó có việc liệu ông Nicholas McQuaid, một quan chức cao cấp của DOJ được ông Joe Biden bổ nhiệm có liên quan chút nào đến cuộc điều tra về con trai của ông Biden là Hunter Biden hay không.

Đồng nghiệp cũ của ông McQuaid hiện đang đại diện cho ông Hunter Biden, người này cho biết ông Hunter đang bị điều tra vì các vấn đề liên quan đến thuế. Các tài liệu do The Epoch Times thu thập được cho thấy cuộc điều tra này động chạm đến các giao dịch kinh doanh của ông Hunter Biden với Trung Quốc.

Năm 2021, bà Susan Hennessey được thuê từ CNN để vào làm luật sư tại DOJ. Trước khi được tuyển dụng vào đây, bà đã mô tả rằng cuộc điều tra của biện lý đặc biệt John Durham – vốn đã khám phá thêm nhiều chi tiết về nỗ lực theo dõi ứng cử viên tổng thống đương thời Donald Trump và các cộng sự của ông vào năm 2016 – là một "sự ngu ngốc mang tính đảng phái".

"Các quan chức này đã được cấp quyền miễn trừ tham gia vào những vấn đề này hay chưa, những vấn đề mà có thể sẽ nằm trong danh mục đầu tư của họ?" Protect the Public's Trust cho biết trong một tuyên bố. "Bằng việc từ chối phúc đáp đầy đủ cho yêu cầu này của FOIA, theo yêu cầu của pháp luật, DOJ đang che giấu thông tin này trước công chúng Mỹ."

DOJ đã không phúc đáp một yêu cầu bình luận nhưng từng nói rằng họ không bình luận về các vụ kiện đang chờ giải quyết.

Tổng chưởng lý Merrick Garland, người được Tổng thống Biden bổ nhiệm, đã ban hành một bản ghi nhớ cho các cơ quan trong chính phủ liên bang, trong đó ông nói rằng sẽ "củng cố cam kết của chính phủ liên bang đối với việc thực thi công bằng và hiệu quả của FOIA."

Ông cho biết tại thời điểm đó rằng, "Tính minh bạch trong hoạt động của chính phủ là một ưu tiên của Chính phủ này và Bộ này. Chúng tôi sẵn sàng làm việc với mỗi người trong quý vị để thực hiện lời hứa của Đạo luật Tự do Thông tin về một chính phủ cởi mở và chịu trách nhiệm với người dân Mỹ."

Bảo An biên dịch

SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com

Saigon Cargo

VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231

JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

REAL ESTATE BROKER:
License #0383545
MORTGAGE BROKER:
License #351456

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

REALTOR® MLS EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Báo cáo: Cha con nhà Biden thường xuyên gặp nhau sau khi Hunter trở về từ ngoại quốc

FRANK FANG

SAUL LOEB/AFP VIA GETTY IMAGES

Hunter Biden tham dự buổi lễ trao Huân chương Tự do của Tổng thống, vinh danh 17 người được nhận, tại Phòng Đông của Tòa Bạch Ốc, hôm 07/07/2022.

Theo dữ liệu từ chiếc máy điện toán xách tay bị bỏ lại của con trai ông Biden, từ năm 2008 đến 2016, ông Hunter Biden đã có hàng chục cuộc chuyện trò với cha mình, thường là ngay sau khi trở về nhà sau các chuyến công tác ngoại quốc.

The New York Post đưa tin hôm 16/07, dựa trên lịch trình cá nhân trên chiếc máy điện toán xách tay nói trên, thì có ít nhất 30 cuộc trò chuyện như vậy đã diễn ra. Các cuộc gặp này diễn ra tại Tòa Bạch Ốc hoặc tư dinh của phó tổng thống tại Đài quan sát Hải quân Hoa Kỳ.

Tiết lộ mới nhất xuất hiện trong bối cảnh Tổng thống Joe Biden tiếp tục tuyên bố rằng cả hai cha con họ chưa bao giờ nói chuyện về các giao dịch kinh doanh của ông Hunter Biden, kể cả các giao dịch với các tổ chức và cá nhân ở các quốc gia như Nga và Trung Quốc.

Một trong các cuộc trò chuyện này diễn ra hồi tháng 02/2012, khi ông Hunter Biden gặp cha mình tại Đài quan sát Hải quân. Cuộc gặp diễn ra bốn ngày sau khi ông Hunter Biden được các nhà tài phiệt tỷ phú mời rượu và bữa tối ở Moscow.

Hồi tháng 11/2015, hai ngày sau khi trở về nhà sau một chuyến đi tới Romania, ông Hunter Biden đã gặp cha mình tại Đài quan sát Hải quân.

Ngày 15/04/2016, ông Hunter Biden đã gặp ông Daniel Kablan Duncan, thủ tướng đương thời của Côte d'Ivoire. Chưa đầy một giờ sau cuộc gặp gỡ này, ông Hunter Biden đã đến gặp cha mình tại Đài quan sát Hải quân.

Dân biểu Elise Stefanik (Cộng Hòa–New York), Chủ tịch Hội nghị Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện, nói với New York Post rằng phát hiện mới nhất kể trên càng cho thấy bằng chứng về tham nhũng.

"Hiếm có ngày nào trôi qua mà không có thêm một tiết lộ nữa về việc ông Joe Biden đã dính líu sâu như thế nào đến các giao dịch kinh doanh tham nhũng ở ngoại quốc của con trai ông ta là Hunter Biden," bà Stefanik nói. "Sự thật rằng ông Joe đã gặp gỡ những nhà lãnh đạo cao cấp của ngoại quốc thay mặt cho ông Hunter và các cộng sự kinh doanh của ông ta khi đang còn là phó tổng thống càng chứng tỏ rằng ông Joe đã và đang nói dối người dân Mỹ."

Ông Cory Mills, người đang cố gắng giành được sự đề cử của Đảng Cộng Hòa để đại diện cho Khu vực Bầu cử Quốc hội số 7 của Florida trong các cuộc bầu cử giữa kỳ, đã nói rằng các phát hiện của NY Post bảo đảm cho việc kiện cáo đối với gia đình ông Biden.

Ông Mills viết trên Twitter, "Ông Hunter Biden phải bị bắt giữ và ông Joe Biden phải bị đàn hặc."

Lịch trình trên chiếc máy điện toán xách tay này cũng cho thấy rằng ông Eric Schwerin, cựu chủ tịch của công ty đầu tư Rosemont Seneca Partners hiện đã giải thể của ông Hunter Biden, là người nhận được lời mời vào cuộc gặp thứ 21 trong số 30 cuộc gặp giữa ông Hunter Biden và cha mình.

Hồi tháng Tư, sau khi xem xét lại sổ ghi danh sách khách viếng thăm Tòa Bạch Ốc, The Epoch Times đưa tin rằng ông Schwerin đã đến thăm Tòa Bạch Ốc ít nhất 19 lần từ năm 2009 đến 2015. Một trong các cuộc gặp gỡ này đã diễn ra ở West Wing (Cánh Tây) hôm 17/11/2010.

Tờ NY Post cũng tiết lộ rằng ông Hunter Biden đã sắp xếp một cuộc gặp giữa cha của mình và ông Andrés Pastrana Arango, cựu tổng thống Colombia, ngày 02/03/2012.

Tờ NY Post cho hay, theo các thư điện tử trong chiếc máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden, trước cuộc gặp gỡ vào tháng 03/2012 nói trên, ông Hunter Biden và các cộng sự của mình tại công ty Rosemont Seneca Partners được cho là đang theo đuổi việc làm ăn kinh doanh với công ty xây dựng OAS của Brazil. Lúc đó, công ty Brazil này đã quan tâm đến một vài dự án ở Columbia, bao gồm một nhà máy thủy điện trị giá 1.8 tỷ USD và một dự án nâng cấp một hệ thống tàu điện ngầm ở Bogota trị giá 3 tỷ USD.

Theo NY Post, ông Schwerin đã viết cho ông Hunter Biden trong một thư điện tử hồi tháng 08/2011 rằng, "Nếu vụ này ổn thỏa, tất cả chúng ta sẽ giàu to." Các thư điện tử cho thấy ông Hunter Biden đã đi tới Bogota hồi tháng 11/2011.

Không rõ liệu OAS có giành được dự án nào mà công ty này quan tâm hay không.

Theo Reuters, cuối cùng, OAS đã đính líu tới một vụ bê bối tham nhũng của chính phủ Brazil và chấp thuận trả tổng cộng 1.92 tỷ reai Brazil (461 triệu USD) trước năm 2047 như một phần của một thỏa thuận khoan hồng mà công ty đã ký với chính phủ liên bang Brazil năm 2019.

Các quan chức Tòa Bạch Ốc đã không phúc đáp yêu cầu bình luận vào thời điểm phát hành bản tin này.

Mới đây, Lãnh đạo Thiểu số Hạ viện Kevin McCarthy (Cộng Hòa–California), Dân biểu Jim Jordan (Cộng Hòa–Ohio), và Dân biểu James Comer (Cộng Hòa–Kentucky) đã viết một bài xã luận xuất bản trên New York Post tuyên bố rằng mục tiêu của họ là điều tra các giao dịch kinh doanh của gia đình ông Biden nếu Đảng Cộng Hòa giành lại được Hạ viện sau các cuộc bầu cử giữa kỳ năm 2022.

"Trái với tuyên bố của ông Joe Biden rằng ông ấy không bao giờ nói chuyện với ông Hunter về các vụ giao dịch kinh doanh ở ngoại quốc của con trai, thì các cộng sự nói rằng ông ấy hoàn toàn biết về các giao dịch kinh doanh của gia đình ông ta và trục lợi cá nhân dựa trên địa vị của mình," ba nhà lập pháp viết. "Có bằng chứng về một số tiền trực tiếp từ những người ngoại quốc dành cho 'Ông Lớn' – người mà các nhân chứng đã xác nhận là ông Joe Biden."

"Đa số Đảng Cộng Hòa sẽ cam kết khám phá ra những sự thật mà các thành viên Đảng Dân Chủ, các đại công ty công nghệ, và các kênh truyền thông lớn đã lấp liếm."

Thanh Nhã biên dịch

RAO VẶT • Classifieds

BÁN NHÀ GẤP
Houston, Texas : Nhà mới xây 2017, 4 bed/3 bath, 2100sf, giá $350,000. Gần khu người Việt, trường học tốt, tặng furniture.
L/L: Giáp Ngọc (713) 985-9541 / (713) 933-9943

CẦN BÁN TIỆM SKIN CARE CLINIC
tại Westminster, làm việc trên 30 năm,về hưu, có truyền dạy tay nghề. Tiệm sang trọng, có sẵn trang thiết bị máy móc, mỹ phẩm,khách hàng...
L/L : (714) 531-1089(Dianne)

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn cóc. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Nhận học viên, học phí thấp.
L/L: Dianne Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844
Cung cấp các loại nước sơn, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm đẹp, Hand sanitizer
Mở cửa 7 ngày mỗi tuần
Tel: 714-899-8332 – Fax: 714-899-8322

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trường Thọ, Arthro 7. Chích ngừa viêm phổi và giời leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583
(714) 206-3618

KIM PHÚ - EXPRESS
Chuyển Tiền Nhanh Về Việt Nam (Sữa Ensure, Entrust, Pediasure và Dầu xanh giao tận nhà.)
Mở cửa: 8am - 5pm mỗi ngày
L/L: (714) 899-3825

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCS #2015753, Tel: 714-880-5789
Email: hoaluonghpt@gmail.com

DU LÊ / IAA
TX License #2525934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lời, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh • Bảo hiểm nhân thọ định kỳ • Quỹ hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dule.insagent@gmail.com

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

MUA, BÁN NHÀ
•BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có cửa sau,phòng facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá $99k
•BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá $156,900k
•Muốn mượn tiền, chứng minh hoặc không chứng minh income.
L/L: Christina Le (714) 468-7223 (Agent)

ANA REAL ESTATE ANA FUNDING, INC.
Tel: 714-636-2299 – Cell: 714-260-5884
10900 Westminster Ave #10, Garden Grove, CA 92843
-Mua nhà, bán nhà, phê biệt lập, townhouse, condo, chung cư, cơ sở thương mại, đất thổ cư, đất thương mại ...
- Nhận quản lý nhà cho thuê: tư vấn chuẩn bị nhà cho thuê, tìm khách thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu tiền rent, sửa chữa nhà khi cần thiết
-Sang tận nhà, đất hoặc cơ sở thương mại cho người thân: hướng dẫn làm giấy tờ với lệ phí hợp lý
-Cần tuyển nhân viên địa ốc có bằng của tiểu bang California, không cần kinh nghiệm. Có luật sư địa ốc training
- Cần tuyển Loan Officer: có bằng MLCS, có kinh nghiệm làm việc ngay, lương và commission
Xin gọi cho: Broker An Nguyễn / DRE #00847066

CẦN GẤP NGƯỜI LÀM
Cần người làm PART-TIME, Cashier ở Retail Store, phải biết Tiếng Việt.
L/L: (714) 823-6911

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, Cell: 714-878-7671
Email: lanilannguyen@hotmail.com

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic. #01372778, MNCS #211253, (714) 757-1919, trantony5218@gmail.com

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

BOLSA CARE PHARMACY (GRAND OPENING)
Dược Sĩ Cuông Kính Mời
9550 Bolsa Ave, # 109 Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo, sau lưng nhà hàng Lục Đình Ký)
L/L : (714) 884-4742

TƯ VẤN ĐIỂM CREDIT
- Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
- Lỡ xài tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn cứ trả số tiền tối thiểu. Đừng lo, hãy liên lạc với chúng tôi
- Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bên bờ bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
- Muốn mượn được tiền từ thẻ credit card để ra làm ăn mở thương vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.
L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

SMOG CHECK $38 OUT THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL
Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp
-Mượn tiền không cần chứng minh income, tax
-Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Lic.02106686, (949) 419-7653

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn
Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị forclose.

LA VIE EN ROSE BAKERY
(TIỆM BÁNH NỔI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi.
Nhận đặc tiệc cưới hỏi, sinh nhật,..
L/L: (714) 340-9419

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. L/L: Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com
Tín nhiệm & thành tâm.

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

GENERAL CONTRACTORS
(Chủ Thầu) Lic # 1027951
- Free Estimate
- Lo tất cả, bán vẽ, City Permit, mua đồ giá rẻ; tiết kiệm thời gian, tiền bạc; giá cả nhẹ nhàng; nhiều thợ chuyên nghiệp, nhanh, gọn, uy tín, không cần nệ.
- Công trình đảm trách từ A - Z.
- Làm từ việc nhỏ đến việc lớn.
- Remodeling nhà, commercial, văn phòng,..
Hãy gọi chúng tôi:
(714) 924 - 5167 DAN

CẦN THỢ TÓC
Beauty Salon vùng RANCHO PENASQUITOS đông khách walk-in, cần thợ nữ Full time or Part time, bao lương $1,000+ a week or ăn chia.
L/L: Billy (858) 231-6054

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

Your Classifieds

CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ các loại hệ thống lọc nước.
Giá rất phải chăng.
(Đặc biệt: nước chất khoáng thiên nhiên Alkaline dễ uống, tuyệt đối không bị đọng vôi)
L/L: 714 - 804 - 9905 or Pswaterusa.com
9353 Bolsa Ave, #B, Westminster, CA 92683

CHƯƠNG TRÌNH TÀI TRỢ GIÚP SỬA NHÀ CỦA TP. GARDEN GROVE
$5,000 trợ giúp cho cư dân Garden Grove có thu nhập thấp, để sửa chữa nhà mà không phải hoàn trả. Xin xem chi tiết để kịp nộp đơn vào 2 vòng xổ số. Ghi danh đợt 1 từ 24/06/2022 và đợt 2 từ 19/12/2022.
Website: ggcity.org/home-repair-program
L/L: Timothy Throne 714-741-5144
Email: Timothyt@ggcity.org

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen:
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

Your Classifieds

GIÁ RAO VẶT
*Size thường: Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $25. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7
*Double Size: Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $40. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thân chủ đăng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này. Chúng tôi có quyền từ chối bất cứ nội dung cây đăng nào, không nêu lý do.

Xả súng tại trường học ở Uvalde: Báo cáo nêu chi tiết những thất bại 'mang tính hệ thống' của nhân viên chấp pháp

JACK PHILLIPS

CHARLOTTE CUTHBERTSON/THE EPOCH TIMES

Một người đàn ông hạ cờ Hoa Kỳ và Texas xuống nửa cột bên ngoài Trung tâm Hành chính Uvalde sau vụ xả súng hàng loạt tại một trường tiểu học, ở Uvalde, Texas, hôm 24/05/2022.

Một báo cáo dài 77 trang do Hạ viện tiểu bang Texas công bố cho biết đã có những lỗi mang tính hệ thống thuộc về khoảng 400 nhân viên chấp pháp – những người đã ứng phó với vụ xả súng hàng loạt ngày 24/05 tại một trường học ở Uvalde.

"Chúng tôi không thể gán cho người nào là có ác ý hay động cơ xấu. Thay vào đó, chúng tôi phát hiện những thất bại mang tính hệ thống và việc ra quyết định vô cùng yếu kém," báo cáo cho biết, lưu ý rằng "những thiếu sót và thất bại của Học khu Độc lập Hợp nhất Uvalde [CISD] và của nhiều cơ quan và sĩ quan chấp pháp khác nhau" cũng như "cách tiếp cận tổng thể hời hợt".

Những tuyên bố đó dường như trùng khớp với tuyên bố của các quan chức hàng đầu của Texas vài ngày sau vụ xả súng. Hôm 27/05, Giám đốc Sở An toàn Công cộng Texas Steve McCraw cho biết đó là "quyết định sai lầm" khi không giao chiến với kẻ xả súng Salvador Ramos.

Trong khi đó, đoạn phim giám sát từ Trường tiểu học Robb được công bố hôm 12/07 cho thấy các cảnh sát đã chờ đợi khoảng hơn 45 phút trước khi một vài cảnh sát tiếp cận lớp học nơi Ramos đã bước vào. Các sĩ quan đã không đi vào. Phải mất hơn 75 phút, sau khi anh ta bước vào tòa nhà này lực lượng chấp pháp mới hạ được Ramos, 18 tuổi.

Báo cáo cho biết lực lượng thực thi pháp luật đã không nhanh chóng đối mặt với nghi phạm và thay vào đó đã rút lui đến nơi an toàn.

"Trong cuộc khủng hoảng này, không có nhân viên ứng phó nào nhanh chóng thiết lập một trạm chỉ huy sự việc," báo cáo nêu rõ. "Bất chấp bầu không khí hỗn loạn rõ ràng, các sĩ quan cao cấp của các cơ quan ứng phó khác đã không tiếp cận cảnh sát trưởng CISD của Uvalde hoặc bất kỳ ai khác được xem là chỉ huy để chỉ ra việc thiếu và cần thiết phải có một trạm chỉ huy, hoặc để đề nghị sự hỗ trợ cụ thể đó."

Một số sĩ quan đã tự hành động mà không có hướng dẫn khi cố gắng tiếp cận tay súng và có lẽ đã có thể làm được điều đó nếu họ có thêm hỗ trợ, theo báo cáo.

Báo cáo viết: "Với thông tin được biết về các nạn nhân sống sót sau vụ xâm nhập và những nạn nhân sau đó đã tử vong trên đường đến bệnh viện, có thể nói rằng một số nạn nhân lẽ ra có thể sống sót nếu họ không phải đợi thêm 73 phút."

Theo Ủy ban của Hạ viện, một lực lượng gồm 376 nhân viên chấp pháp đã phản ứng với vụ xả súng hàng loạt này. Ủy ban cho biết đã không có sự lãnh đạo rõ ràng khi họ phản ứng.

Hôm 17/07, các nhà lập pháp Texas lưu ý rằng Ramos sinh ra ở Fargo, North Dakota, chuyển đến Texas lúc nhỏ. Báo cáo nêu rõ Ramos cũng có thể bị lạm dụng tình dục khi còn nhỏ.

Bạn của nghi phạm, trong đó có một bạn gái, nói với các nhà điều tra rằng Ramos ngày càng trở nên trầm cảm trong đại dịch COVID-19. Có thời điểm, Ramos nói với bạn gái rằng cậu ta sẽ không sống quá 18 tuổi.

Sau vụ xả súng khiến 19 học sinh và hai giáo viên thiệt mạng, các nhà lập pháp quốc hội đã sử dụng thảm kịch này để thông qua một dự luật kiểm soát súng bao gồm cả việc tài trợ để tăng cường luật cảnh báo và các biện pháp khác. Dự luật đó đã được Tổng thống Joe Biden ký thành luật hôm 25/06.

Báo cáo cho biết lực lượng thực thi pháp luật đã không nhanh chóng đối mặt với nghi phạm và thay vào đó đã rút lui đến nơi an toàn.

Cẩm An biên dịch

Khảo sát: Người Mỹ gấp rút tìm việc làm mới trước khi suy thoái đến

KATABELLA ROBERTS

OLIVIER DOULIERY/AFP VIA GETTY IMAGES

Mọi người đi qua một tấm biển thông báo tuyển dụng trước cửa một nhà hàng ở Arlington, Virginia hôm 03/06/2022.

Theo một khảo sát từ trang web đăng tuyển việc làm Joblist, một lượng lớn người Mỹ đang hối hả tìm việc làm mới trước khi cuộc suy thoái kinh tế tấn công đất nước.

Joblist đã khảo sát hơn 15,000 người tìm việc trên khắp đất nước từ tháng 04/2022 đến tháng 06/2022 để tìm hiểu mức độ lo ngại của họ về lạm phát gia tăng và một cuộc suy thoái kinh tế tiềm ẩn, cũng như liệu họ có hối tiếc khi rời bỏ công việc trước đây của mình trong khoảng thời gian được mệnh danh là "Đại Khủng hoảng Lao động" này hay không.

Trong số hơn 15,000 người tìm việc được khảo sát, 11,088 người được hỏi về quan điểm của họ đối với thị trường việc làm và các kỳ vọng trong tương lai, trong đó 524 người được hỏi cụ thể về những lo ngại liên quan đến suy thoái.

628 người được hỏi khác, những người đã nghỉ công việc trước đây của họ, được hỏi liệu họ có hối hận về quyết định của mình hay không.

Theo Dữ liệu Kinh tế của Cục Dự trữ Liên bang, gần 48 triệu người Mỹ nghỉ việc vào năm 2021, và mức độ nghỉ việc vẫn ở mức cao cho đến nửa đầu năm 2022.

Cuộc khảo sát cho thấy hơn một trong bốn người đã nghỉ việc trước đây (26%) hối hận về quyết định của họ, trong khi 42% những người tìm được công việc mới sau khi bỏ việc cũ cho biết công việc mới "không đáp ứng được kỳ vọng của họ."

Cuộc khảo sát cho thấy gần một nửa số người tìm việc (49%) tin rằng thị trường việc làm sẽ trở nên tệ hơn trong sáu tháng tới, và kết quả là, 60% nói rằng họ cảm thấy tìm một công việc mới trước khi các điều kiện trên thị trường việc làm thay đổi là cấp bách hơn.

Hai trong số ba người tìm việc cho biết rằng họ "lo lắng" hoặc "rất lo lắng" về một cuộc suy thoái tiềm năng, với 80% nói rằng họ dự đoán Hoa Kỳ sẽ bước vào một cuộc suy thoái trong năm tới.

Lạm phát vẫn gia tăng

Cuộc khảo sát này được đưa ra khi giá cả tiếp tục leo thang trên khắp Hoa Kỳ, với lạm phát hàng năm đạt 9.1% vào tháng Sáu, mức cao nhất trong 40 năm, cao hơn dự báo 8.8% của các nhà kinh tế.

Trong khi nền kinh tế Hoa Kỳ có thêm 372,000 việc làm trong tháng Sáu và tỷ lệ thất nghiệp ở mức 3.6%, lạm phát tiếp tục tăng lên và những sự lo ngại về suy thoái cũng đè nặng.

Hôm 13/07, nhà kinh tế học Mohamed El-Erian đã góng lên hồi chuông cảnh báo trong một dòng đăng trên Twitter về làn sóng áp lực lạm phát thứ ba đang gia tăng trên khắp đất nước và chuẩn bị "bộc phát" nếu Cục Dự trữ Liên bang không hành động nhanh chóng.

Ông El-Erian, cựu Giám đốc điều hành của công ty quản lý đầu tư Hoa Kỳ PIMCO, lưu ý rằng mặc dù lạm phát có thể sẽ giảm trong vài tháng tới, nhưng một làn sóng thứ ba của các nguyên nhân căn bản gây ra lạm phát sẽ "bộc phát nếu Fed không hành động đồng thời một cách nhanh chóng."

Ông El-Erian viết trên Twitter: "Vì phương án chính sách tối ưu đã không còn do hai giai đoạn đầu Fed đã liên tục mắc sai lầm về chính sách, vì vậy những nguy cơ suy thoái đang gia tăng."

Ông nói thêm: "Điều này đặt ra mối đe dọa về một tác động lớn thứ hai đối với các gia đình, đặc biệt là những giai tầng dễ bị ảnh hưởng nhất trong xã hội của chúng ta."

Trong khi đó, nhiều nhà kinh tế hiện tin rằng vào tháng Bảy các quan chức Fed sẽ tăng lãi suất thêm 75 điểm cơ bản nữa trong một nỗ lực kiềm chế lạm phát tăng vọt.

Theo báo cáo của Cục Thống kê Lao động, mặc dù có những lo ngại về chi phí sinh hoạt và cuộc suy thoái đang rình rập ngay trước mắt, nhưng thị trường lao động vẫn đang có dấu hiệu mạnh mẽ, với 11.3 triệu vị trí cần tuyển vào cuối tháng Năm, tương ứng mỗi người thất nghiệp có tới gần hai cơ hội việc làm.

Thanh Nhã biên dịch

Ông John Durham yêu cầu 30 trát đòi hầu tòa trong phiên xét xử nguồn tin của hồ sơ Steele

JACK PHILLIPS

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE VIA AP

Biện lý Đặc biệt John Durham.

Biện lý Đặc biệt John Durham đã yêu cầu tòa án liên bang gửi 30 trát đòi hầu tòa để làm chứng trong phiên xét xử đang chờ giải quyết đối với nhà phân tích nghiên cứu Igor Danchenko, người bị cáo buộc là nguồn cung cấp tin chính cho "Hồ sơ Steele" đầy tai tiếng nhắm vào cựu Tổng thống (TT) Donald Trump.

Trong một đơn kiện hôm 13/06, nhóm của ông Durham cho biết, "Chúng tôi trân trọng yêu cầu Lục sự của Tòa án nói trên đưa ra những trát đòi hầu tòa như được nêu ra dưới đây để [những người hầu tòa] có mặt ở Tòa án ở Alexandria, Virginia... làm chứng đại diện cho Hoa Kỳ" vào ngày 11/10.

Thẩm phán xét xử vụ án này là Thẩm phán Tòa Địa hạt Liên bang Anthony Trenga, người được cựu TT George W. Bush bổ nhiệm năm 2008.

Ông Danchenko, người đã không nhận tội, bị buộc tội khai man với FBI. Ông Durham cáo buộc rằng ông Danchenko đã đưa ra 5 tuyên bố không đúng sự thật với FBI liên quan đến thông tin ông ấy cung cấp cho cựu điệp viên Vương quốc Anh Christopher Steele – người được một công ty nghiên cứu phe đối lập thuê đại diện cho một công ty luật làm việc cho chiến dịch tranh cử tổng thống năm 2016 của bà Hillary Clinton.

Theo bản cáo trạng của ông Durham, những câu chuyện bịa đặt bị cáo buộc của ông Danchenko "là tài liệu quan trọng đối với FBI vì... cuộc điều tra của FBI về Chiến dịch tranh cử của ông Trump đã dựa vào" hồ sơ này để có được lệnh bí mật theo dõi ông Carter Page, cựu trợ lý Chiến dịch tranh cử của ông Trump.

Cáo trạng nêu rõ: "Cuối cùng FBI đã dành các nguồn lực đáng kể để điều tra và chứng thực các cáo buộc có trong" hồ sơ này, bao gồm cả việc liệu các nguồn tin thứ cấp của ông Danchenko có đáng tin cậy hay không. Theo đơn khiếu nại hồi năm ngoái, hồ sơ và thông tin do ông Danchenko cung cấp "đóng một vai trò trong các quyết định điều tra của FBI và trong lời tuyên thệ đại diện mà FBI đã đưa ra trước Tòa án Giám sát Tình báo Ngoại quốc trong suốt khoảng thời gian liên quan."

Hồ sơ Steele

Các bản ghi nhớ do ông Steele biên soạn – được gọi chung là hồ sơ Steele – tuyên bố rằng ông Trump đã thông đồng với các quan chức Nga để giúp ông ấy đánh bại bà Clinton vào năm 2016. Ông Trump đã dứt khoát bác bỏ những cáo buộc này, nói rằng chúng là một phần của câu chuyện có từ lâu, do Đảng Dân Chủ hậu thuẫn, được thiết kế để làm mất uy tín của ông.

Ngoài ra, một số cáo buộc trong hồ sơ hóa ra là sai sự thật, châm ngòi cho các cuộc điều tra của tổng thanh tra, cuộc điều tra hình sự, và các cuộc điều tra của quốc hội.

Ông Durham cho biết ông Danchenko đã bịa đặt về một cuộc đối thoại mà ông ấy khẳng định là nguồn gốc của một số tuyên bố dơ bẩn hơn có trong hồ sơ. Hồ sơ này cũng cáo buộc rằng các quan chức tình báo Nga đã tổng tiền ông Trump – là điều mà cựu tổng thống đã phủ nhận.

Bản cáo trạng cho thấy tuyên bố này đến từ một giám đốc quan hệ công chúng của Đảng Dân Chủ, ông Charles Dolan Jr., người đã đi tham quan một căn phòng ở Moscow vào năm 2016, nơi ông Trump từng sử dụng. Nhưng theo bản cáo trạng, ông Dolan và một nhân chứng khác nói với các nhà điều tra rằng không có để cập đến hành vi không phù hợp trong căn phòng đó, làm tăng thêm nghi ngờ về các tuyên bố của ông Steele.

Trong một báo cáo năm 2019 do Tổng Thanh tra Bộ Tư pháp Michael Horowitz công bố, ông Danchenko nói với FBI rằng ông thu thập thông tin của mình thông qua lời truyền miệng và tin đồn từ những người cung cấp tin ở Nga. Tuy nhiên, theo hồ sơ tòa án đệ trình năm 2021, một số người cung cấp tin cho ông ấy phủ nhận rằng họ đã cung cấp cho ông ấy thông tin có trong hồ sơ Steele.

Ông Danchenko là người thứ ba bị đội ngũ của ông Durham buộc tội. Người thứ hai, cựu luật sư của Đảng Dân Chủ, ông Michael Sussmann, đã không bị tuyên án khai man với FBI vài tuần trước.

Khi ông Danchenko xuất hiện tại tòa án liên bang ở Alexandria hồi năm ngoái, cựu luật sư của ông ấy, ông Mark Schamel, đã đưa ra tuyên bố rằng công việc của thân chủ ông với tư cách là một nhà nghiên cứu là "không đáng bị đổ lỗi".

Ông Schamel nói: "Trong năm năm qua, những người với một nghị trình [nào đó] đã tìm cách phơi bày danh tính của ông Danchenko và làm hoen ố danh tiếng của ông ấy trong khi phá hoại An ninh Quốc gia của Hoa Kỳ."

Ông Stuart Sears, một trong những luật sư của ông Danchenko, đã không phúc đáp yêu cầu bình luận vào thời điểm phát hành bản tin này.

Thanh Nhã biên dịch

TT Biden có được lợi gì từ chuyến công du đến Saudi Arabia?

ANDREW MORAN

MANDEL NGAN/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

Tổng thống Joe Biden (trái) và Thái tử Saudi Arabia Mohammed bin Salman (phải) trong Hội nghị Thượng đỉnh An ninh và Phát triển Jeddah (GCC + 3) tại một khách sạn ở thành phố ven biển Jeddah trên Biển Đỏ của Saudi Arabia. hôm 16/07/2022.

Hôm 14/07, giá dầu thô giao sau (crude futures) đã thình lình sụt giá tới 5% với hy vọng rằng Tổng thống (TT) Joe Biden sẽ thuyết phục được Saudi Arabia (Ả Rập Xê Út) tăng sản lượng dầu.

Ông Biden sẽ gặp gỡ các nhà lãnh đạo Saudi Arabia, trong đó có ông Mohammed bin Salman Al Saud. Trong một bài viết gần đây trên tờ The Washington Post, ông đã viết rằng chuyến thăm được nhiều người mong đợi của ông sẽ bao gồm một loạt các chủ đề, trong đó có vấn đề an ninh trong khu vực, năng lượng và nỗ lực "tái định hướng – nhưng không phá vỡ – các mối bang giao." Tuy nhiên, Tổng thống đã không nói rõ liệu ông có giải quyết vụ sát hại ký giả Jamal Khashoggi tại Đại sứ quán Saudi Arabia ở Thổ Nhĩ Kỳ hay không.

Trong khi các nhà quan sát trong ngành lưu ý rằng Riyadh không có thêm năng lực để mở rộng sản lượng, thì Tổng thống lại thuyết phục vương quốc này cung cấp đủ dầu thô vào các thị trường toàn cầu để giúp giảm bớt sự mất cân bằng toàn cầu.

Hôm 11/07, cố vấn an ninh quốc gia Tòa Bạch Ốc Jake Sullivan nói với các phóng viên rằng TT Biden sẽ thúc đẩy sản lượng nhiều hơn từ Tổ chức Các quốc gia Xuất Cảng Dầu mỏ (OPEC) để giảm giá xăng dầu.

"Chúng tôi sẽ truyền đạt quan điểm chung... là chúng tôi tin rằng thị trường toàn cầu cần có đủ nguồn cung để bảo vệ nền kinh tế toàn cầu và bảo vệ người tiêu dùng Mỹ tại trạm xăng," ông Sullivan nói trong cuộc họp báo với giới báo chí.

Tháng trước, TT Pháp Emmanuel Macron tiết lộ với ông Biden rằng Saudi Arabia và Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất (UAE) đã bơm gần tới giới hạn của họ, và Saudi Arabia chỉ có thể cung ứng thêm khoảng 150,000 thùng mỗi ngày (bpd).

Tuy nhiên, các nhà sản xuất dầu trong nước không hài lòng với chuyến công du Trung Đông của tổng thống. Theo ông Mike Sommers, Chủ tịch kiêm Giám đốc điều hành của Viện Dầu mỏ Hoa Kỳ, thay vì phải đối mặt với các chế độ có vấn đề và lệ thuộc vào dầu mỏ của ngoại quốc để duy trì năng lượng của quốc gia, thì "chúng ta có một giải pháp ngay tại quê nhà."

Ông Sommers nói với các phóng viên trong cuộc gọi hội nghị hôm 14/07, ông Biden sẽ gặp gỡ các quan chức Saudi Arabia để thảo luận về khả năng OPEC gia tăng sản lượng.

"Saudi Arabia đóng một vai trò quan trọng trong thị trường dầu mỏ toàn cầu, và việc duy trì một cuộc đối thoại mang tính xây dựng giữa hai quốc gia của chúng ta là rất quan trọng. Nhưng nếu chính phủ nghiêm túc về việc tăng nguồn cung, họ nên gặp gỡ các nhà sản xuất ngay tại quê nhà thay vì tìm đến các chính phủ ở hải ngoại," ông nói.

Trong video được phát hành hôm 14/07, hãng thông tấn The API đã mời ông Biden đến xem các địa điểm có nguồn năng lượng khác nhau của Hoa Kỳ, "từ các cánh đồng ở New Mexico và đồng bằng North Dakota đến vùng núi Pennsylvania và vịnh Louisiana."

Ông Sommers cho biết: "Nghị trình chính sách sai lầm của chính phủ này – việc chuyển hướng khỏi dầu mỏ và khí đốt tự nhiên trong nước – đã làm gia tăng áp lực lạm phát và thêm nhiều trở ngại."

Kể từ khi bắt đầu nhiệm kỳ của TT Biden, chính phủ Hoa Kỳ đã hủy bỏ đường ống dẫn dầu Keystone XL và chấm dứt, giảm, hoặc tạm dừng cấp phép cũng như cho thuê trên các vùng đất và vùng biển của liên bang.

Một số chuyên gia cho rằng cuộc gặp với các quan chức Saudi Arabia sẽ không đạt được điều gì thực chất cả.

"Trong chuyến đi tới Saudi Arabia, nếu ông Biden yêu cầu tăng sản lượng dầu, ông ấy khó có thể thành công," bà Samantha Gross, thành viên kiêm giám đốc sáng kiến an ninh năng lượng và khí hậu tại Viện Brookings, viết trong một báo cáo gần đây. "Saudi Arabia và Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất là những quốc gia duy nhất hiện nay có năng lực dự phòng. Tuy nhiên, năng lực đó được cho là có hạn, và họ không có động lực để tăng sản lượng."

Nhưng ông Harley Lippman, một nhà phân tích địa chính trị, người đã giúp môi giới thỏa thuận Hiệp định Abraham, tin rằng đây là một cuộc họp trọng yếu sẽ dẫn đến các hành động và thông báo có thực chất. Ông cho biết, mặc dù dầu thô có thể là chất xúc tác của Tòa Bạch Ốc, nhưng việc tăng cường bang giao với Saudi Arabia về các vấn đề căn bản có thể có tầm quan trọng hàng đầu.

"Điều thực sự quan trọng đối với chúng ta là khiến cho họ đứng về phía chúng ta, đặc biệt là với một người như MBS, một nhà cải tổ và có cách giải thích tự do hơn về Hồi giáo," ông Lippman – giám đốc điều hành và là người sáng lập Genesis 10, một công ty dịch vụ công nghệ chuyên nghiệp – nói The Epoch Times.

Nếu Saudi Arabia đồng ý với yêu cầu của Tòa Bạch Ốc về việc mở vòi bơm dầu, đó sẽ không phải là chuyện một sớm một chiều. Theo ông Lippman, Saudi Arabia đã bị tấn công liên tục và giới lãnh đạo của đất nước này cảm thấy bị đe dọa bởi Yemen, Iran và Thổ Nhĩ Kỳ.

Ông nói: "Tôi nghĩ Saudi Arabia đang trông chờ Hoa Kỳ thể hiện vai trò lãnh đạo và bảo vệ họ như một bằng hữu và một đồng minh."

Sơ lược về tình hình thị trường năng lượng toàn cầu

Hôm 12/07, OPEC đã công bố dự báo mới nhất của họ, dự đoán rằng nhu cầu dầu quốc tế sẽ tăng lên đến mức các tập đoàn năng lượng sẽ phải chật vật để cung ứng.

Theo ước tính đầu tiên cho năm 2023, OPEC tin rằng nhu cầu trung bình sẽ tăng 2.7 triệu thùng/ngày lên 103 triệu thùng/ngày, được thúc đẩy nhờ mở rộng hoạt động kinh tế ở Trung Quốc và Ấn Độ. Tuy nhiên, sản lượng của các đồng minh OPEC, OPEC+, chỉ được dự đoán tăng 1.7 triệu thùng/ngày. Do đó, tổ chức với 13 quốc gia thành viên này, trong đó có Saudi Arabia, sẽ cần tăng sản lượng hơn 30 triệu thùng/ngày trong suốt năm tới.

Bất chấp các nhà cung cấp Trung Đông dự báo thị trường năng lượng thắt chặt hơn, Cơ quan Năng lượng Quốc tế (IEA) có trụ sở tại Paris đã cắt giảm dự báo nhu cầu của họ khi cho rằng giá nhiên liệu cao sẽ ảnh hưởng đến sản lượng tiêu thụ.

Những con số mới từ Báo cáo Thị trường Dầu mỏ (OMR) của IEA cho thấy nhu cầu dầu thô quốc tế dự kiến sẽ tăng 1.7 triệu thùng/ngày trong năm nay, giảm so với ước tính 1.8 triệu thùng/ngày hồi tháng Sáu.

Ông Phil Flynn, tác giả của Báo cáo Năng lượng, lặp lại quan điểm của Giám đốc điều hành Chevron Mike Wirth rằng những rủi ro trong thị trường năng lượng đang nghiêng về phía tăng.

"Chúng tôi tin rằng chúng tôi đang trải qua một quá trình điều chỉnh ngay bây giờ và nguồn cung cấp sẽ khan hiếm," ông viết. "Ngay cả khi nhu cầu tiếp tục giảm, số lượng tăng trưởng nhu cầu của thành viên OPEC lớn hơn nhiều so với số liệu của Cơ quan Năng lượng Quốc tế và chúng ta hãy đối mặt với việc OPEC có thành tích dự đoán nhu cầu tốt hơn nhiều so với Cơ quan Năng lượng Quốc tế."

Một số nhà phân tích lập luận rằng cuộc gặp gỡ này là không cần thiết bởi vì sự yếu kém đáng kể của thị trường năng lượng trên toàn thế giới.

Giá dầu thô West Texas Intermediate (WTI) đã giảm hơn 20% trong tháng qua, kéo theo giá xăng cho một gallon giảm gần 8%.

Trước chuyến đi của ông Biden tới Riyadh, giá dầu đã giảm chủ yếu do lo ngại suy thoái và triển vọng nhu cầu giảm, các chuyên gia thị trường lưu ý. Nguồn cung của Hoa Kỳ đang tăng đều đặn.

Báo cáo lưu trữ mới nhất của Cơ quan Thông tin Năng lượng cho thấy dự trữ dầu thô tăng 3.254 triệu thùng trong tuần kết thúc ngày 08/07, đứng đầu dự báo giảm 154,000 thùng của thị trường. Các kho dự trữ xăng cũng tăng 5.825 triệu thùng, trong khi nguồn cung sản phẩm chưng cất tăng 2.668 triệu thùng.

Gần đây, hãng thông tấn Bloomberg đưa tin rằng Nga đang cố gắng kiểm soát giá dầu quốc tế bằng cách thiết lập tiêu chuẩn dầu thô của riêng mình. Các nhà phân tích cho rằng không có gì bí mật khi Moscow đã thử điều này trong nhiều năm, nhưng trong bối cảnh bất ổn về địa chính trị và thị trường năng lượng hiện nay, kế hoạch này có thể tăng tốc.

Ông Lippman không tin rằng Nga sẽ thành công, nhưng cường quốc năng lượng Đông Âu này "rất sáng tạo và thông minh, và họ đang cố gắng nghĩ cách để đạt được đòn bẩy ở một vị trí mạnh nhất có thể."

Khánh Ngọc biên dịch

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Ông Powell đang lặp lại sai lầm của ông Burns

LAW KA-CHUNG

OLIVIER DOULIERY/AFP/GETTY IMAGES

Chủ tịch Cục Dự trữ Liên bang Hoa Kỳ Jerome Powell trình bày trong cuộc họp báo về lãi suất, kinh tế, và chính sách tiền tệ tại Tòa nhà Cục Dự trữ Liên bang ở Hoa Thịnh Đốn hôm 15/06/2022.

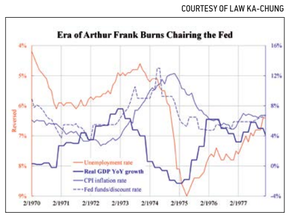
Việc mất kiểm soát lạm phát gần đây và lo lắng về lạm phát đình trệ tiềm ẩn ở một mức độ rất lớn đang lặp lại lịch sử của những năm 1970, một thời kỳ đáng được nghiên cứu để rút ra bài học. Việc bổ nhiệm ông Arthur Frank Burns làm chủ tịch mới của Fed để thay thế ông William McChesney Martin – một người có quan điểm cứng rắn về chống lạm phát – là sự phục thù. Chính là ông Martin đã duy trì chính sách chặt chẽ vào đầu những năm 1960 khiến ông Richard Nixon thất bại trong cuộc bầu cử tổng thống đầu tiên của mình. Khi cuối cùng ông Nixon đã có được ghế tổng thống, ông Martin đã cao giọng rằng Fed sẽ "hợp tác".

Vào giữa những năm 1950, ông Burns đã là chủ tịch của Hội đồng Cố vấn Kinh tế (CEA). Ông là một giáo sư nổi tiếng trong lĩnh vực chu kỳ kinh doanh; cố vấn cho luận văn tiến sĩ của ông là người sáng lập các nghiên cứu chu kỳ Wesley Clair Mitchell. Các ấn phẩm chung của họ về "Xu hướng Sản xuất ở Hoa Kỳ từ năm 1870" vào năm 1934 và "Đo lường Chu kỳ Kinh doanh" vào năm 1946, đã đặt ra nền tảng về cách mà Cục Nghiên cứu Kinh tế Quốc gia tính toán các chu kỳ kinh tế. Khi chủ tịch Fed sau này là ông Paul Adolph Volcker Jr đang học đại học, ông Burns là người thấy có ảnh hưởng lớn của ông.

Ông Dwight Eisenhower đánh giá cao và tin tưởng ông Burns. Điều này khiến ông Burn trở thành sự lựa chọn đương nhiên làm chủ tịch Fed cho ông Nixon. Mặc dù một giáo sư có nền tảng học vấn vững vàng có thể sẽ là một cố vấn kinh tế giỏi, nhưng ông ta có thể không phải là một chủ tịch Fed thích hợp, đặc biệt là trong việc đối mặt với áp lực mang tính chính trị về nới lỏng tiền tệ từ tổng thống. Trước khi ông Burns trở thành chủ tịch Fed, ông ấy đã hoàn toàn hiểu rõ nền kinh tế bằng cách đưa ra lời khuyên tốt cho tổng thống. Tuy nhiên, giới học thuật thường là những người tuân lệnh thụ động; ông ấy đã hành động như con chim bồ câu, ít ra là trong thời gian đầu.

Công bằng mà nói, việc mất kiểm soát lạm phát từ năm 1972 hoàn toàn không phải do sự nới lỏng tiền tệ của ông Burns. Thâm hụt tài chính rất lớn có liên quan nhiều hơn đến chiến tranh Việt Nam và việc từ bỏ chính sách quy đổng dollar ra vàng sau đó. Trong khi lạm phát đã tăng vào cuối những năm 1960, ông Martin đã thắt chặt tiền tệ phù hợp. Nhưng khi ông Burns nhậm chức, ông đã cắt giảm lãi suất xuống dưới mức lạm phát, như biểu đồ đi kèm cho thấy. Vào thời điểm đó, tỷ lệ thất nghiệp tăng từ 4% lên 6%, được nhiều người xem là phản ứng tự nhiên. Ngay sau đó, tăng trưởng GDP tăng vọt, tỷ lệ thất nghiệp giảm, và tất nhiên, lạm phát tăng chóng mặt.

COURTESY OF LAW KA-CHUNG



Thời đại ông Arthur Frank Burns làm Chủ tịch Fed.

Vào đầu năm 1973 khi ông Burn nhận thức được rằng mình phải chống lại lạm phát thì đã quá muộn. Chính sách tiền tệ cần ít nhất một năm để có hiệu lực. Khi việc tăng lãi suất được thực hiện tích cực từ đó đến giữa năm 1974, một cuộc suy thoái kinh tế nặng là không thể tránh khỏi và tỷ lệ thất nghiệp tăng vọt lên đến 9%. Quay trở lại những năm 2010, có một giáo sư nổi tiếng về cuộc Đại Suy Thoái, ông Ben Shalom Bernanke, người cũng chuyển từ Chủ tịch Hội đồng Cố vấn Kinh tế sang Chủ tịch Fed; ông đã nới lỏng kéo dài cho đến năm 2015 (7 năm sau năm 2008). Thật ngẫu nhiên, chỉ rất gần đây chủ tịch Fed hiện tại Jerome Hayden Powell mới phản ứng với lạm phát.

Các nhà sử học kết luận hệ tư tưởng của ông Burns dao động giữa "diều hâu" và "bồ câu". Khi ông Powell trở thành chủ tịch Fed, ông thường xuyên bị ông Donald Trump đe dọa vì thắt chặt quá mức. Ba năm sau, một lần nữa ông Powell đã không phản ứng với lạm phát để rồi sau đó lại thắt chặt mạnh mẽ, dẫn đến một cuộc suy thoái phía trước.

Quan điểm trong bài viết là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Law Ka-chung là một nhà bình luận về kinh tế vĩ mô và thị trường toàn cầu. Ông đã viết cho nhiều tờ báo và tạp chí chuyên để và nói về thị trường trên nhiều kênh truyền hình, đài phát thanh và trực tuyến ở Hồng Kông kể từ năm 2005. Ông là kinh tế gia và chiến lược gia tại chi nhánh Hồng Kông của ngân hàng lớn thứ năm Trung Quốc trong hơn 12 năm. Ông có bằng Tiến sĩ về Kinh tế, Thạc sĩ Toán học và Thạc sĩ Vật lý thiên văn. Quý vị có thể liên hệ ông qua thư điện tử: lawkachung@gmail.com

Vân Du biên dịch

ANGELA WEISS/AFP VIA GETTY IMAGES

Một người đang mua sắm tại một cửa hàng thực phẩm ở New York, hôm 13/07/2022.

Cuộc suy thoái kỳ lạ nhất trong đời chúng ta

Tiếp theo từ ***trang 1***

thị dư thừa hàng tồn kho, doanh số bán nhà trượt dốc, và tâm lý người tiêu dùng suy sụp. Trong khi đó, lạm phát trong tất cả các lĩnh vực đang tăng cao và gay cấn đến mức vượt qua mọi vấn đề khác mà các cuộc thăm dò cho là quan trọng trong cuộc sống của những người Mỹ trung lưu.

Cuộc suy thoái lạm phát này – còn được gọi là lạm phát đình trệ – là một quái thú kỳ quặc trong bất kỳ trường hợp nào. Sự kết hợp của cả sức mua giảm và năng suất giảm không chỉ làm hỏng mọi giả định của mô hình được đưa ra kể từ cuộc cách mạng theo chính sách Keynes trong những năm 1930, mà còn chính là trực giác rõ rệt. Giá cao hơn được cho là báo hiệu nhu cầu cao hơn và/hoặc nguồn cung thắt chặt hơn, chứ không phải là nhu cầu thấp hơn và nguồn cung cao hơn.

Đúng vậy, đây là cuộc suy thoái kỳ lạ. Chúng ta sẽ phải làm quen với nó. Đó là điều sẽ xảy ra khi bản thân tiền mất đi tính toàn vẹn. Toàn bộ ý nghĩa của tiền ngay từ đầu – bản chất của tiện ích kinh tế của nó – là cung cấp một công cụ đo lường chung để tạo thuận lợi cho thương mại và tạo điều kiện cho việc kế toán. Sự xuất hiện của cuộc suy thoái kỳ lạ này cho phép các nhà đầu tư, nhà sản xuất, và người sở hữu vốn đánh giá tính hợp lý kinh tế của các hành động của họ.

Khi tiền bị mất giá và không còn đóng vai trò chủ đạo đáng tin cậy cho thực tại kinh tế, thì nhiều mức độ hỗn loạn khác nhau xảy ra. Quý vị có thể cảm thấy mình đang giàu có hơn trong khi quý vị đang thực sự nghèo đi. Những gì có vẻ như lợi nhuận thực ra là thua lỗ. Những gì có vẻ giống như một môi trường đầy hy vọng có thể nhanh chóng chuyển sang hướng khác và trở thành tuyệt vọng.

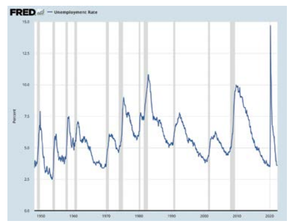
Đó là lý do vì sao lạm phát gây ra nỗi sợ hãi như vậy trong mọi lĩnh vực của cuộc sống.

Chúng ta đã học được điều này vào những năm 1970 khi lạm phát đình trệ dần diễn ra qua từng đợt liên tiếp cho đến khi nó bị chặn lại vào năm 1981 bởi hai sự thay đổi lớn: thắt chặt tiền hơn và chính sách nhấn mạnh vào tăng trưởng kinh tế mạnh mẽ. Ngày nay, chúng ta đang nhận được sự thắt chặt tiền tệ chứ không phải chính sách tăng trưởng, hầu như bảo đảm một vũng lầy nghiêm trọng sẽ kéo dài thêm ít nhất 2 năm nữa. Thiệt hại kinh tế của giai đoạn này sẽ lớn đến mức khó thể suy tính.

Nhưng chúng ta hãy xem xét cẩn thận sự bất thường kỳ lạ nhất trong tất cả [các yếu tố]: tỷ lệ thất nghiệp. Hiện tại, thất nghiệp đang ở mức thấp trong lịch sử, ở mức 3.6%, thấp hơn nhiều so với bất kỳ cuộc suy thoái nào. Trên thực tế, thất nghiệp thấp như bất kỳ giai đoạn nào kể từ khi Đệ nhị Thế chiến kết thúc.

Tuy nhiên, mọi người đều biết rằng

Tỷ lệ thất nghiệp, trước năm 1950 – Hiện tại



Labor Force Participation Rate

ALL GRAPHS BY FRED/JEFFREY A. TUCKER

đây không phải là lý do để hy vọng: Tỷ lệ tham gia lao động đang ở khoảng của mức 40 năm trước, như thể toàn bộ trải nghiệm về lực lượng lao động hòa nhập nhiều hơn chưa bao giờ xảy ra. Con số đó hiện cũng đang giảm. Có những lý do cả về dữ liệu nhân khẩu và văn hóa cho điều này, nhưng không thể hiểu được nếu không để cập đến những tác động nghiêm trọng và những tàn khốc của các cuộc phong tỏa.

Nói cách khác, tỷ lệ thất nghiệp chính thức chỉ đo lường những người hiện đang tìm việc làm. Tỷ lệ này không tính những người không tìm việc làm (hoặc những người đã tìm ra cách thanh toán các hóa đơn bằng cách làm việc không chính thức). Cách tính này có ý nghĩa theo một cách nào đó. Việc gì phải đi đếm những người thậm chí không tìm việc làm trong số những người thất nghiệp chứ? Tuy nhiên, đó là trường hợp mà một con số thống kê chính xác lại có thể tạo ra một bức tranh gây hiểu lầm nghiêm trọng.

Theo bất kỳ tiêu chuẩn nào, thì thước đo sức khỏe về kinh tế này bị phá vỡ. Mỗi cuộc suy thoái kỷ lục trong thế kỷ 20 đều được đánh dấu bằng tỷ lệ thất nghiệp cao. Mô hình này mạnh mẽ đến mức nó đã làm bối rối cả các nhà kinh tế học thông minh; nhiều người trong đó đã tin rằng vấn đề lao động tự nó là nguyên nhân – chứ không phải là hậu quả – của suy thoái. Họ thường tìm cách giải quyết vấn đề này thông qua các chương trình phúc lợi và tạo việc làm – các thủ thuật chính sách chưa bao giờ có hiệu quả.

Ngày nay, các chính sách ấy không còn hiệu quả nữa. Nhưng điều đó chỉ ra một vấn đề lớn hơn: Hầu hết các tập dữ liệu này được tổng hợp quá mức. Con số lớn xem tất cả "lao động" như một tổng thể mà không quan tâm đến số liệu thống kê nhân khẩu. Bộ Lao động cố gắng chia nhỏ nó theo các nhóm, nhưng không phải theo những cách hữu ích một cách thực tế. Chúng ta có thể tìm thấy đủ thứ về chủng tộc và giới tính nhưng không nhiều về vấn đề thực sự khiến mọi người khiếp sợ: nhóm thu nhập nào gặp rủi ro nhất trong tình hình việc làm bấp bênh hiện nay.

Chỉ khoảng 20% người đi làm ở Mỹ có thể kiếm được hơn 100,000 USD mỗi năm, nhưng đây là những công việc mà mọi sinh viên tốt nghiệp đại học đều mong muốn. Trớ trêu thay, thực tế này là bởi vì mọi người đều biết rằng đây là những vị trí ít đòi hỏi làm nhiều nhất mà lại có nhiều quyền lợi nhất. Đó là những công việc Zoom mà mọi người đều muốn có trong thời gian phong tỏa, vì nó có nghĩa là dậy muộn, mặc pijama cả ngày, và bắt đầu giờ cocktail vào giữa buổi chiều.

Cuộc sống khi ấy là tốt! Tốt hơn cả tốt!

Các bạn hữu của tôi, hãy cẩn thận. Tất cả những gì chúng ta đang thấy giữa các xu hướng kinh tế hiện tại gợi ý rằng những công việc này, hơn bất kỳ công việc nào khác, rất dễ bị hủy hoại trong thời buổi kinh tế khó khăn.

Xu hướng này là ngược lại với cuộc suy thoái năm 2008. Vào thời điểm đó, tỷ lệ thất nghiệp lên đến đỉnh điểm 10%. Nhưng xem xét kỹ hơn các con số đã cho thấy một điều gì đó gây ngạc nhiên. Tỷ lệ thất nghiệp này không hề ảnh hưởng đến những người có thu nhập cao chút nào; tỷ lệ thất nghiệp của họ không bao giờ vượt quá 3.2%.

Phân tích dữ liệu cho thấy tình trạng thất nghiệp trong thời kỳ đó ảnh hưởng chủ yếu đến mức lương của các tầng lớp lao động, trong khi các mức thu nhập cao hơn không bị ảnh hưởng. Sự chênh lệch về thiệt hại kinh tế là đặc điểm nổi bật nhất của thời kỳ đó.

Lần này, chúng ta phải đối mặt với một thứ hoàn toàn khác. Có một sự thiếu hụt rất lớn những người lao động sẵn sàng kiếm các mức thu nhập tương đối thấp hơn, đến văn phòng, kiếm tiền lương, và thực sự làm việc bằng tay, lái xe tải, chuyển thùng hàng, và làm thức ăn. Tuy nhiên, có một lượng lớn những người lao động đang đòi hỏi những mức lương rất lớn để dán mắt vào màn hình, ở nhà, ngồi lê đôi mách trên Slack, và nếu không thì sẽ khai triển các gói phúc lợi hào phóng của họ ở mức tối đa.

Cuộc suy thoái kinh tế này rất có thể sẽ được cảm nhận nghiêm trọng trên thị trường lao động, nhưng những ảnh hưởng đó sẽ không thấy được ở những người sẵn sàng làm công việc hiện thực so với những người kiếm được thu nhập cao nhờ bằng cấp đại học của họ. Nhóm đứng trước sự thực phũ phàng là những người từ trước đến nay đã tưởng tượng rằng chỉ riêng bản sơ yếu kinh nghiệm làm việc của họ cũng đủ bảo đảm một cuộc sống tốt đẹp.

Nói cách khác, đây sẽ là thời điểm "chào đón đến với hiện thực" cho toàn bộ tầng lớp những người ứng phó với đại dịch bằng cách "ở yên tại nhà và giữ an toàn" trong khi mong đợi các tầng lớp lao động phục vụ mọi nhu cầu của họ. Họ vui vẻ nhận chi phiếu kích cầu của mình mặc dù họ không thấy bị gián đoạn trong nguồn thu nhập của mình, đồng thời tìm ra những cách thông minh để lừa cấp trên tin rằng họ đang làm việc hiệu quả trong khi hầu như không làm gì cả.

Có lẽ thuật ngữ tốt nhất cho thời đại của chúng ta là "tính toán". Nhờ chi tiêu lớn của chính phủ và máy in ma thuật, chính phủ hành chính này đã tạo ra một thế giới giả tạo, trong đó nhóm người [hưởng lợi] này phát triển mạnh trong ít nhất hai năm qua. Một số người có thể nói rằng sự giả tạo này thực sự bắt đầu vào năm 2008 và đã tiếp tục trong cả thập niên qua.

Cuối cùng, thực tế về nền kinh tế có thể chậm tiến đến bình minh, nhưng bình minh có thể bừng sáng một khi điều này xảy ra. Cuộc suy thoái lạm phát này sẽ được nhớ đến trong một thời gian dài. Đó có thể là một trường hợp hiếm hoi mà bản thân nhóm người hưởng lợi này cảm thấy đau đớn nhất trong khi những người lao động có kỹ năng thực sự và mong muốn sản xuất sẽ tìm cách vượt qua bất chấp mọi trở ngại.

Các "nhân viên thiết yếu" sắp thấy được vai trò của họ thực sự cần thiết đến mức nào.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Jeffrey Tucker là người sáng lập và là chủ tịch của Viện Brownstone. Ông là tác giả của năm cuốn sách, bao gồm "Right-Wing Collectivism: The Other Threat to Liberty" (Chủ Nghĩa Tập Thể Cánh Hữu: Mối Đe Dọa Khác đối với Tự Do).

Vân Du biên dịch

Sản phẩm chăm sóc sức khỏe chống lão hóa được toàn cầu quan tâm trong thế kỷ

- Hoa Kỳ Nguyên gốc NMN9600!

Vào năm 2013, Giáo sư Sincliar, một nhà sinh vật học tại Trường Y Harvard, phát hiện ra rằng yếu tố tuổi thọ NMN có thể đảo ngược quá trình lão hóa. Ông phát hiện ra rằng việc bổ sung chất NMN có thể làm trẻ hóa những con chuột già, thay đổi tuổi thọ của các tế bào già và kéo dài tuổi thọ thêm một phần ba. Làm cho cơ thể của chuột có chỉ số tương đương với 60 tuổi trở về trạng thái tương đương với 20 tuổi. Điều tương tự cũng áp dụng cho con người, và họ có thể sống thêm ba mươi hoặc bốn mươi năm.

Sau khi bài luận văn được phát biểu, nó đã gây chấn động thế giới và nhiều người giàu hàng đầu thế giới đã sử dụng nó. NMN có thể làm cho các tế bào của con người phát triển ngược với tuổi thọ. Nguyên nhân chính là nó có thể làm cho các tế bào già cỗi của cơ thể con người từng mất đi sức sống được trở nên trẻ trung và tràn đầy năng lượng.

Nghiên cứu liên quan được hỗ trợ bởi tám người đoạt giải Nobel

Kể từ khi Giáo sư Sincliar xuất bản bài luận văn về NMN gây chấn động thế giới, các tổ chức và nhà khoa học hàng đầu trên thế giới đã công bố hàng trăm bài báo liên quan trên các tạp chí có uy tín. Bản thân Giáo sư Sincliar và gia đình đã sử dụng NMN trong nhiều năm, tuổi sinh lý mình được trẻ hơn 20 tuổi. so với tuổi thực. Thân phụ của Ông cũng đã ngoài 80 tuổi, sau khi sử dụng NMN thì ngày càng trẻ ra, và cũng có thể tham gia các hoạt động dành cho giới trẻ như đi bè, leo núi cùng các cháu. Trong khi bạn bè lần lượt rời xa thế giới, ông ta lại bắt đầu sự nghiệp tuổi xuân thứ hai của cuộc đời mình!

Các nhà khoa học tiếp tục công bố các bài nghiên cứu

Trong những năm gần đây, nhiều nhà khoa học uy tín tiếp tục công bố các báo cáo nghiên cứu về con người và động vật trên các tạp chí học thuật có uy tín nhất trên thế giới như Science, Nature, Cell, v.v., chứng minh đầy đủ rằng bổ sung NMN có thể tăng cường miễn dịch một cách hiệu quả, làm chậm quá trình lão hóa. Điều chỉnh và cải thiện các triệu chứng lão hóa khác, nó cũng có thể tái tạo mạch máu, cải thiện chứng phiền muộn, mất ngủ, tiểu đường; ngăn ngừa lão hóa da, tăng cường chức năng cơ, giảm cân và giảm mỡ và nhiều tác dụng khác. Tờ "Daily Mail" của Anh đăng: Con người có thể sống đến 150 tuổi!

Lựa chọn thương hiệu thực phẩm chức năng là quan trọng nhất!

▲ nmn9600 chính gốc Mỹ

NMN9600 chính gốc Mỹ, độ tinh khiết cao, hàm lượng cao, tác dụng cao, sản phẩm có thương hiệu, đảm bảo chất lượng, chiết khấu đặc biệt, mã giảm giá đặc biệt: 555.

Trong 27 năm, Edward ở Mỹ không có lời phàn nàn nào từ khách hàng, được đón nhận nồng nhiệt với những lời nhận xét rất tích cực, bán chạy nhất ở Hoa Kỳ và trên toàn thế giới.

Địa chỉ bán độc quyền: 9552 Las Tunas Dr. Temple City CA 91780

Điện thoại gọi Mỹ miễn phí: 1-888-6697-888, Trang web: www.edvip.com.

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

RINKO KAWAUCHI/MICHELANGELO FOUNDATION

Nghệ nhân dệt lụa Nhật Bản Sonoko Sasaki đang se tơ để làm thành sợi đũi bằng kỹ thuật se sợi tsumugi-ori truyền thống. "Sonoko Sasaki, từ loạt ảnh 'Xưởng làm việc của những kỳ quan, năm 2020'", do nhiếp ảnh gia Rinko Kawauchi thực hiện.

NGHỆ THUẬT - THỦ CÔNG

Truyền thống tôn vinh những 'Bảo vật Sống Quốc gia' của Nhật Bản

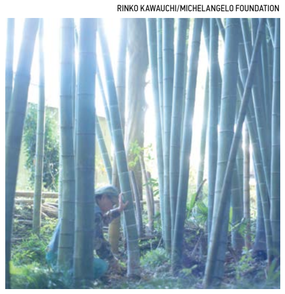
LORRAINE FERRIER

Nhiếp ảnh gia Nhật Bản Rinko Kawauchi đã chụp lại khung cảnh thanh bình về một người thợ dệt lụa, bà Sonoko Saskia, đang quỳ gối se tơ trên khung cửi của mình. Trang phục kimono truyền thống của bà Sonoko và khung quay tơ gợi nhắc về quá khứ, mặc dù việc bà đang làm là dệt sợi đũi, hay còn gọi là sợi pongee ngày nay.

Bà Sonoko luôn sử dụng những phương pháp truyền thống. Để nhuộm màu cho sợi đũi, bà dùng các các loại lá cây và cỏ, và rồi dùng kỹ thuật xe sợi tsumugi-ori – một kỹ thuật tận dụng các phần kén tằm đã thải loại đi để dệt thành vải.

Bà Sonoko là một trong 12 nghệ nhân Nhật Bản được cô Rinko chụp ảnh trong khi đang làm công việc của mình. Bà có mặt trong loạt ảnh nhan đề "Xưởng làm việc của những kỳ quan, năm 2020." Mười hai nghệ nhân đều là những Bảo vật Sống của Quốc gia – một danh hiệu trọn đời do Chính phủ Nhật Bản trao tặng cho các nghệ nhân kế từ Đệ nhị Thế chiến với mục đích bảo tồn truyền thống của đất nước. Chỉ có 116 nghệ nhân nhận được giải thưởng này; họ có sự bảo trợ hàng năm, và người mới chỉ có thể lọt vào danh sách này khi có một nghệ nhân trong danh sách qua đời.

RINKO KAWAUCHI/MICHELANGELO FOUNDATION



Nghệ nhân về tre của Nhật Bản, ông Noboru Fujinuma đang tìm cây tre hoàn hảo để chế tác đồ vật. Bức ảnh "Noboru Fujinuma từ loạt ảnh 'Xưởng làm việc của những kỳ quan, năm 2020'" do nhiếp ảnh gia Rinko Kawauchi thực hiện.

GERALD LE VAN CHAU/ MICHELANGELO FOUNDATION

Tác phẩm "Sóng xuân" do nghệ nhân Noboru Fujinuma chế tác. Giỏ hoa tre, 40 cm x 55 cm x 71 cm. Một phần trong triển lãm "12 Stone Garden" ("Khu vườn 12 phiến đá") tại sự kiện "Homo Faber năm 2022" ở Venice.

RINKO KAWAUCHI/MICHELANGELO FOUNDATION

Triển lãm ảnh của Nhiếp ảnh gia Rinko Kawauchi đã từng đạt giải thưởng đến từ Nhật Bản 'Xưởng làm việc của những kỳ quan, năm 2020', tại Tu viện Cypress, một phần của sự kiện "Homo Faber năm 2022" tại Tổ chức Giorgio Cini ở Venice, Ý.

Một thoáng sống động về nghề thủ công truyền thống Nhật Bản

Những tác phẩm nhiếp ảnh của cô Rinko chú trọng vào nét truyền thống cổ xưa của Nhật Bản. Những tấm ảnh có chiều sâu của cô ghi lại hình ảnh những người thợ dệt, thợ làm gốm, thợ nhuộm, thợ may kimono, thợ mộc, và thợ làm búp bê trong không gian làm việc của họ.

Trong một bức ảnh, nghệ nhân về tre Noboru Fujinuma cúi lom khom trên đất, một tay đặt trên thân tre. Ông trông giống một bác sĩ đang bắt mạch cho bệnh nhân

Xem tiếp ***trang 15***

Ai là người thực sự phát minh ra phim ảnh?

MASTERTUX VIA PIXABAY

Bí ẩn về Louis LePrince

STEPHEN OLES

Vào ngày 16/09/1890, nhà phát minh Louis LePrince lên xe lửa đến Paris. Ông đã dành cuối tuần ở Dijon với người anh trai Albert, tranh cãi về các điều khoản trong di chúc của mẹ. Louis nói rằng Albert đã nợ ông ít nhất 1,000 bảng Anh. Albert đã từ chối trả món này cho Louis.

Louis đã vui vẻ gác lại cuộc tranh luận phía sau. Rồi ông lên kế hoạch đến London du lịch, sau đó tới New York để hội ngộ cùng gia đình ông và làm thế giới kinh ngạc về phát minh mà ông đã nỗ lực hàng năm trời để hoàn thiện: phim điện ảnh! Nhưng khi xe lửa tới Paris, ông đã không xuống bến. Ông cũng không đến London hoặc New York. Sự thật là, người ta đã không bao giờ nhìn thấy ông lần nào nữa.

Ông Thomas Edison (1847–1931), Phù thủy của vùng Menlo Park, là một nhà phát minh lỗi lạc ở Hoa Kỳ, được biết đến với những phát minh ra đèn điện, máy hát, và phim điện ảnh. Đây là kiến thức phổ thông, được dạy cho trẻ em trong trường, xuất hiện liên tục trong sách vở – và điều này gần như chắc chắn sai sự thật.

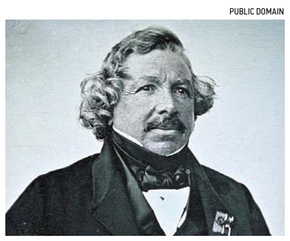
Sự ra đời của nhiếp ảnh

Sự ra đời của nhiếp ảnh có thể được tính từ năm 1839, khi ông Louis Daguerre giới thiệu phương pháp chụp hình được gọi là daguerreotype, hệ thống chụp hình đầu tiên. Ông Eadweard Muybridge (1830–1904) đã chụp ảnh các loài động vật chuyển động, nhưng đó chỉ chỉ là một loạt ảnh tĩnh. Một ảnh trong đó đã trả lời câu hỏi lâu đời – khi đang phi nước đại, có bao giờ cả bốn chân của ngựa đều cách mặt đất hay không. (Câu trả lời là có.)

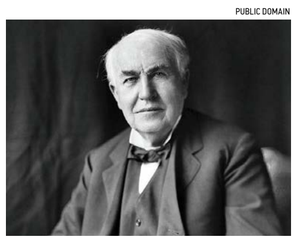
Ông Louis LePrince (1841–1890?) sinh ra ở Pháp, làm việc ở Anh, và trở thành công dân Hoa Kỳ vào năm 1889. Khi còn bé, ông thường đến thăm xưởng của ông Daguerre – bạn của cha ông. Vào thập niên 1880, ông cảm thấy có điều gì đó ngày càng thôi thúc ông về cách tạo ra những hình ảnh chuyển động. Được cấp bằng sáng chế năm 1888 cho phương pháp tạo những bức ảnh động, ông đã thử nghiệm ở New York và tại xưởng của cha vợ ở Leeds, Anh. Người vợ yêu quý Lizzie và năm đứa trẻ của họ sống ở New York, nơi bà Lizzie dạy học cho người khiếm thính. Bà đến thăm ông ở Leeds khi có thể, nhưng bà yêu công việc và gia đình cần nguồn thu nhập từ bà.

Chế tạo một loạt máy ghi hình nhưng không hài lòng, ông Louis trở nên lo lắng khi nghe tin ông Jules Merey ở Pháp và những người khác đang theo đuổi cùng mục đích. Cuối năm 1886, bà Lizzie gửi cô con gái vị thành niên Mariella đến xưởng để đón cha đi uống trà. Vài năm sau cô

PUBLIC DOMAIN



PUBLIC DOMAIN



PUBLIC DOMAIN

Mariella nhớ lại: "Khi tôi đẩy cửa vào, tôi thấy một số bóng người dường như đang di chuyển trên bức tường trắng. Tôi không biết đó là gì." Sau đó, cha cô đã đóng cửa lại.

Chân dung Louis Le Prince vào những năm 1880.

Về phần ông Edison lúc bấy giờ, ông rất ít quan tâm về công nghệ điện ảnh, không thấy được sự ứng dụng về mặt kinh tế của hình ảnh động, và chỉ giao nhiệm vụ cho người trợ lý William Dickson xem xét nó.

Một vài thành công

Vào tháng 10/1888, ông Le Prince sử dụng mẫu thử nghiệm mới nhất của mình để quay phim gia đình ở Roundhay Garden khi họ đi bộ một cách không thoải mái trong một vòng tròn. (Vào lúc đó, không dễ gì khiến thân nhân của mình diễn xuất tự nhiên trước ống kính). Cảnh quay này kéo dài chỉ hai giây, nhưng đó là thước phim có thật đầu tiên trong lịch sử, được tạo ra nhiều năm trước khi Edison, Méliès, và anh em nhà Lumiere trưng bày tác phẩm của họ. Bạn có thể xem các thước phim đó trên Youtube.

Máy quay của ông LePrince đã hoạt động nhưng máy chiếu vẫn còn là một vấn đề. Ông đã nghiên cứu các vật liệu như thủy tinh, giấy tráng [phụ gia], thậm chí là mica, nhưng chúng đều không thực sự thành công. Ông đã lên kế hoạch để ra mắt bộ thiết bị của mình tại Exposition Universelle ở Paris – nơi có tháp Eiffel mới xây xong – nhưng ông đã hủy bỏ vì không muốn trưng bày một hệ thống không hoàn hảo. Vào cùng thời điểm, tin rằng xưởng của ông đang bị theo dõi, ông càng trở nên bí mật và lắp đặt thêm nhiều chốt chặn để chống đột nhập.

Cuối cùng, sau nhiều năm thất vọng, mùa hè năm 1889 đã đem lại hy vọng: Các tấm nhựa cellulose dẻo đã trở nên hữu ích. Cắt thành các dải và đục lỗ, chúng tạo ra ra khả năng chiếu ổn định. Ông Louis đã gửi tin vui mừng đến bà Lizzie rằng: Ông đã sẵn sàng đoàn tụ với gia đình, công bố phát minh của mình với thế giới, và gặt hái danh tiếng và tài sản mà phát minh này chắc chắn sẽ đem lại.

Bà Lizzie mong muốn tìm một địa điểm thích hợp để ra mắt dự án, bà đã thuê và cùng bọn trẻ tân trang một dinh thự đổ nát từng là trụ sở ở Manhattan của ngài George Washington. Mọi thứ đã sẵn sàng, nhưng khi tàu của ông Louis cập cảng ở New York vào ngày 03/11, ông không có mặt trên đó. Bà đã không nhận được bất kỳ lá thư hoặc điện tín nào. Nhiều tuần trôi qua, bà Lizzie và anh trai John đã thuê thám tử đi tìm kiếm, nhưng không một ai nhìn thấy ông Louis kể từ khi ông rời Dijon. Ngay cả hành lý của ông cũng đã biến mất.

Bất hợp lý

Có điều gì đó khiến bà Lizzie cảm thấy băn khoăn. Hai tuần trước, một người lạ đã gõ cửa nhà bà, tự giới thiệu là "Ông Rose" và hỏi thăm về ông Louis. Bà nói rằng ông Louis đang trên đường từ Âu Châu. Người lạ mặt cau có rồi bỏ đi.

Bà Lizzie và cô Mariella xem xét danh sách hành khách của các chuyến tàu cập bến, và cuối cùng tìm ra cái tên "L. LePrince". Nhưng hóa ra đó là một người nông dân trùng tên.

Khi ông Rose bí ẩn trở lại trong một bộ dạng nguy trang vụng về, khẳng định rằng tên ông không phải Rose và yêu cầu được biết ông Louis đang ở đâu và làm gì. Bà Lizze đã báo cảnh sát. Họ không giúp được gì ngoài suy đoán rằng chồng bà đã bỏ bà theo một người phụ nữ khác, hoặc thiệt mạng trong một vụ tai nạn, hoặc tự sát.

Nhiều tháng trôi qua mà ông Louis vẫn bặt vô âm tín; những suy nghĩ ảm đạm hiện lên trong tâm trí của bà Lizzie. Có thể một đối thủ đã bắt cóc chồng bà, hoặc tệ hơn? Sự nghi ngờ của bà càng trỗi dậy vào năm 1891 khi ông Edison công bố và được cấp bằng sáng chế cùng với sự phô trương, chiếc Kinetoscope của ông, được thiết kế bởi Dickson: một chiếc máy quay phim nguyên thủy có thể tăng kích thước gấp đôi như một cái ống nhòm. Báo giới ca ngợi say sưa đó là "một món quà mới của vị Phù thủy (Edison) dành cho thế giới".

Đấu tranh để được công nhận

Bà Lizze cảm thấy choáng váng. Bà biết ông Edison quen biết với ông William Guthrie, một người bạn của gia đình bà – người đã chứng kiến ông LePrince trình diễn các máy móc của ông. Bà đến gặp luật sư để yêu cầu quyền sở hữu của Louis tại tòa án, nhưng luật sư đã lắc đầu. Theo luật của Hoa Kỳ, nếu chồng bà đã qua đời, bà có thể yêu cầu quyền sở hữu trí tuệ và bằng sáng chế của ông ấy; nhưng nếu ông ấy chỉ mất tích, bà sẽ phải đợi thêm bảy năm nữa.

Bà Lizzie và các con đã dành cả phần đời của họ để đấu tranh giành lại cho Louis sự công nhận về những gì ông xứng đáng. Năm 1901, bà, Mariella và những người khác đã làm chứng trước tòa, nhưng tất cả chỉ là nghe nói và ông Edison được phân xử là người phát minh ra phim điện ảnh. Trong một lúc thuận tiện nhớ lại, ông Guthrie thừa nhận rằng ông Louis đã cho ông thấy một phát minh gây tò mò vào năm 1886 – nhưng ông không thể nhớ ra nó là cái gì.

Ông LePrince không bao giờ được tìm thấy, dù còn sống hay đã tử vong. Trong hơn một thế kỷ, các nhà nghiên cứu và các thám tử nghiệp dư đã cố gắng tìm ra câu trả lời cho điều bí ẩn này. Một người đàn ông suýt chết đuối, phục hồi vào năm 1890, có thể là ông Louis, nhưng cuộc điều tra đã chứng minh người đó không phải là Louis.

Có rất nhiều thuyết âm mưu. Trong quyển sách mới phát hành của ông Paul Fischer, "Người Đàn Ông Phát Minh ra Phim Điện Ảnh", tác giả đã đưa ra một giả thuyết. Ông Albert, người cuối cùng nhìn thấy Louis còn sống, đang gặp khó khăn về tài chính và nợ người em rất nhiều tiền. Ông Fischer viết rằng ông ta "đã không thông báo đầy đủ về việc ông Louis mất tích, chủ động nói dối về những nỗ lực tìm kiếm ông Louis, và sau đó thuyết phục [bà Lizzie] đừng tìm kiếm ông ta."

Liệu ông Albert có hãm hại người em của mình không? Chúng ta có thể không bao giờ biết, nhưng trong vài năm gần đây, với một số bằng chứng của công lý, sách vở và phim tài liệu đã bắt đầu công nhận LePrince là cha đẻ thực sự của điện ảnh. Tôi hy vọng bà Lizzie đang mỉm cười dù đang ở bất cứ đâu.

Trường Anh biên dịch

Trong vài năm gần đây, với một số bằng chứng của công lý, sách vở và phim tài liệu đã bắt đầu công nhận LePrince là cha đẻ thực sự của điện ảnh.

PUBLIC DOMAIN

Chân dung Louis Le Prince vào năm 1885.

(Trái) Ảnh chân dung ông Louis Daguerre do Jean-Baptiste Sabatier-Blot chụp.

(Phải) Hình chụp ông Thomas Edison, vào khoảng năm 1922, bởi Louis Bachrach.

NGHỆ THUẬT - THỦ CÔNG

Truyền thống tôn vinh những 'Bảo vật Sống Quốc gia' của Nhật Bản

Tiếp theo từ ***trang 13***

JAPAN KOGEI ASSOCIATION

RINKO KAWAUCHI/MICHELANGELO FOUNDATION

1. "Quý cô thưởng thức tiệc vọng nguyệt trong cung điện" do Komao Hayashi thực hiện. Toso được làm từ mùn cưa gỗ paulownia cùng với các loại bột mì khác nhau, đắp lên lõi gỗ, và giấy. Một phần trong triển lãm "12 Stone Garden" ("Khu vườn 12 phiến đá") tại sự kiện "Homo Faber năm 2022" ở Venice; **2.** Nghệ nhân làm gốm Nhật Bản, ông Imaemon Imaizumi XIV đang phác thảo một thiết kế về gốm. Ông Imaemon Imaizumi là nghệ nhân đời thứ 14 của gia đình, người thừa kế bí quyết tráng men truyền thống của gia đình. Bức ảnh "Imaemon Imaizumi XIV, từ loạt ảnh 'Xưởng làm việc của những kỳ quan, năm 2020'" do nhiếp ảnh gia Rinko Kawauchi thực hiện; **3.** Tác phẩm "Hành trình về phương Tây", do Kazumi Murose thực hiện, sơn mài Maki-e và khảm đế trang trí. Maki-e là một kỹ thuật trang trí có từ thế kỷ thứ 8; theo phương pháp này, các nghệ nhân phun hoặc rắc bột kim loại lên sơn mài ướt để tạo ra các thiết kế. Một phần của triển lãm "12 Stone Garden" ("Khu vườn 12 phiến đá") tại sự kiện "Homo Faber năm 2022" ở Venice.

của mình vậy. Nhưng thay vì lắng nghe nhịp tim, ông Noboru để mắt đến đường kính, độ cong, và khoảng cách giữa các đốt tre để tìm đúng loại tre cho vật phẩm ông cần chế tác. Ông có thể phải xem xét hàng trăm cây tre trước khi tìm được một cây phù hợp để đan tác phẩm của mình bằng kỹ thuật được truyền lại từ triều đại nhà Đường ở thế kỷ thứ 8.

Nhiếp ảnh gia Rinko cũng ghi lại hình ảnh ông Komao Hayashi, nghệ nhân chế tác búp bê toso sử dụng kỹ thuật từ thế kỷ 17. Ông khắc phần thân của búp bê từ gỗ cây đồng hoa (paulownia wood), loại gỗ có đặc tính cứng, nhẹ, với tỷ lệ độ cứng chắc (trên khối lượng gỗ) tốt hơn gỗ bấc (balsa wood). Sau đó, ông trộn mùn cưa của gỗ paulownia với nhiều loại bột mì khác nhau để tạo ra toso, toso sẽ cứng khi khô lại. Ông Komao tạo hình phần thân của búp bê bằng việc cách đắp nhiều lớp toso lên phần thân gỗ. Khi chúng đã khô, ông Komao khắc các đặc điểm riêng biệt của búp bê lên phần toso. Ông sử dụng giấy washi hoặc bột xà cừ tán nhuyễn, còn được gọi là "gofun" để mô phỏng làn da.

ALESSANDRA CHEMOLLO/MICHELANGELO FOUNDATION

Và sau đó ông mặc quần áo làm bằng vải hoặc giấy washi cho búp bê.

Theo "Cẩm Nang các Nghề Thủ Công Truyền Thống Nhật Bản," búp bê là một phần của văn hóa Nhật Bản qua hàng thế kỷ. Vào đầu thế kỷ 11, kiệt tác Nhật Bản "Câu Chuyện của Genji" đã dạy trẻ em cách chơi với búp bê. Nghề làm búp bê hưng thịnh vào thời kỳ Edo Nhật Bản (1603–1867), và từng khía cạnh của văn hóa Nhật Bản đều được phản ánh trên những con búp bê ấy.

Búp bê toso của nghệ nhân Komao mô phỏng cách tạo dáng, cử chỉ và biểu đạt đến từ nghệ thuật biểu diễn truyền thống của Nhật Bản như nghệ thuật sân khấu Noh; kyomai – vũ đạo phong cách Kyoto dựa trên nền tảng cung đình Kyoto; hay kyogen – nghệ thuật comic (truyện tranh) được trình diễn xen kẽ giữa các màn biểu diễn của nghệ thuật sân khấu Noh; chỉ tạm liệt kê một vài cái tên như vậy.

Các tác phẩm giúp người thưởng lãm có thêm góc nhìn về nghề thủ công cổ xưa của Nhật Bản, cũng như sự trân trọng của quốc gia này đối với nghề truyền thống; hy vọng rằng chúng sẽ được lưu giữ và bảo tồn cho nhiều thế kỷ về sau.

Minh Nguyên biên dịch

TRÍ TUỆ CỔ XƯA

Câu chuyện về kho báu vô giá

EPOCH TIMES STAFF

"Những Câu Chuyện về Trí Tuệ Cổ Xưa" nhắc nhở chúng ta về kho báu truyền thống và những giá trị đạo đức đã được gìn giữ khắp thế giới. Chúng tôi hy vọng những câu chuyện và thông điệp trong loạt bài này sẽ giúp suối ấm trái tim và tâm trí của độc giả.

"Kho Báu Vô Giá" là một câu chuyện về lòng vị tha, nhắn nhủ rằng phẩm chất này đem lại phần thưởng lớn hơn nhiều so với sự hy sinh một người dành cho người khác.

Cách đây rất lâu, rất rất lâu, đã có một nạn đói lớn trên khắp nước Đức. Một năm nọ, tại một thị trấn nhỏ, một phú ông mời 20 trẻ em nghèo đến nhà mình và nói với chúng: "Mỗi cháu có thể lấy một ổ bánh mì trong giỏ của ta. Và từ bây giờ, vào đúng giờ này mỗi ngày, các cháu có thể đến đây và lấy một ổ bánh mì cho đến khi nạn đói qua đi."

Giỏ bánh chứa nhiều ổ bánh mì kích cỡ khác nhau. Bọn trẻ nhanh chóng chộp lấy giỏ và tranh nhau những ổ bánh mì lớn nhất. Sau khi mỗi đứa có một ổ bánh mì trong tay, chúng chạy đi mà không nói một lời cảm ơn với vị phú ông, ngoại trừ một cô bé. Đó là một cô gái nghèo ăn mặc sạch sẽ, tên là Francis, đang ngượng ngùng đứng sang một bên.

Francis đợi mọi người chọn xong ổ bánh mì rồi mới lấy cái cuối cùng, là cái nhỏ nhất. Cô cảm ơn người chủ và ra về.

Vào ngày thứ hai, tất cả bọn trẻ đều làm như ngày hôm trước. Chúng tỏ ra nôn nóng muốn lấy được bánh mì như những con sói đói đang cố gắng giành giật thêm thức ăn. Một lần nữa, bé Francis tội nghiệp lại chỉ có một ổ bánh nhỏ nhất, thậm chí không bằng một nửa những ổ khác. Như ngày hôm qua, cô đem bánh mì về nhà cho mẹ cắt. Và không ngờ, rất nhiều đồng bạc mới sáng loáng rơi ra từ ổ bánh mì.

Mẹ cô rất ngạc nhiên và bối rối, bà nói với Francis: "Con hãy đem trả đồng tiền này lại cho người tặng bánh mì, vì những đồng tiền này chắc hẳn đã rơi vào bột bánh mì do nhầm lẫn nào đó."

COURTESY OF SOUND OF HOPE RADIO NETWORK VIA MICHAEL ANDERSON

Thế là, Francis đã đem tiền đi trả lại ngay lập tức. Nhưng vị phú ông nói: "Không phải là nhầm lẫn khi con tìm thấy số tiền đó trong ổ bánh mì nhỏ nhất đâu; ta đã cố ý làm điều đó. Ta bỏ tiền vào ổ bánh nhỏ nhất vì ta muốn thưởng cho con, con gái. Con hãy luôn nhớ: Một người biết vì mọi người mà chỉ chọn chiếc bánh nhỏ nhất thay vì tranh giành phần lớn hơn sẽ nhận được phước lành theo những cách khác – thậm chí còn tốt hơn nhiều so với những đồng bạc có trong bánh."

Vì vậy, Francis học được rằng lòng vị tha là một kho báu vô giá. Đó cũng là đặc điểm của một trái tim nhân hậu và giàu lòng nhân ái, hay một tâm hồn thuần phác. Một người vị tha chắc chắn có nhiều đức tính đáng trân trọng khác. Họ sẽ được người khác ngưỡng mộ vì cách cư xử hòa nhã, được tôn trọng và tin tưởng, và đó giống như phần thưởng cho những phẩm chất đạo đức này. Một người tử tế chắc chắn sẽ sống một cuộc sống hạnh phúc và mãn nguyện.

Ngân Hà biên dịch

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

GIÁO DỤC

Những quyết định khó khăn của cha mẹ về tương lai con cái

CHARLES MICKLES

KALIANTYE/SHUTTERSTOCK

Chúng ta mơ ước được nhìn thấy con trẻ thành đạt và hy vọng không phải vất vả trong cuộc sống.

Tôi đã từng là một phụ huynh hoàn hảo, và sau đó tôi có những đứa con. Cuộc sống không chuẩn bị gì cho bạn trong hành trình làm cha mẹ này. Không có những nguyên tắc, không có sách hướng dẫn, và cũng không một ai đi đúng con đường mà bạn sẽ đi. Đó thực sự là trải nghiệm độc đáo nhất mà ai cũng sẽ trải qua, và diễn giải theo đúng nghĩa đen thì đó là ví dụ hoàn hảo của việc bị ném xuống vực sâu mà không biết bơi lên như thế nào. Không ai được chuẩn bị đầy đủ cho hành trình làm cha mẹ.

Ngay khi những đứa trẻ bé bỏng ra đời, đó là lúc cuộc sống bạn thay đổi. Tình yêu thương và sự kết nối tức thời giữa cha mẹ và con cái được thể hiện theo nhiều cách khác nhau. Những hy vọng và ước mơ mỗi bậc cha mẹ dành cho con cái đều bắt đầu từ cái nhìn đầu tiên đó. Chúng ta sẽ làm bất cứ điều gì để bảo vệ đứa con yêu dấu của mình. Chúng ta mơ ước được nhìn thấy con trẻ thành đạt và hy vọng không phải vất vả trong cuộc sống.

Tuy nhiên, cuộc sống không có gian nan dường như không xảy ra, và là cha mẹ, chúng ta thường bất lực trong việc ngăn chặn tổn thương và khó khăn khi chúng xảy đến. Vì vậy, chúng ta phải làm gì khi những khó khăn trong cuộc sống và những cuộc thảo luận cam go chắc chắn sẽ xảy ra? Thành thật mà nói, đó là điều mà không ai trong chúng ta thực sự được chuẩn bị.

Đó là thời điểm cuối năm học, vợ chồng tôi ngồi đối diện với hai giáo viên và hiệu trưởng nhà trường. Chúng tôi đã trải qua một chặng đường dài để đi đến thời điểm ấy. Con trai chúng tôi gặp khó khăn về nhiều mặt và chúng tôi đang định nhanh chóng kết thúc năm học mẫu giáo của cháu. Cho dù chúng tôi đã vất vả hoặc cố gắng giúp con trai mình như thế nào, cháu vẫn có khoảng thời gian khó khăn.

Đôi khi những quyết định đó có thể là những quyết định có ảnh hưởng nhất và tốt nhất đối với con cái chúng ta. Tất cả là ở cách bạn chọn nhìn nhận nó như thế nào.

Khi chúng tôi ngồi lại để thảo luận về tương lai của con, hết sách lược này đến sách lược khác được vạch ra để cháu có thể tốt nghiệp, nhưng điều đó dường như vẫn còn là một câu hỏi chưa có đáp án. Khi danh sách liệt kê ngày càng dài, nhiệm vụ đưa con trai chúng tôi lên lớp một dường như càng trở nên bất khả thi hơn. Cuối cùng, tôi nhìn mọi người xung quanh và hỏi, "Cháu có cần phải học lại không?" Đó là một trong những câu hỏi khó khăn nhất, nhưng cũng là câu hỏi cần được nêu ra.

FREEPIK.COM

"Vâng, điều này sẽ đem lại cho cháu bé một thế giới tốt đẹp và có thể giúp chúng ta tìm ra những cách tốt hơn để giúp cháu." Thật khó để diễn tả cảm giác của tôi với tư cách là cha mẹ và là một nhà giáo dục khi nghe câu trả lời đó. Là một người có thâm niên 20 năm trong ngành giáo dục, nhưng tôi không thể giúp gì cho con trai mình. Tôi cảm thấy mình đã thất bại.

Chúng tôi biết cần phải làm gì nhưng lại không muốn làm điều đó. Đó không phải là cuộc thảo luận khó khăn cuối cùng mà chúng tôi đã trải qua liên quan đến một trong những đứa con của mình. Cuối cùng, chúng tôi quyết định để cháu ở lại lớp và bắt đầu kiểm tra bài vở để tìm cách giúp con mình tốt nhất. Điều mà tôi chưa nhận ra tại thời điểm đó, theo một cách nào đó – đây là một trong những cuộc thảo luận và quyết định đúng đắn nhất mà chúng tôi từng thực hiện.

Đã nhiều lần, tôi tự hỏi, "Tôi đã có thể làm gì khác để ngăn chặn điều này," nhưng trên thực tế, câu hỏi đó không công bằng cho bản thân tôi hay con trai tôi. Bạn thấy đấy, khi còn là một phụ huynh và giáo viên trẻ, tôi đã bỏ qua một số sự thật rất quan trọng và không nhận ra rằng:

1. Chỉ vì con trai tôi học tập một cách khác biệt, không có nghĩa là cháu có điều gì đó bất ổn.
2. Những điểm khác biệt trong học tập đã khiến cháu trở nên độc đáo, đặc biệt và đó là điều đáng được chúc mừng.
3. Chỉ vì con trai tôi cần sự giúp đỡ, đơn giản có nghĩa là cháu cần sự giúp đỡ, như tất cả chúng ta đôi khi vẫn cần như vậy.
4. Để lỗi cho bản thân không phải là cách làm hiệu quả, và sẽ cản trở việc giúp đỡ con trai mình.
5. Tôi cần phải làm những gì tốt nhất cho con, chứ không phải những gì tôi nghĩ là tốt nhất cho mình.
6. Con trai tôi được sinh ra độc nhất và đặc biệt, và những trải nghiệm này, thậm chí cả những thử thách này, sẽ giúp con tôi trở thành người đàn ông mà cháu phải trở thành.

Việc cha mẹ đối diện với những cuộc thảo luận khó khăn như thế này không bao giờ là chuyện dễ dàng, nhưng khi chúng ta tiếp cận điều này bằng sự khiêm tốn và đặt quyền lợi của con cái lên trên hết, thì việc đưa ra quyết định sẽ trở nên dễ dàng hơn nhiều. Với tư cách là cha mẹ, và ngay cả khi bạn là một nhà giáo dục, khi cuộc thảo luận này hoặc cuộc thảo luận khác tương tự như vậy xảy ra (và nó sẽ xảy ra), hãy cố gắng ghi nhớ những điều sau:

1. Những cuộc thảo luận này không bao giờ là dễ dàng, vì vậy hãy thể hiện sự khiêm nhường và tế nhị.
2. Hãy buông bỏ cái tôi của mình. Đó không phải là vì bạn, mà là vì con bạn.
3. Tìm một người mà bạn tin tưởng để họ giúp bạn lùi lại một bước và nhìn nhận quyết định này từ mọi góc độ.
4. Đừng xem hoặc nói về điều này như một việc tiêu cực, mà hãy nhìn nhận đó là cơ hội cho bạn và cho con bạn.
5. Đây sẽ là một điều gì đó độc đáo trong cuộc đời của đứa trẻ và sẽ giúp trẻ trở thành người mạnh mẽ hơn và tốt đẹp hơn, nhưng phần lớn điều đó sẽ phụ thuộc vào cách bạn định hình cách trẻ phát triển như thế nào.
6. Đừng tự trách bản thân mà hãy để mình nghỉ ngơi trong chốc lát. Ngay cả khi bạn đã phạm sai lầm, không có cha mẹ nào hoàn hảo cả.
7. Ngay cả trong những cuộc thảo luận khó khăn này, hãy ăn mừng thành công. Con tôi dù gặp phải khó khăn nhưng có rất nhiều điều cháu đã làm tốt. Cháu có rất nhiều tài năng và năng lực. Gặp khó khăn không đồng nghĩa với tệ hại.

Sau khi đưa ra quyết định, chúng tôi trở về nhà và nói chuyện với con trai. Tôi không nói dối, cháu đã rất buồn, thậm chí đã khóc, nhưng chúng tôi đã khích lệ cháu, mở một tập phim trong chương trình yêu thích của cháu, bộ phim "The A-Team" ("Biệt đội giỏi nhất") và cuộc sống một lần nữa trở nên tốt đẹp. Con của chúng ta sẽ gặp khó khăn, nhưng những gì chúng ta quyết định và cách chúng ta lựa chọn để giúp con trẻ, cuối cùng sẽ tạo ra sự khác biệt. Đây không phải là cuộc thảo luận khó khăn cuối cùng, nhưng mỗi một cuộc thảo luận như thế đã giúp gia đình tôi tìm ra những cách thức mới để giúp đỡ con trai mình.

Vào năm lớp 10, con trai tôi đã được ghi danh vào Hiệp hội Danh dự Quốc gia. Tôi không nói rằng điều đó sẽ xảy ra nếu bạn quyết định giữ con bạn ở lại lớp, nhưng rất nhiều lần tôi không thể nhớ hết được, khi nhìn thấy các bậc cha mẹ đưa ra quyết định khó khăn này hay khó khăn khác, tôi đã chứng kiến đứa trẻ ngày càng trở nên mạnh mẽ hơn. Tôi biết, nếu chúng tôi không làm điều này cho con trai mình, khó khăn của cháu sẽ còn lớn hơn rất nhiều.

Là cha mẹ, chúng ta buộc phải có những cuộc thảo luận và đưa ra những quyết định khó khăn, nhưng đôi khi những quyết định đó có thể là những quyết định có ảnh hưởng nhất và tốt nhất đối với con cái chúng ta. Tất cả là ở cách bạn chọn nhìn nhận nó như thế nào.

Tác giả Charles Mickles là nhà cố vấn giáo dục với hơn 25 năm kinh nghiệm. Là một diễn giả và tác giả, ông đã xuất bản 3 cuốn sách và viết nhiều bài báo đăng trên The Mighty, Yahoo Lifestyles và MSN. Bạn có thể theo dõi câu chuyện của ông và đọc thêm tại www.MinesParkinsons.com.

Hương Lê biên dịch

ĐỒ UỐNG

Thưởng thức các món giải khát mát lạnh từ dưa leo

MẠC LÂM

Muốn giải nóng giải khát lại tốt cho sức khỏe; nếu không ngại bạn có thể ở nhà tự chế các loại thức uống từ dưa leo.

Mùa hè đến, cũng là thời điểm các loại thức uống ướp lạnh muôn màu muôn vẻ xuất hiện. Muốn giải nóng giải khát lại tốt cho sức khỏe, nếu không ngại bạn có thể tự chế các loại thức uống từ dưa leo. Dưa leo ăn không hết thì nên bảo quản bằng cách đông lạnh; tùy lúc có thể chế biến thành những thức uống ngon miệng.

Phần lớn dưa leo tươi mới dùng để làm món trộn, xào hoặc muối; dưa leo đông lạnh không có cảm giác giòn rụm của dưa tươi, nhưng rất thích hợp để chế biến món kem tuyết dưa leo, kem que, sinh tố, thức uống lạnh, và món súp lạnh. Dưới đây xin giới thiệu cách đông lạnh dưa leo và chế biến thức uống.

Rửa sạch dưa leo

Trước khi đông lạnh hãy rửa sạch dưa leo. Nếu như dưa leo do nhà tự trồng hoặc mua được từ nông trường gần nhà thì chỉ cần dùng nước sạch rửa là được. Nếu dưa leo mua ở siêu thị hoặc ở cửa hàng thì chúng có thể đã được bôi sáp để giữ tươi, có thể dùng nước tẩy rửa tự chế để rửa sạch.

Về phần nước tẩy rửa tự chế, có thể dùng 1 chén giấm trắng, 4 chén nước sạch, 1 muỗng cà phê nước cốt chanh, cho hỗn hợp vào bình phun sương. Cho dưa leo vào rổ thưa, rồi phun nước tẩy rửa tự chế trực tiếp lên dưa; để yên khoảng 2–5 phút; sau đó dùng nước rửa sạch lại hoặc dùng bàn chải rửa rau củ nhẹ nhàng cọ rửa sạch.

3 cách đông lạnh dưa leo

Tốt nhất là cắt lát dưa leo rồi hãy đông lạnh; nếu đông lạnh nguyên trái thì sau khi rã đông, dưa leo sẽ bị mềm và mất đi hương vị vốn có. Dưa leo cắt thành lát có thể bảo quản trong ngăn đông tủ lạnh được 6–9 tháng.

Cắt lát đông lạnh

Cắt dưa leo thành từng lát rải ra một lớp trên giấy nướng, cho vào ngăn đông tủ lạnh khoảng 2–3 giờ đồng hồ cho đến khi lát dưa leo đông cứng. Sau đó, lại lấy dưa leo ra cho vào túi gói kín hoặc cho vào hộp đựng, dán nhãn có ghi ngày tháng, lại cho vào ngăn đông tủ lạnh cất trữ lâu dài.

Làm nước đá

Cắt dưa leo thành miếng nhỏ cho vào ly làm nước đá đông lạnh, có thể cho thêm một vài lát chanh, lá bạc hà hoặc lá hương thảo nhằm tăng hương vị. Dưa leo đông đá thích hợp dùng làm nước đá, kem hoặc cho thêm rượu cocktail hay thức uống lạnh khác để gia tăng hương vị thơm mát.

Xay nhuyễn, đông lạnh

Cắt dưa leo thành lát thêm ít nước cho vào máy xay sinh tố xay nhuyễn; cũng có thể thêm nước cốt chanh thay cho nước làm tăng hương vị. Sau đó cho vào khuôn làm đá viên hoặc hộp đậy kín, đút vào ngăn đông lạnh bảo quản. Dưa leo xay nhuyễn đông lạnh có thể dùng làm món kem tuyết dưa leo hoặc sinh tố.

Rã đông dưa leo

Trước tiên lấy những lát dưa leo đông lạnh cho vào tô, đặt vào ngăn mát tủ lạnh khoảng 6–8 giờ đồng hồ để rã đông. Sau đó lấy ra khỏi tủ lạnh để cho ráo nước là có thể dùng chế biến.

Dưa leo không nên rã đông ở nhiệt độ phòng, vì để ở nhiệt độ phòng trong thời gian lâu dễ nhiễm vi khuẩn; cũng không nên rã đông bằng lò vi sóng, sẽ làm cho miếng dưa leo mềm nát, ảnh hưởng vị giác.

Cách chế biến 5 món giải khát từ dưa leo

1. Kem tuyết

Cách làm món kem tuyết truyền thống chủ yếu làm từ trái cây xay nhuyễn hoặc nước ép trái cây và đường hoặc mật ong; ăn có cảm giác mềm mịn hơn sinh tố, tựa như kem ly. Vì không dùng sữa làm béo nên tốt cho sức khỏe hơn kem ly, cũng thích hợp với người không dung nạp đường lactose.

Ngày hè nóng bức, dùng dưa leo xay nhuyễn làm kem tuyết rất thích hợp. dưa leo đem xay nhuyễn rồi thêm 1 hoặc 1/3 chén đường (độ ngọt có thể điều chỉnh tùy theo sở thích từng người), trộn đều, có thể cho thêm trái cây hoặc nước ép trái cây khác để tăng thêm hương vị. Sau đó cho hỗn hợp xay nhuyễn vào ly làm kem, để vào ngăn đông tủ lạnh; đến khi đông lạnh là có thể dùng được.

2. Sinh tố

Lấy các lát dưa leo đông lạnh cùng dưa lê (cắt thành miếng), nước chanh dây, bạc hà cùng cho vào máy xay sinh tố xay mịn là có thể dùng được.

Cũng có thể đơn giản là thêm những lát dưa leo đông lạnh vào món sinh tố trái cây hoặc sinh tố rau củ mà bạn thích. Nó sẽ làm cho ly sinh tố của bạn càng thêm ngon hơn, vì dưa leo có thể tăng thêm lượng nước của ly sinh tố, tạo cho thức uống có mùi thơm nhẹ của dưa leo.

3. Kem que

Cách làm như làm nước đá vậy. Lấy dưa leo và chanh đã cắt lát, nước đường (hoặc mật ong) cùng với trà xanh cho vào khuôn làm kem que, đặt vào ngăn đông tủ lạnh, sẽ được món kem que.

4. Nước chanh dưa leo

Lấy dưa leo đông đá hoặc lát dưa leo cùng với nước, nước cốt chanh, nước đường (hoặc mật ong) trộn đều, sau khi thử độ ngọt vừa với sở thích là có thể uống.

5. Món súp lạnh

Ý tưởng cho món súp dưa leo lạnh xuất phát từ món súp cà chua lạnh (Gazpacho) của Tây Ban Nha. Dùng dưa leo cắt lát đông lạnh cùng với sữa chua Hy Lạp, dầu ô liu, nước cốt chanh và tỏi, thêm 1/2 thìa cà phê mật ong, hạt tiêu đen và muối, và xay bằng máy xay thực phẩm (hoặc máy xay sinh tố) cho đến khi mịn. Để lạnh ít nhất 4 giờ trước khi dùng.

Tiểu Minh biên dịch

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Dưa leo có lượng calorie thấp, chứa nhiều nước, dễ tạo cảm giác no bụng. Nếu có nhiều dưa leo ăn không hết, có thể cắt thành lát bảo quản đông lạnh, sau này rã đông chế biến thức uống mát lạnh ngày hè.

1

2

3

4

5

STYLE

Trang phục vest nam thoáng mát ngày hè

OUIPLEASE

KIUKSON/SHUTTERSTOCK

Chất liệu vải nhẹ sẽ giúp bạn cảm thấy thoáng mát trong những ngày hè.

Đàn ông hiện đại đều cần có trang phục vest phù hợp cho từng mùa trong tủ áo quần của mình. Vào lúc thời tiết giá lạnh, bạn cần các chất liệu vải giúp giữ ấm như vải tweed, vải len, và cashmere nhưng mùa hè thì lại hoàn toàn khác. Điều quan trọng là xem xét kiểu dáng bộ vest của bạn để có thể lựa chọn chính xác độ dày, chất liệu và độ thoáng mát của vải. Hãy thay đổi những bộ đồ vest có chất liệu vải dày bằng những bộ có chất vải thoáng nhẹ hơn, để bạn cảm thấy mát mẻ trong suốt mùa hè mà không ảnh hưởng đến phong cách thời trang của mình.

Trang phục vest bằng vải lanh (Linen)

Là một loại vải cổ điển dành cho mùa hè, vải lanh trở nên phổ biến do chất liệu nhẹ và lịch thiệp. Một trong những trang phục yêu thích của chúng tôi là áo vest Grant Linen của thương hiệu thời trang Club Monaco. Màu xám trắng của áo vest rất hoàn hảo vào những ngày nắng do chúng hấp thụ ít nhiệt, giữ cho cơ thể mát mẻ và tiết ít mồ hôi.

Trang phục vest bằng vải sọc (Seersucker)

Khi nghĩ về vải sọc seersucker, hầu hết mọi người hình dung đến những bộ vest có sọc dài lỗi mốt thường được mặc ngày xưa. Vải sọc seersucker thật sự là chất liệu vải cotton thoáng mát, phù hợp để may trang phục vào các dịp thông thường hơn là dịp trang trọng. Trong những thập niên vừa qua, vest bằng chất liệu vải sọc seersucker đã đặc biệt trở nên phổ biến, và những kiểu dáng thời trang hiện đại phù hợp với loại vải này đã hiện diện trở lại. Áo vest Destination của thương hiệu thời trang J.Crew là một ví dụ hoàn hảo, màu xanh hải quân trông rất thời thượng và sang trọng.

Trang phục vest bằng vải Cotton

Lựa chọn linh hoạt nhất dành cho bạn vào mùa hè là bộ vest bằng vải bông (cotton). Chất liệu cotton cứng hơn và thoáng mát hơn vải len (wool) nên khi mặc trang phục may bằng loại vải này, bạn trông rất chuyên nghiệp mà lại thoải mái, mát mẻ trong cái nóng ngày hè. Vì vải cotton dày hơn các chất liệu vải khác dành cho trang phục mùa hè, bạn nên chọn màu nhạt như màu kaki hay màu xám nhạt. Một trong những bộ vest bằng cotton yêu thích của chúng tôi là Eleventy Two-Piece Suit (bán trên trang web thời trang Farfetch) giúp tôn phong cách thời trang tinh tế của bạn.

Trang phục vest bằng vải Fresco

Nếu muốn có chất liệu vải thoáng khí và bền, bạn có thể lựa chọn bộ vest may bằng vải len fresco. Vải len fresco hoàn toàn khác với các loại vải len thông thường vì được dệt thủ công với các sợi dệt thưa để làm thoáng khí tối đa. Fresco có nguồn gốc từ chữ Alfresco, có nghĩa là tươi mát (fresh) hay thoáng khí (open-air). Trang phục vest bằng vải fresco nổi tiếng vì nó đem lại cho người mặc cảm giác mát mẻ và thông thoáng. Nếu bạn đang tìm kiếm chất liệu vải fresco thì trang phục của Allen Grey Lightweight Fresco Wool Suit là một lựa chọn tuyệt vời.

Trang phục vest bằng vải Chambray

Nếu bạn tìm kiếm trang phục đem lại cảm giác dễ chịu như vải cotton nhưng nhẹ nhàng hơn và bóng hơn, hãy thử chất liệu vải chambray. Đây là loại vải khi sờ tay vào cho cảm giác mịn màng và mềm mại, nhưng lại có độ bền đáng kể, phù hợp phong cách tươi trẻ ngày hè. Foundation Chambray Suit (dành cho nam) của thương hiệu thời trang Bonobos là lựa chọn lý tưởng nếu bạn muốn có bộ vest giúp vận động thoải mái. Bộ vest này có thể kết hợp với giày tây kiểu oxford màu nâu vàng và áo sơ mi trắng bóng, đây là lựa chọn hoàn hảo cho trang phục công sở mùa hè.

OuiPlease cung cấp sản phẩm từ những thương hiệu cao cấp từ Pháp quốc đến tận tay khách hàng, đem đến trải nghiệm mua sắm tại Pháp mà không cần phải tốn một chuyến bay đến đấy.

Bảo Minh biên dịch

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

Những ngôi nhà Trulli được xây dựng với những bức tường bằng đá khô và mái nhà hình nón.

Khám phá Puglia, vùng đất ở vị trí 'gót giày' của nước Ý

Những ngôi nhà thuộc về thế giới khác, những bãi biển hoang sơ, và phong cách kiến trúc Baroque đang chờ đợi du khách

TIM JOHNSON

Khung cảnh thật kỳ lạ như thể thuộc về một thế giới hoàn toàn khác biệt. Tham quan địa phương này đem đến cho chúng ta cảm giác giống hệt như đang khám phá một ngôi làng của người ngoài hành tinh trong phim khoa học viễn tưởng ngoài không gian, chứ không phải là một khu dân cư được Unesco bảo tồn ở miền Nam nước Ý. Bước lên trên một không gian cao hơn, những chi tiết về các ngôi nhà tí hon trở nên khá rõ ràng – hình tròn, có mái hình nón được quét sơn trắng, một số trong đó được trang trí với những biểu tượng của sự may mắn. Và tất cả những ngôi nhà này đều đã có hàng trăm năm tuổi đời.

Những ngôi nhà này được xây dựng bằng đá khô [được gắn với nhau mà không cần vôi vữa], và rõ ràng là khá chật chội cho một gia đình nhỏ sinh sống. Vậy tại sao người ta lại chọn sống trong một nơi kì quặc như vậy? Các chuyên gia khá bối rối với ý nghĩ này; tuy nhiên, cô bạn hướng dẫn viên đã kể về một giả thuyết phổ biến rằng tất cả đều liên quan đến chính sách thuế. Những ngôi nhà này, gọi chung là trulli, được xây dựng như vậy để có thể nhanh chóng dỡ bỏ chúng. Nhìn chung, chúng đều được xây dựng ở những khu vực xa xôi; cư dân sẽ được cảnh báo sớm hơn khi các nhân viên thu thuế đến nơi này; họ sẽ không thể bị tính thuế cho những thứ không tồn tại. "Chỉ cần gỡ một vài viên đá, ngôi nhà sẽ sụp đổ, và xây dựng lại cũng rất nhanh chóng ngay khi nhân viên thu thuế đã rời đi," cô hướng dẫn viên vừa cười vừa nói với chúng tôi.

Nước Ý có hình dạng như chiếc giày (boot) và tôi đang có mặt tại Puglia, vùng đất nằm tại vị trí gót giày. Khi lượng khách du lịch tăng mạnh trong mùa hè này, rất nhiều du khách sẽ tìm lại những địa điểm ưa thích của họ ở Âu Châu, và chắc chắn trong đó có những địa điểm nổi tiếng nhất của nước Ý. Phòng khách sạn ở Rome, Venice, và Florence đã bắt đầu khan hiếm, và rồi tất cả mọi nơi từ Piazza del Duomo đến Nhà Nguyện Sistine đều sẽ trở nên đông đúc và bận rộn một cách bất tiện.

Một số du khách thông thái hơn, trong trường hợp này, họ sẽ đi xa hơn về phương Nam. Puglia (hay Apulia) nhô ra ở phần cuối cùng của Bán Đảo Ý, một dải đất tương đối hẹp nằm giữa Biển Adriatic và Biển Ionian. Cô hướng dẫn viên chia sẻ với chúng tôi rằng sự sắp đặt địa lý này rất có lợi thế, đặc biệt là khi bạn đang cần một ngày thư giãn trên bãi biển vào giữa mùa hè.

"Khi bên này gió quá lớn, bạn chỉ cần đi qua phía bờ biển bên kia," cô nhắc chúng tôi.

Có quá nhiều điều tuyệt vời ở nơi đây. Puglia có đường bờ biển dài nhất so với bất kỳ vùng nào ở nước Ý, và nằm rải rác ở nơi đây là một số thị trấn Địa Trung Hải đẹp như tranh – những kiến trúc cổ kính nằm ngay trên đá, với làn sóng biển trong xanh biếc vỗ vào bờ tung bọt trắng xóa. Đồng thời cũng là một vùng đất còn hoang sơ, địa lý tự nhiên còn rất nhiều để có thể khám phá. Ví dụ như, Công Viên Quốc Gia Gargano, nơi có những vách đá gồ ghề, những hòn đảo cũng như những cổng vòm tự nhiên bằng đá vươn cao lên đến một trong những khu rừng cổ xưa nhất lục địa. Đi bộ trong rừng, rồi tìm bãi biển hoặc một hang động cho riêng mình để trải nghiệm cuộc sống nơi thiên nhiên hoang dã.

Và bạn sẽ tìm thấy lịch sử đa dạng và phong phú nơi đây. Được trải ra trước làn gió thương mại, rất nhiều dân tộc đã tiếp nối nhau qua chiều dài lịch sử hàng ngàn năm, từ những người Hy Lạp thời kỳ Mycenae, nền văn hóa thời kỳ đồ đồng đã định hình nên một trong những nền văn minh tiên tiến đầu tiên của Âu Châu vào hơn 1,000 năm trước Công nguyên; cho đến người Sicily, và những người Hồi Giáo, những người đã lập nên Tiểu Vương Quốc Bari. Mỗi dân tộc đều để lại dấu ấn văn hóa của riêng mình.

Khám phá những thành phố

Bên cạnh việc tham quan những căn nhà Trulli, tôi cũng dành thời gian ở Lecce, một thành phố nhỏ với dân số ít hơn 100,000 người, đôi khi cũng được gọi là Florence của miền Nam. Là thành phố thứ hai của Puglia, nơi đó có một đấu trường La Mã nhỏ và một số tàn tích khác nằm ngay trung tâm thành phố. Tuy nhiên, chính phong cách Baroque mới là điểm chính ở thành phố này – rất đậm chất Baroque, và rất dễ phân biệt, Lecce Baroque (hoặc Barocco Leccese) thật sự là một phong cách kiến trúc riêng biệt.

Ngôi nhà Trulli ở Alberobello, Puglia.

Làng Alberobello, Apulia.

Những mái nhà Trulli truyền thống, những ngôi nhà cổ kính và nguyên bản của vùng đất Puglia này.

(Trên) Chi tiết mặt ngoài của Nhà Thờ Giáo Hoàng Santa Croce ở Lecce; **(Dưới)** Nhà thờ Santa Croce là một ví dụ điển hình cho phong cách Baroque Lecce; **(Phải)** Bức tượng Thánh Nicholas của Bari bằng đồng được đặt trước Nhà Thờ Thánh Nicolas.

tọa lạc cách khoảng 100 dặm về phía Bắc, đồng thời cũng là một trung tâm thương nghiệp. Thành phố 300,000 dân này có cách sống khá chậm rãi, và dường như ưu ái cho những du khách dành nhiều thời gian để khám phá các đường phố và phố đi bộ bên trong nó. Đi bộ dọc theo một quảng trường với những hàng cây cọ đung đưa trong làn gió biển Adriatic, hướng dẫn viên nói với chúng tôi rằng một phần gạch nơi đây từng là một phần của con đường được người La Mã xây dựng vào thế kỷ thứ hai trước Công nguyên.

"Hãy nhìn vào những chi tiết này," cô nói và chỉ trên mặt đất. "Quý vị vẫn có thể thấy những vết bánh xe của những đoàn xe chạy qua trong hàng thế kỷ, đi đến Rome."

Chúng tôi đi ngang qua một cây ô liu, ngay ở giữa một quảng trường ("Chúng tôi có khoảng hơn 60 triệu cây ô liu ở vùng đất này – dầu ô liu là vàng của Puglia", cô hướng dẫn viên chia sẻ), và sẵn sàng để tham quan một số địa điểm đặc sắc thu hút nhất của thành phố. Tất nhiên là bao gồm cả Nhà Thờ Thánh Nicholas, vâng chính là Thánh Nick (Ông già Noel). Tuy nhiên khác xa với một người đàn ông râu trắng trong bộ đồ màu đỏ tươi với cái bụng bự rung rinh như cái bát đầy thạch, nhà thờ này, được xây dựng vào năm 1087, cho thấy một con người hoàn toàn khác. Trần nhà theo phong cách Baroque kể về câu chuyện của một người đàn ông sinh ra ở Hy Lạp [vùng đất nay thuộc Thổ Nhĩ Kỳ] vào thế kỷ thứ 3 – người đã thực hiện rất nhiều phép màu và thường ban tặng những món quà bí ẩn. Ông vẫn là vị thánh bảo trợ cho rất nhiều người, gồm cả thủy thủ, trẻ em, thợ nấu bia, và những kẻ trộm đã ăn năn hối cải.

Tuy nhiên có một số điểm trong Khu Phố Cổ đã cuốn hút tôi. Trên một con đường, một người phụ nữ đang làm nui vỏ sò tròn – nui Orecchiette, rất đặc biệt, nhìn tương tự như cái lỗ tai nhỏ. Sử dụng các thao tác thuần thục, họ trò chuyện với nhau trong khi tay vẫn cứ liên tục làm việc, nhào trộn và tạo hình cho hỗn hợp đơn giản gồm có nước, muối và bột mì. Không dùng trứng, bởi vì thời gian trước đây, rất nhiều người dân ở đây quá nghèo không mua nổi trứng.

Ở một lối đi ít người qua lại khác, có một cửa hàng nhỏ; ở đó một người đàn ông đang khắc những con búp bê bằng gỗ. Ông cho biết ông đã làm công việc này hơn 25 năm rồi.

"Mất khoảng 2 ngày mới làm xong cái đầu của búp bê," ông nói bằng giọng Ý đặc sệt, trong khi vẫn chăm chú thực hiện công việc của mình. Đó là búp bê liền khối, có chút lạ mắt, và rất đáng yêu.

Nhà văn Tim Johnson, định cư ở Toronto, luôn đi du lịch khắp nơi để tìm kiếm và viết nên những câu chuyện tuyệt vời. Từng đến thăm hơn 140 quốc gia trên khắp 7 châu lục, ông đã theo dấu chân sư tử ở Botswana, tìm kiếm xương khủng long ở Mông Cổ, và đã từng đi bộ cùng với khoảng nửa triệu con chim cánh cụt ở Đảo Nam Georgia.

Hoàng Long biên dịch

Một người phụ nữ đang làm nui vỏ sò orecchiette, món đặc sản ở Puglia và Apulia.

KINH NGHIỆM DÀNH CHO BẠN

Phi cơ: Phi trường quốc tế Karol Wojtyla của Bari (Mã số: BRI, được đặt theo tên của Giáo Hoàng John Paul II) phục vụ một số hãng của Âu Châu, bay thẳng đến London, Paris, Frankfurt và một số điểm đến khác nữa. Bay từ Hoa Kỳ luôn phải quá cảnh tại một trong các thành phố trên.

Đi lại: Phương tiện công cộng hoặc taxi là lựa chọn rất tốt tại các thành phố lớn. Tuy nhiên, bạn nên thuê xe để có thể đến những địa điểm du lịch của vùng đất này, để khám phá các khu rừng, những bãi biển ít người qua lại, và những ngôi làng tí hon. Khi mà bạn muốn thăm thú toàn bộ nước Ý, xe lửa tốc hành luôn sẵn sàng giúp bạn

Lưu trú: Khách sạn Grande Albergo delle Nazioni là một lựa chọn tốt, kết hợp những tiện nghi của đô thị và vùng duyên hải, nằm ngay trên bờ biển Adriatic. Hãy tận hưởng khung cảnh hướng biển từ phòng nghỉ của bạn, hoặc là, thậm chí tuyệt vời hơn nữa là từ trên hồ bơi ở trên mái, sau đó thưởng thức tiệc hải sản ngay tại nhà hàng kế bên.

Lưu ý: Thị trấn Alberobello có bộ sưu tập nhà Trulli lớn nhất Puglia. Bạn vẫn có thể tự mình tham quan nơi này, hoặc tốt nhất là mua một tour đi bộ, khi đó hướng dẫn viên sẽ kể cho bạn nghe những câu chuyện hấp dẫn về những ngôi nhà này. Nhân viên tại Italian Connection cung cấp các tour du lịch theo nhóm nhỏ diễn ra vào cuối ngày, khi các nhóm lớn hơn đã khởi hành.

Khung cảnh của Công Viên Quốc Gia Gargano ở Puglia.

Những người yêu thích bơi lội tận hưởng dòng nước trong vắt bên ngoài Stacks of Torre Sant Andrea trên bờ biển Salento.

TÀI CHÍNH CÁ NHÂN

‘Buy Now Pay Later’ là gì?

có ảnh hưởng đến điểm tín dụng của quý vị không?

ANNE JOHNSON

SHUTTERSTOCK

BNPL (Buy Now Pay Later) tức là Mua ngay Trả sau. Hóa đơn USD và nhãn với thông điệp trên nền đen.

Khi mua sắm trực tuyến, quý vị có nhiều lựa chọn khi thanh toán sản phẩm. Một tùy chọn là “Mua ngay Trả sau” (Buy Now Pay Later, BNPL), một chương trình thanh toán thịnh hành cho các giao dịch mua sắm từ mức độ trung bình đến lớn.

Buy Now Pay Later ‘Mua ngay Trả sau’ là gì?

Khi mua hàng với số lượng lớn, người tiêu dùng thường được chào mời nên lựa chọn phương thức trả góp. Được quảng cáo là một cách tiện lợi và dễ dàng để thực hiện một giao dịch mua sắm lớn, và BNPL không giống như thẻ tín dụng. Về bản chất, BNPL là một khoản vay ngắn hạn.

Điểm mấu chốt là quý vị thường sẽ không phải trả lãi cho các khoản trả góp này. Nhưng có thể có một khoản phí cố định và thời hạn hoàn trả vốn thường là ngắn.

Các loại BNPL

Nói chung có hai loại khoản vay BNPL: có lãi suất và khoản vay không lãi suất và khoản vay không lãi suất.

Cả hai đều yêu cầu một khoảng thời gian nhất định để hoàn trả đầy đủ khoản vay. Thông thường, người tiêu dùng được trả góp trong sáu tháng, với mức thanh toán bắt buộc hàng tuần hoặc hai tuần một lần.

Nhiều dịch vụ BNPL được quảng cáo là không lãi suất. Thật không may, BNPL cho vay không lãi suất thường có một điểm khó khăn. Nếu quý vị chậm một khoản thanh toán, các khoản phí có thể được áp dụng. Hoặc quý vị có thể phải trả lãi cho toàn bộ số dư khoản vay kể từ lúc bắt đầu vay.

Chương trình BNPL của bên thứ ba so với thẻ tín dụng

Có hai cách để tận dụng các chương trình BNPL. Trước tiên, quý vị có thể sử dụng hạn mức tín dụng quý vị đang có với thẻ tín dụng – giả sử thẻ tín dụng hiện tại của quý vị có tính năng như vậy – hoặc quý vị có thể liên hệ với bên thứ ba chuyên cung cấp dịch vụ BNPL.

Amex, Citi, và Chase cho phép chủ thẻ tín dụng tài trợ cho các giao dịch mua sắm thông qua khoản vay BNPL.

Thẻ tín dụng BNPL hoạt động khác với thẻ được cung cấp thông qua bên thứ ba. Thẻ tín dụng thường không cung cấp tùy chọn trả góp trước khi mua hàng. Sau khi mua hàng bằng thẻ tín dụng của quý vị, hãy kiểm tra với công ty phát hành thẻ tín dụng của mình để xem mặt hàng có đủ điều kiện tham gia chương trình BNPL hay không. Nếu có thì quý vị sẽ có thể trả góp, nhưng hàng tháng sẽ bị tính lãi suất. Điều này cho phép quý vị chia nhỏ các khoản thanh toán, sử dụng hạn mức tín dụng đã được cấp. Nó cũng cho phép quý vị tận dụng các chương trình tặng thưởng.

Nếu quý vị thanh toán đúng hạn, việc sử dụng thẻ tín dụng để mua hàng theo BNPL có thể giúp xây dựng điểm tín dụng tốt.

Không giống như thẻ tín dụng, BNPL của bên thứ ba được cung cấp cho quý vị trước khi quý vị thực hiện giao dịch mua. Đây thường được xem là lời rao bán hàng cuối cùng trước khi quý vị quyết định hoàn thành việc mua hàng.

Mặc dù, giống như thẻ tín dụng, bên thứ ba cung cấp gói trả góp, chương trình này thường không tính lãi – miễn là quý vị không trễ hẹn bất kỳ khoản thanh toán và trả hết số dư nợ trong thời gian đã thỏa thuận.

Các công ty BNPL là bên thứ ba

PayPal là một trong những hãng đầu tiên tham gia vào thị trường BNPL, với chương trình Bill Me Later (Gửi Hóa đơn cho Tôi Sau). Khách hàng của PayPal hiện có thể sử dụng Pay in 4 (Thanh toán trong 4 lần), cung cấp các khoản trả góp khi mua hàng từ 30 USD đến 1,500 USD. PayMonthly (Trả hàng tháng) của PayPal cũng cung cấp các gói thanh toán dài hạn.

Công ty Thụy Điển Klarna cung cấp gói Pay in 4 không tính lãi. Quý vị sẽ có thể chia hóa đơn mua của mình thành bốn đợt. Klarna cũng cung cấp gói trả sau 30 ngày.

Với Klarna, quý vị phải thanh toán toàn bộ số dư nợ của mình trong vòng sáu tháng, hoặc quý vị sẽ trả lãi suất cho giao dịch mua, tính từ ngày mua. Bất kỳ khoản thanh toán nào bị trễ đều phải chịu một khoản phí trả muộn là 7 USD.

Nếu nhà bán lẻ không cung cấp BNPL của Klarna, thì quý vị có thể dùng dịch vụ mua sắm bằng số thẻ trực tuyến (virtual card number) để mua hàng từ bất kỳ cửa hàng trực tuyến ở Hoa Kỳ chấp nhận thẻ trả trước (pre-paid cards).

Apple Pay là tương đối mới trong lĩnh vực BNPL. Apple gần đây đã công bố Apple Pay Later, sẽ được ra mắt vào tháng 09/2022. Apple Pay Later cho phép khách hàng mua hàng và trả lại thành 4 đợt bằng nhau trong 6 tuần. Mặc dù không có lãi suất cho các khoản trả góp này, nhưng hiện tại vẫn chưa rõ liệu các khoản phí hoặc lãi suất có bị áp dụng nếu chậm trả một đợt thanh toán hay không.

Còn có một nền tảng trực tuyến khác, tương tự như Klarna, là Affirm. Không giống như Klarna, Affirm tính lãi suất.

Giới hạn chi tiêu

Đối với các giao dịch mua hàng giá trị lớn, Affirm có thể là lựa chọn tốt nhất, cho phép mua hàng lên đến 17,500 USD. Pay in 4 của Paypal cho phép mua hàng lên đến 1,500 USD, trong khi Apple Pay Later chỉ tối đa 1,000 USD. Klarna không cài đặt giới hạn chi tiêu. Thay vào đó, Klara sẽ phê duyệt tự động thực hiện mỗi khi người mua hàng sử dụng dịch vụ.

Mặc dù đây là những ví dụ cụ thể, có rất nhiều công ty BNPL là bên thứ ba và số lượng đang tăng lên. Quy trình của các công ty BNPL trên thị trường về căn bản là gần như nhau.

BNPL có ảnh hưởng đến điểm tín dụng của quý vị không?

Nếu quý vị thiếu tiền, với lịch sử tín dụng kém và muốn mua sắm lớn, BNPL có thể là cách để thực hiện. Các chương trình BNPL của bên thứ ba thường linh hoạt và dễ dàng trong quá trình phê duyệt khoản vay của họ. Quy trình phê duyệt có thể bao gồm kiểm tra tín dụng mềm, nhưng hiếm khi yêu cầu điều tra tín dụng cứng. Do đó, những người gặp khó khăn với điểm tín dụng thấp có cơ hội sử dụng BNPL nhiều hơn.

Tuy nhiên, nếu quý vị muốn xây dựng hoặc cải thiện tín dụng của mình, BNPL không giúp được quý vị nhiều. Mặc dù thẻ tín dụng truyền thống báo cáo các khoản thanh toán đúng hạn cho các văn phòng tín dụng, nhưng các công ty BNPL ít khi lưu tâm vấn đề này. Một số hãng thực hiện báo cáo các khoản thanh toán đúng hạn, trong khi những hãng khác thì không.

Tương tự như vậy, BNPL có thể không ảnh hưởng trực tiếp đến tín dụng của quý vị. Một số công ty BNPL báo cáo thanh toán trễ, trong khi những công ty khác thì không. Tuy nhiên, nếu quý vị bỏ lỡ một khoản thanh toán hoặc không trả được nợ, quý vị có thể được chuyển danh tính đến bên đòi nợ. Điều này chắc chắn tác động tiêu cực đến điểm tín dụng của quý vị.

Nguy cơ bội chi

Đại dịch đã tạo ra một làn sóng mua sắm trực tuyến. Các giao dịch mua lớn mà mọi người từng tiết kiệm giờ đây dễ dàng thực hiện với BNPL.

Kết quả là, người mua thường bị cám dỗ để thỏi bay ngân sách vốn đã eo hẹp. Theo một cuộc khảo sát của DebtHammer được thực hiện vào tháng 02/2022, 45% người dân Mỹ đã ghi danh BNPL. Thật không may, trong số 45% đó, 22% hối tiếc sau khi thực hiện.

Trong quá khứ, nhiều nhà bán lẻ đã đưa ra các chương trình khác nhau, theo đó người mua hàng thực hiện trả góp và nhận hàng sau khi họ đã thanh toán xong.

Chiến lược BNPL ngày nay cho phép người tiêu dùng có hàng hóa và nợ của họ cùng lúc. Khi lạm phát đang gia tăng, điều này có thể gây ra khó khăn cho nhiều người Mỹ.

Bản quyền của The Epoch Times © 2022. Các quan điểm là của các tác giả. Những thông tin này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin chung và không nên được hiểu hoặc hiểu như một khuyến nghị hoặc một lời mời chào. The Epoch Times không đưa ra lời khuyên về đầu tư, thuế, pháp lý, lập kế hoạch tài chính, lập kế hoạch bất động sản hoặc bất kỳ lời khuyên tài chính cá nhân nào khác. The Epoch Times không chịu trách nhiệm về tính chính xác hoặc kịp thời của thông tin được cung cấp.

Nhật Thăng biên dịch

StateFarm®

NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

XE NHÂN THỌ NGÂN HÀNG
NHÀ SỨC KHỎE THƯƠNG MẠI

TIẾT KIỆM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ

Tommy Tran 713-270-8868
State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Hable Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

BÌNH LUẬN

LINTAO ZHANG/GETTY IMAGES

Phó Tổng thống Joe Biden diễn thuyết trước các nhà lãnh đạo doanh nghiệp tại khách sạn The St. Regis ở Bắc Kinh, trong chuyến thăm Trung Quốc, vào ngày 05/12/2013.

1,000 bước thụt lùi của nước Mỹ

PETER SCHWEIZER

Tổng thống (TT) Joe Biden đã và đang nói dối về sự hiểu biết của mình và về khả năng ông từng tham gia vào các giao dịch kinh doanh của con trai ông, ít nhất kể từ năm 2018.

Đó là kết luận không thể chối cãi được rút ra từ một đoạn ghi âm thư thoại ngắn được phát hiện trên chiếc máy tính xách tay của con trai ông, ông Hunter, và được The Daily Mail và The New York Post đưa tin gần đây.

Đoạn thư thoại bắt đầu bằng những lời nói khá vô tội. “Con à, là ba đây,” ông Joe Biden mở lời. “Giờ là 8 giờ 15 phút tối thứ Tư. Khi nào con có thời gian, hãy gọi cho ba nhé. Không phải chuyện gì gấp đâu. Ba chỉ muốn nói chuyện với con thôi.”

Sau đó ông Biden chuyển sang một chủ đề cụ thể. Chủ đề đó là về việc xuất bản một bài báo năm 2014 của tờ New York Times trình bày chi tiết cách thức “Ông Diệp Giản Minh (Ye Jianming) đã xu nịnh gia đình Biden và kết nối với các cựu quan chức an ninh Hoa Kỳ.” Bài báo này đưa ra một số chi tiết về những cố gắng của ông Diệp trong việc lôi kéo ông Hunter Biden tham gia các giao dịch có thể làm giàu cho ông ta và có được sự ưu ái của cha ông – phó tổng thống Hoa Kỳ và là “nhân vật chủ chốt” về Trung Quốc mới được chỉ định cho chính phủ của TT Barack Obama.

Đoạn thư thoại của ông Biden gửi cho ông Hunter tiếp tục: “Ba nghĩ rằng bài báo này được đăng trực tuyến đó, nó sẽ được in vào ngày mai trên tờ New York Times, là một tin tốt thôi,” ông Biden nói. “Ba nghĩ con không có vấn đề gì. Và nhân tiện lúc nào con có thời gian, thì hãy gọi cho ba, ba yêu con.”

Về bản chất, đây không phải là một yếu tố quyết định. Nó có thể được giải thích là quan điểm của một chính trị gia về một tin có liên quan đến con trai của mình trong các giao dịch kinh doanh với một nhà đầu tư Trung Quốc có doanh nghiệp thương mại lâm vào tình trạng vỡ nợ. Nhưng được đặt trong bối cảnh thích hợp – ngược với những gì đã được đưa tin trong cuốn sách năm 2018 của tôi mang tên “Secret Empires” (Các Đế chế Bí mật) và được đưa tin trước đó – nó cho thấy rằng hồi năm 2018 ông Joe Biden đã biết rất nhiều về các giao dịch kinh doanh của con trai mình, tất cả đều liên quan đến ngoại quốc, đồng thời trong đó ông Biden đóng vai trò là nhà ngoại giao quan trọng nhất của Hoa Kỳ.

Hơn nữa, điều đó phù hợp với lời của một nhân chứng, cụ thể là chính ông Hunter, người đã từng nói với tạp chí New Yorker vào năm 2019 rằng ông đã thảo luận về công ty Burisma, nhà sản xuất khí đốt tự nhiên của Ukraine, với cha của ông hồi tháng 12/2015 trong khi ông Hunter giữ vị trí trong ban giám đốc của Burisma, như USA TODAY đã đưa tin hồi tháng 09/2019.

Theo bài báo trên, vào khoảng thời gian diễn ra cuộc trò chuyện năm 2015, ông Joe Biden đang chuẩn bị cho một chuyến công du tới Ukraine, và đặc phái viên của chính phủ Obama đã đặt vấn đề này với Phó Tổng thống. Ông Hunter Biden nói với tờ New Yorker rằng chỉ có một lần ông và cha ông đã nói về Burisma.

“Cha tôi nói, ‘Ba hy vọng con biết mình đang làm gì,’” ông Hunter nói với tờ New Yorker. “Và tôi đã trả lời, ‘Con biết chứ,’” ông Hunter cho biết. Chiến dịch tranh cử tổng thống của cha ông đã từ chối bình luận.

Với tư cách là ứng cử viên và sau đó là tổng thống, ông Joe Biden đã liên tục bác bỏ, sau đó phản đối, về việc ông Joe có biết con trai mình đang làm gì ở ngoại quốc hay không. Đối với những ai không bị thuyết phục bởi những gì tôi đã tiết lộ trong cuốn “Secret Empires”, được xuất bản vào tháng 04/2018 và nằm trong danh sách bán chạy nhất của New York Times suốt năm tuần – đối với những người không bị thuyết phục bởi chính những lời của ông Hunter rằng trên thực tế ông ấy đã thảo luận về lợi ích kinh doanh ở hải ngoại với cha mình – thì giờ đây đã có giọng nói trực tiếp, được ghi âm của chính ông Joe Biden, nói với con trai mình vào năm 2018 rằng ông Hunter “không có vấn đề gì” về ít nhất một trong những giao dịch này.

Ông đã phủ nhận dứt khoát bất kỳ điều nào trong số này trong suốt chiến dịch năm 2020. Nhưng, như ông Gordon Chang đã đồng ý trong một cuộc phỏng vấn gần đây, đó là sự thật.

Một số người có thể muốn gán điều này cho những thiếu sót trong quá khứ hoặc thậm chí là sự bảo vệ tự nhiên của người cha đối với con trai mình. Nhưng không có điều gì trong số này thực sự là “quá khứ”, và với các cuộc điều tra đang diễn ra về các giao dịch kinh doanh của ông Hunter, khó có thể nhìn nhận rằng điều đó cung cấp nhiều sự bảo vệ cho ông ta. Nhưng những lời nói dối thực sự đã bảo vệ “khả năng đứng vững” của ông Joe Biden trong vai trò ứng cử viên đối đầu với TT Donald Trump, và làm lắng dịu vấn đề đã dẫn đến việc ông Trump bị Hạ viện – do Đảng Dân Chủ kiểm soát – đàn hặc về nỗ lực của ông trong việc thuyết phục TT Ukraine Volodymyr Zelenskyy điều tra vấn đề này từ quan điểm của riêng mình.

Nhưng vấn đề này vẫn còn nóng bỏng bởi vì vẫn còn quá nhiều mối đe dọa trong quan hệ ngoại giao và thương mại Mỹ–Trung, vốn đòi hỏi một tổng thống Hoa Kỳ phải ưu tiên lợi ích của nước Mỹ hơn lợi ích của Trung Quốc… hoặc của chính ông ấy.

Trong buổi phỏng vấn với ông Jason Chaffetz trên chương trình “Sunday Futures” của Fox News, tôi đã mô tả chính sách của chính phủ ông Biden đối với Trung Quốc là “1,000 bước thụt lùi”.

- Nhờ “cách giải thích” của Bộ Ngân khố, mà người Mỹ vẫn có thể sở hữu cổ phiếu trong các công ty đã từng bị chính phủ ông Trump đưa vào danh sách đen do họ có liên hệ trực tiếp với quân đội Trung Quốc.
- Nhờ chính phủ ông Biden, mà “Sáng kiến Trung Quốc” tại Bộ Tư pháp để ngăn chặn các nỗ lực của Trung Quốc mua lại hoặc đánh cắp công nghệ của Mỹ đã bị cho ngừng hoạt động.
- Nhờ sự nhiệt tình về “năng lượng xanh” của chính phủ ông Biden, mà thuế quan đối với các tấm pin quang năng do các nước Á Châu đang lắp ráp hoặc đóng gói lại các tấm pin quang năng sản xuất tại Trung Quốc đã bị xóa bỏ.
- Chính phủ ông Biden cũng đã báo hiệu ý định loại bỏ hoặc dỡ bỏ các mức thuế khác do chính phủ ông Trump áp đặt lên các sản phẩm của Trung Quốc. Họ cũng thân thiện hơn với các công ty Trung Quốc như Huawei và ByteDance (chủ sở hữu của TikTok) trong những tuần gần đây.

NG HAN GUAN/AFP VIA GETTY IMAGES

Phó Tổng thống Joe Biden vẫy tay chào khi ông rời chiếc Air Force Two cùng cháu gái và con trai Hunter Biden (phải) khi họ đến Bắc Kinh vào ngày 04/12/2013.

Và tất cả những điều này đã được thực hiện mà không có sự nhượng bộ nào từ chính quyền Trung Quốc về bất kỳ vấn đề ngoại giao, quân sự, chiến lược, y tế hoặc thương mại nổi bật nào mà hầu hết người dân Mỹ quan tâm.

Câu chuyện này đang gây chấn động, đe dọa đến an ninh quốc gia, và nên chiếm lĩnh sự chú ý của các tờ báo và mạng tin tức lớn vì những hệ lụy tai hại này. Bởi vì gia đình ông Biden đã can dự rất sâu và kịch liệt phủ nhận việc họ tham gia vào hoạt động kinh doanh của Trung Quốc, câu hỏi tiếp theo cũng không thể tránh được như câu đầu tiên: Dòng tiền từ Trung Quốc đổ vào gia đình ông Biden có ảnh hưởng đến chính sách ngoại giao của Hoa Kỳ không?

Dựa trên một núi bằng chứng tư liệu với đỉnh điểm là một tin nhắn thư thoại ngắn gọn, thân mật, câu trả lời có vẻ như rõ ràng hơn bao giờ hết.

Quan điểm được trình bày trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Peter Schweizer, chủ tịch Viện Trách nhiệm của Chính phủ, là một viện sĩ cao cấp lỗi lạc của Viện Gatestone đồng thời là tác giả của những cuốn sách bán chạy nhất “Profiles in Corruption” (Hồ Sơ Tham Nhũng), “Secret Empires” (Đế Chế Bí Mật), và “Clinton Cash” (Tiền Nhà Clinton), và những cuốn sách khác. Cuốn sách mới của ông là “Red Handed: How American Elites are Helping China Win” (Bàn Tay Đỏ: Giới Tinh Hoa Hoa Kỳ Đang Giúp Trung Quốc Chiến Thắng Như Thế Nào).

Thanh Tâm biên dịch

Phân biệt RINO *với* CHINO nhân ngày 04/07

NATHAN HOWARD/GETTY IMAGES

Người dân thưởng thức màn trình diễn pháo hoa tại Đài tưởng niệm Washington vào ngày 04/07/2022 ở Hoa Thịnh Đốn.

ROGER L. SIMON

Hầu như tất cả chúng ta đều biết RINO là gì – thành viên Đảng Cộng Hòa chỉ trên danh nghĩa – kiểu thành viên Đảng Cộng Hòa cùng bỏ phiếu với Đảng Dân Chủ về các vấn đề trọng yếu như nhập cư và tính liêm chính trong bầu cử, hoặc ra về đạo đức bằng cách tuân hành ủng hộ những kẻ cơ hội trục lợi rõ ràng núp bóng dưới dạng các tổ chức dân quyền như Black Lives Matter.

Nhưng vào thời điểm thể hiện lòng yêu nước này trong năm, tôi nhận ra rằng có điều gì đó hoặc ai đó thậm chí còn tồi tệ hơn, những người mà tôi đặt cho một từ viết tắt rất không hoàn hảo là CHINO.

Chữ CH là viết tắt của China (Trung Quốc) – tất nhiên, nghĩa là Đảng Cộng sản Trung Quốc, chứ không phải người dân Trung Quốc – và chữ I là viết tắt của Iran (tôi sẽ nói về nó vào một ngày không xa). Có lẽ chữ N là Bắc Hàn (North Korea), mặc dù đó có thể là khá xa vời ngay cả đối với một số CHINO. (Quý vị có thể gọi chữ O là viết tắt của các biên giới mở (open borders), nhưng nói thế thì thật là RINO).

Tôi muốn nói rằng CHINO là những người, ngay cả trong ngày 04/07, có xu hướng đứng về phía Trung Quốc, một cách công khai hoặc ngấm ngầm, và/hoặc cho rằng Trung Quốc sẽ thắng thế trong cuộc đấu tranh toàn cầu và ủng hộ các lợi ích của Trung Quốc – nguyên nhân hầu như luôn luôn là do sự tham lam nhưng đôi khi cũng do nguyên nhân từ hệ tư tưởng.

Hiện tại, không phải tất cả RINO đều là CHINO, cũng không phải tất cả CHINO đều là RINO – điều đó là không thể vì ngay từ ban đầu đại đa số thành viên Đảng Dân Chủ đều là CHINO.

Như tờ New York Post vừa rồi lại nhắc nhở chúng ta một lần nữa rằng, ông Hunter Biden là một ví dụ điển hình về một thành viên CHINO của Đảng Dân Chủ. Cha của ông ta thậm chí có thể được gọi là Tổng thống CHINO, bởi, theo trí nhớ của nhiều người, ngay trước khi tuyên bố ra tranh cử tổng thống và phải tự đảo ngược [chính kiến của] bản thân, thì ông Joe Biden đã vô tình nói với những người dân nước Mỹ của mình rằng "Trung Quốc không phải là kẻ thù của chúng ta," phớt lờ mọi hành động tàn bạo về nhân quyền của chế độ cộng sản này – từ các trại lao động diệt chủng đến việc cấy ghép nội tạng bị thu hoạch cưỡng bức, chưa kể đến các hành động mang tính đế quốc của Trung Quốc trên toàn thế giới – nhằm đem lợi cho công việc kinh doanh của gia đình ông ta.

Nhưng còn các thành viên Đảng Cộng Hòa thì sao? Làm thế nào để chúng ta phân biệt được RINO với CHINO?

Tất nhiên, nhiều người có cả hai xu hướng này, chẳng hạn như Lãnh đạo Thiểu số Thượng viện Mitch McConnell (Cộng Hòa–Kentucky), nhưng thực sự có một số người không phải đều theo cả hai xu hướng này. Một ví dụ điển hình có thể nói đến là Thượng nghị sĩ Bill Cassidy của Louisiana, người nằm trong nhóm thiểu số rất nhỏ các thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa bỏ phiếu để kết tội cựu Tổng thống Trump trong phiên tòa đàn hặc lần thứ hai. Không có gì ngạc nhiên khi Đảng Cộng Hòa ở tiểu bang của ông ấy không ưa thích và khiển trách ông. Ông ấy chắc chắn là một RINO, nhưng vẫn chưa phải là một CHINO, dù sao cũng không hoàn toàn là như vậy.

Làm thế nào mà tôi biết được điều này? Hồi tháng Năm, Thượng nghị sĩ Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee) đã giới thiệu Đạo luật Yêu cầu Iran Trung Quốc Chịu trách nhiệm (Iran China Accountability Act, số hiệu S.4290), bản tóm tắt đạo luật này trên trang web Congress.gov có nội dung như sau:

"Dự luật này cấm sử dụng ngân quỹ để tham gia vào bất kỳ cuộc đàm phán nào với Iran liên quan đến thỏa thuận hạt nhân của Iran cho đến khi Tổng thống đưa ra các xác nhận cụ thể liên quan đến các hành động của Trung Quốc và Iran."

"Cụ thể, Tổng thống phải chứng nhận rằng Trung Quốc đã ngừng giam giữ các cá nhân người Duy Ngô Nhĩ ở khu vực Tân Cương. Ngoài ra, Tổng thống phải xác nhận rằng, trong số các hành động khác, Iran đã chấm dứt tất cả các thỏa thuận liên quan đến việc nhận tiền viện trợ từ Trung Quốc và tất cả các mối liên hệ và việc chuyển tiền mặt cho các lực lượng ủy nhiệm của Iran, kể cả Hamas."

"Hơn nữa, bất kỳ thỏa thuận hạt nhân nào của Iran mà Hoa Kỳ tham gia phải chứng nhận được việc hủy đi bất kỳ cũng như tất cả các năng lực hạt nhân và hỏa tiễn của Iran, vũ khí, cơ sở hạ tầng, vũ khí hóa học, và các hoạt động tấn công mạng. Thỏa thuận như vậy sẽ được xem là một hiệp ước cần có sự cố vấn và đồng tình của Thượng viện."

Bà Blackburn đã đưa ra tuyên bố sau đây với The Epoch Times về đề xướng của mình:

"Thỏa thuận Iran–Biden Obama luôn là một thất bại. Chính phủ ông Biden không nên tái tham gia một thỏa thuận hợp pháp hóa chính quyền Iran – đặc biệt là trong khi họ tiếp tục viện trợ cho chủ nghĩa khủng bố, tán thành chính quyền nguy hiểm của Trung Cộng, và tạo điều kiện cho nạn diệt chủng. Đạo luật này sẽ ngăn chặn Tòa Bạch Ốc của ông Biden sử dụng tiền của người đóng thuế để hỗ trợ chế độ hủ bại này."

Khá khen cho bà Blackburn, mặc dù đạo luật như vậy chủ yếu mang tính biểu tượng vào thời điểm này, vì tôi chắc rằng vị thượng nghị sĩ này biết điều đó. Dự luật này sẽ không bao giờ được chính phủ đương nhiệm này ký thành luật.

Tuy nhiên, quý vị chắc sẽ nghĩ rằng hầu hết, nếu không muốn nói là tất cả, các thành viên Đảng Cộng Hòa sẽ đứng ra ký ủng hộ.

Thật đáng tiếc, họ đã không ký. Những người đã ký là các Thượng nghị sĩ Rick Scott (Cộng Hòa–Florida), Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida), Thom Tillis (Cộng Hòa–North Carolina), Mike Braun (Cộng Hòa–Indiana), và Ted Cruz (Cộng Hòa–Texas), Dân biểu Bob Good (Cộng Hòa–Virginia), và – giờ đây quý vị đừng ngạc nhiên nhé – ông Cassidy.

Nhiều người đã – và tôi đoán là vẫn – còn thiếu trong danh sách này. Điều đó có nghĩa họ là những CHINO, một cách bí mật hay theo cách khác? Thật khó để nói, nhưng tất cả chúng ta nên mở to mắt và tai của mình. Sẽ có hại gì khi ký ủng hộ một dự luật như vậy, mặc dù dự luật này có thể chỉ mang tính biểu tượng? (Hầu hết những dự luật mà Đảng Cộng Hòa đề nghị tại Thượng viện chỉ mang tính biểu tượng cho đến khi cuộc bầu cử diễn ra).

Đối với ông Cassidy, việc ông ta không phải là một CHINO, hoặc ít nhất là giả vờ như ông ta không phải như vậy, gần như không giúp gì nhiều cho lập trường nực cười và rỗng tuếch của ông ta về vụ đàn hặc – ít nhất là đối với tôi. Tôi sẽ không mơ tưởng đến việc bỏ phiếu cho ông này nếu tôi là một công dân của tiểu bang của ông ta.

Nhưng đáng chú ý là hôm 04/07, nếu quý vị là một người yêu nước, có sự hiểu biết, thực sự sáng suốt, thì việc ai phải hay không phải là CHINO là thông tin quan trọng cần biết và có hành động tương ứng. Tương lai của chúng ta phụ thuộc vào điều đó, cũng giống như việc biết ai là hoặc không là RINO, mà có thể còn phụ thuộc hơn thế nữa.

Chúng ta nên ghi nhớ và làm theo lời khuyên được biến tấu của đại văn hào vĩ đại nhất mọi thời đại (tên tắt là WS) là, "Đừng chọn RINO, mà cũng đừng chọn CHINO." (Tôi không thể tìm được cách nào để viết lại thật hay cho câu "Cho bạn mượn tiền thì chẳng khác nào mất luôn cả bạn lẫn tiền." Nhưng điều đó cũng đúng).

Và, nói về các CHINO, chúng ta không nên quên thời khắc mà chúng ta nhìn lên bầu trời đêm ngày mùng Bốn tháng Bảy, thưởng thức màn trình diễn với màu đỏ, trắng và xanh dương, lá quốc kỳ đầy vinh quang đang mở tung phía trên đầu chúng ta, như chúng ta đã biết trong bao nhiêu năm – những tràng pháo hoa thể hiện lòng yêu nước nhất của chúng ta lại thường được sản xuất tại Trung Quốc.

Nói thế là đủ rồi. Bà Blackburn đang đi đúng hướng.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng đạt giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, người đồng sáng lập PJMedia, và hiện là biên tập viên chính cho The Epoch Times.

Doanh Doanh biên dịch

Tin tưởng người dân Mỹ, chứ không tin Ủy ban 06/01

NEWT GINGRICH

Như đã viết trong bài bình luận mới nhất của mình, tôi kinh ngạc khi cô Susan Ferrechio của The Washington Times viết rằng Ủy ban Đặc biệt Hạ viện 06/01 "đã phỏng vấn hơn 1,000 nhân chứng và thu được hơn 25,000 tài liệu liên quan đến cuộc nổi loạn năm ngoái tại Điện Capitol Hoa Kỳ – tuy nhiên hầu hết các bằng chứng vẫn còn là bí mật".

Tôi đã mô tả ủy ban này như một phiên tòa hình thức theo truyền thống của Liên Xô trong đó kết quả đã được quyết định, và màn trình diễn này nhằm mục đích giáo dục công chúng về phiên bản sự thật của nhà cầm quyền.

Tôi chỉ không nhận ra mức độ ngạo mạn và trơ trẽn của họ trong việc họ dàn xếp và gian lận. Ủy ban 06/01 cung cấp một ví dụ hoàn hảo về áp lực toàn trị đang gia tăng mà tôi mô tả trong cuốn sách mới "Defeating Big Government Socialism" [Đánh bại Chủ nghĩa Xã hội của Chính phủ Toàn quyền].

Theo khảo sát gần đây nhất về Sự tín nhiệm vào các Cơ quan của Gallup, 57% người Mỹ có rất ít hoặc không có sự tin tưởng vào Quốc hội. Điều đó khiến cơ quan này trở thành tổ chức ít được tin cậy nhất trong số 15 tổ chức mà Gallup đã hỏi đến trong năm nay.

Các kênh thông tin truyền thông theo sát phía sau; theo sau đó là tổng thống.

53% trong số những người được khảo sát có ít hoặc không có sự tin tưởng vào tin tức truyền hình, và 49% người Mỹ ít hoặc không tin tưởng vào nhiệm kỳ tổng thống này. (Báo chí và hệ thống tư pháp hình sự chiếm vị trí thứ tư và thứ năm – cả hai đều có 46% số người ít hoặc không tin tưởng.)

Vậy, chúng ta có Đảng Dân Chủ trong Quốc hội (với người đồng lãnh đạo Liz Cheney của họ chống ông Trump, chống Đảng Cộng Hòa) hành động bí mật với sự hợp tác của các kênh truyền thông. Ba trong năm tổ chức kém được tôn trọng nhất ở Mỹ đang thông đồng để giữ bí mật hơn 1,000 cuộc phỏng vấn được ghi hình và 25,000 tài liệu.

Tất nhiên, chúng ta lẽ ra phải thấy điều này sẽ xảy ra. Nhớ lại ngay từ hồi đầu, Chủ tịch Nancy Pelosi đã từ chối cho phép Lãnh đạo Thiểu số Hạ viện Kevin McCarthy bổ nhiệm các đề cử của ông vào ủy ban này – vi phạm các quy tắc và truyền thống đã có hàng thế kỷ – dẫn đến sự tẩy chay của Đảng Cộng Hòa.

Có gì đáng ngạc nhiên đâu khi người dân Mỹ có thái độ tức giận, thù địch, và khinh thường Quốc hội và các kênh truyền thông?

Họ đối đãi chúng ta như thể chúng ta quá ngu ngốc không nhìn thấu một trò gian lận, một sự dàn xếp, và một trò gian lận với sự tuyển truyền được chọn lọc và chỉnh sửa kỹ càng.

ALEX WONG/GETTY IMAGES

Dân biểu Hoa Kỳ Bennie Thompson (Dân Chủ–Mississippi - giữa), Chủ tịch uỷ ban 06/01 của Hạ viện, cùng với Phó Chủ tịch uỷ ban Liz Cheney (Cộng Hòa–Wyoming - bên phải) và Dân biểu Zoe Lofgren (Dân Chủ–Mississippi - trái) trong phiên điều trần về cuộc điều tra ngày 06/01 tại Tòa nhà Văn phòng Hạ viện Cannon ở Hoa Thịnh Đốn hôm 13/06/2022.

Họ đã sai.

Nếu chúng ta trung thành với "chính phủ của người dân, do người dân, và vì người dân" của cựu Tổng thống Abraham Lincoln, thì chúng ta phải tin tưởng sự cai quản của người dân.

Bước đi hiển nhiên đối với các thành viên Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện là đưa ra một nghị quyết nhằm công khai tất cả các video và tài liệu, để người dân Mỹ có thể tự mình quyết định sự thật là gì.

Là cựu Chủ tịch Hạ viện, tôi biết có một cách để nhận được các phiếu bầu được ghi lại (record vote) cho một nghị quyết cho phép người dân Hoa Kỳ xem mọi thứ.

Mọi thành viên Đảng Dân Chủ nên phải trả lời trước cả nước vì sao họ từ chối cho phép người dân Mỹ xem tất cả các bằng chứng.

Cần có một Đảng Cộng Hòa thẳng thắn và chịu trách nhiệm trước một Đảng Dân Chủ giấu giếm, tuyên truyền, và khinh thường người dân.

Sự minh bạch đứng về phía lịch sử.

Như Tổ phụ lập quốc Thomas Jefferson đã viết cho ông Richard Price vào năm 1789: "Bất cứ nơi nào người dân được thông báo đầy đủ thì họ đều có thể được tin cậy với sự cai quản của họ; rằng bất cứ khi nào mọi thứ trở nên sai trái đến mức thu hút sự chú ý của họ, thì họ có thể được dựa vào để đưa mọi thứ trở lại đúng hướng."

Cả ông Jefferson và ông Lincoln đều dựa vào khái niệm chủ đạo của Tuyên ngôn Độc lập (trong đó ông Jefferson là tác giả chính): "Chúng tôi coi những chân lý này là hiển nhiên, rằng tất cả mọi người được sinh ra đều bình đẳng, rằng họ được Đấng Tạo hóa của họ ban tặng cho một số Quyền bất khả xâm phạm, trong đó có quyền Sống, quyền được Tự do, và quyền mưu cầu Hạnh phúc – rằng để bảo đảm các quyền lợi này, các Chính Phủ được lập ra trong Nhân dân, nhận được các quyền lực chính đáng của họ từ sự đồng ý của người dân."

Để người dân đồng ý, thì họ phải biết được thông tin, chứ không phải bị thao túng. Họ phải được cho biết sự thật – chứ không phải bị tuyên truyền.

Trong một bài luận xuất sắc của ông Allen Guelzo, "'Public Sentiment Is Everything': Abraham Lincoln and the Power of Public Opinion" ['Ý kiến của Công chúng là Tất cả': Abraham Lincoln và Sức mạnh của Công luận], ông trích dẫn lời ông Lincoln khẳng định năm 1856 rằng: "'Chính phủ của chúng ta dựa trên ý kiến của công chúng.' Và làm sao có thể khác được (ông giải thích vào năm 1859), vì 'trong một Chính phủ của người dân, nơi tiếng nói của tất cả những người dân của đất nước này, về căn bản tham gia vào việc hành pháp – hay đúng hơn là quản trị – của Chính phủ – trong một Chính phủ như vậy, thì nền tảng căn bản nhất là công luận.'"

"Ý kiến của công chúng là tất cả," ông trả lời ông Stephen A. Douglas vào năm 1858. "Người nào có thể thay đổi công luận thì có thể thay đổi chính phủ." Ông nói thêm vào năm 1860, chính 'công luận' là thứ 'giải quyết mọi câu hỏi ở đây', và để cho 'bất kỳ chính sách nào được lâu bền', thì 'phải có công luận làm cơ sở'."

Rõ ràng, phe cánh tả hiểu rằng họ không thể nói cho người dân Mỹ biết sự thật. Họ phải che giấu sự thật và chỉ trình bày những lời xảo ngôn. Đây là lý do vì sao Ủy ban 06/01 đã rất mang tính thao túng rồi liên tục giấu giếm và không trung thực.

Đảng Cộng Hòa có thể vận động cho sự trung thực, minh bạch, và chính phủ của người dân theo truyền thống của hai cựu tổng thống Jefferson và Lincoln.

Hãy để cho Đảng Dân Chủ (và bà Cheney) vận động dựa trên những phiên tòa hình thức, sự giấu giếm, tránh né người dân Mỹ, và tìm cách thao túng công chúng theo truyền thống của ông Vladimir Lenin và ông Joseph Stalin.

Đó chắc chắn sẽ là một sự lựa chọn rõ ràng, và tôi biết rõ người dân Mỹ sẽ chọn phương án nào.

Từ Gingrich360.com

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Newt Gingrich, một thành viên Đảng Cộng Hòa, từng là Chủ tịch Hạ viện từ năm 1995 đến năm 1999 và đã ra tranh cử với tư cách là ứng cử viên tổng thống vào năm 2012.

Cẩm An biên dịch

Nghị trình đáng xấu hổ của Quốc hội

SARAH SILBIGER-POOL/GETTY IMAGES

Ông Jason Van Tatenhove (phải), cựu phát ngôn viên quốc gia của nhóm Những Người Giữ Lời Thề (Oath Keepers), và Stephen Ayres (trái), người đã vào Điện Capitol Hoa Kỳ bất hợp pháp vào ngày 06/01/2021, tuyên thệ trong phiên điều trần thứ bảy do Ủy ban Lựa chọn để Điều tra Cuộc tấn công ngày 06/01 vào Điện Capitol của Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 12/07/2022.

BETSY MCCAUGHEY

Đây là bằng chứng các chính trị gia Hoa Thịnh Đốn không quan tâm gì đến các vấn đề của chúng ta, và nghĩ rằng chúng ta đủ khờ khạo để chấp nhận bất cứ thứ gì họ đề ra.

Sau một kỳ nghỉ bên bờ biển tại Câu lạc bộ Bãi biển Alpemare sang trọng ở Tuscany, Ý, Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi đã trở lại thủ đô của quốc gia để ra mắt thêm các tập phim trong chương trình truyền hình ngắn tập của Ủy ban 06/01 sẽ lên sóng hôm 12/07 và tuần tới.

Tâm trí của bà Pelosi có lẽ vẫn đang lưu luyến nơi bãi cát Tuscany.

Làm thế nào mà bà ấy có thể nghĩ rằng người Mỹ muốn xem một bộ phim tài liệu mang tính đảng phái, được sản xuất theo kịch bản mà chính họ là trò cười về một điều gì đó đã xảy ra từ 18 tháng trước? Công chúng muốn Quốc hội giải quyết vấn đề nhức nhối nhất của họ: giá thực phẩm, giá xăng, và giá điện đang tăng cao.

Bà Pelosi không cảm nhận được nỗi đau đó. Bà vừa dùng bữa tối với món khai vị tại Alpemare có giá lên tới 150 dollar một đĩa, trong khi người dân Mỹ tại quê nhà đang dạo quanh các quầy thịt tại siêu thị, tìm kiếm những lựa chọn hợp với túi tiền. Chi phí cho một bữa tiệc nướng thịt mùa hè đã tăng 17% so với năm ngoái – đối với bánh burger, xúc xích, và các loại thực phẩm giá rẻ khác. Hãy quên món steak đi.

Hãy quên việc lái xe đến bờ biển hoặc một hồ nước nào đó để bơi lội đi. Không khả dĩ với giá xăng hiện nay.

Và hãy quên bật máy điều hòa để có một giấc ngủ ngon đi. Hóa đơn tiền điện đang tăng chóng mặt. Tại vùng đô thị New York, công ty năng lượng quốc doanh Con Edison đang yêu cầu tăng tỷ lệ tăng lên hai con số. Cư dân New Hampshire đã đang phải trả thêm 70 USD một tháng so với năm ngoái. Ủy ban Điều tiết Năng lượng Liên bang (FERC) cảnh báo tỷ lệ tăng ở một số khu vực của đất nước có thể lên 233% trong các đợt nắng nóng vào mùa hè này.

Đó là lý do vì sao chỉ có 14% công chúng nói rằng đất nước đang đi đúng hướng, theo một cuộc thăm dò của The Associated Press hồi tuần trước (04-10/07). Ngay cả những người có công việc tốt cũng không có khả năng chi trả cho những thú vui giản dị.

Các nhà lãnh đạo chính trị của chúng ta đang ở đâu? Hôm 10/07, họ đã xuất hiện trên các chương trình tin tức, phấn khích với các "phiên điều trần" về sự kiện ngày 06/01 sẽ lên sóng trong tuần này và tuần sau.

Họ muốn quý vị tin rằng họ đang tiết lộ sự thật về ngày 06/01/2021, để bảo vệ nền dân chủ. Nhưng, một lần nữa, họ đang đối xử với chúng ta như thể chúng ta là những kẻ ngốc.

Bảy tập đầu tiên trong chương trình truyền hình ngắn tập của họ, kể cả tập hôm 12/07, được viết kịch bản để kể một câu chuyện đã định sẵn. Các "nhân chứng" đã được phỏng vấn một cách bí mật và được quay lại thành video. Sau đó, ủy ban này chỉ lấy một vài đoạn lời khai hỗ trợ cho tuyên truyền của họ và cho phép quý vị nghe.

Hôm 11/07, một phụ tá ủy ban được trích dẫn ẩn danh trên tờ The Washington Post cho biết, "Chúng tôi sẽ chỉ ra cách một số nhóm cực đoan cánh hữu đến DC và dẫn đầu cuộc tấn công vào Điện Capitol có liên kết với các cộng sự của [cựu Tổng thống Donald] Trump." Nhưng phiên điều trần không cho thấy điều đó vì các nhân chứng không được thẩm vấn chéo.

Ai lại đi xem quy trình gian lận trắng trợn này, về một chủ đề mờ nhạt so với việc chứng kiến chất lượng cuộc sống và các kế hoạch tương lai của quý vị bị giá cả tăng vọt phá hủy?

Ông Stewart Rhodes, người sáng lập nhóm (Những Người Giữ Lời Thề) đang ngồi tù, đã tình nguyện làm chứng trực tiếp để các tuyên bố của ông không thể bị chỉnh sửa một cách có chọn lọc. Nhưng cho đến nay ủy ban này vẫn từ ra không sẵn lòng vì họ sẽ không mạo hiểm với một nhân chứng có thể đối lập với những phát hiện đã định sẵn của họ. Thay vào đó, hôm 12/07, ủy ban đã cho cựu thành viên Jason Van Tatenhove của , người đã không còn là thành viên của nhóm kể từ năm 2018, ra làm chứng. Anh ta không phải là một nhân chứng mà gần như là một đạo cụ sân khấu.

Tương tự, không ai thẩm vấn chéo cô Cassidy Hutchinson để kiểm tra tuyên bố giật gân của cô ta rằng ông Trump đã xông vào giằng lấy tay lái chiếc limousine của Cơ quan Mật vụ để quay về Điện Capitol. Tại sao không làm thế?

Bởi vì ủy ban này là phiến diện. Chín thành viên, tất cả đều do bà Pelosi chọn lọc, kể cả Dân biểu Adam Schiff (Dân Chủ–California), gương mặt đại diện của phiên đàn hặc ông Trump đầu tiên và Dân biểu Jamie Raskin (Dân Chủ–Maryland), người phụ trách tiến hành phiên đàn hặc thứ hai chống lại ông Trump, cũng như các Dân biểu Liz Cheney (Cộng Hòa–Wyoming) và Adam Kinzinger (Cộng Hòa–Illinois), hai thành viên Đảng Cộng Hòa đã bỏ phiếu hai lần để đàn hặc ông Trump.

Ủy ban đó cũng tựa như một trong những phiên tòa xét xử của Joseph Stalin, hay công lý dưới chế độ Kim Jong Un.

Ai lại đi xem quy trình gian lận trắng trợn này, về một chủ đề mờ nhạt so với việc chứng kiến chất lượng cuộc sống và các kế hoạch tương lai của quý vị bị giá cả tăng vọt phá hủy?

Những người Mỹ dưới 50 tuổi chưa từng trải qua lạm phát và nỗi sợ hãi mà nó gây ra. Nhưng Tổng thống Joe Biden và Lãnh đạo Đa số Thượng viện Chuck Schumer, cả hai đều ở tuổi 70, và bà Pelosi, hiện trong độ tuổi 80, đã nắm quyền khi lạm phát xảy ra trong những năm dưới thời cựu Tổng thống Carter.

Họ biết sự thật – nỗi đau của lạm phát. Thật xấu hổ cho họ vì đã cố gắng đánh lạc hướng bằng các tuyên truyền được sản xuất cho truyền hình.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Betsy McCaughey là nhà bình luận chính trị, chuyên gia về Hiến Pháp, ký giả chuyên mục tổng hợp và là tác giả của một số cuốn sách, bao gồm "The Obama Health Law: What It Says and How to Overturn It" and "The Next Pandemic" (Luật Sức Khỏe Obama: Những Điều Nó Nói và Cách Để Lật Đổ Nó) và "The Next Pandemic" (Đại Dịch Tiếp Theo). Bà cũng là cựu phó thống đốc của New York.

Minh Ngọc biên dịch

MỸ - TRUNG

Ủy viên FCC Brendan Carr: TikTok đặt ra mối đe dọa cho mọi người dùng Mỹ

HANNAH NG VÀ DAVID ZHANG

Theo ông Brendan Carr, một ủy viên tại Ủy ban Truyền thông Liên bang (FCC), nhiều người chỉ xem ứng dụng TikTok của Trung Quốc như một nền tảng để chia sẻ những video vui nhộn hài hước, nhưng việc này lại gây ra rủi ro về bảo mật dữ liệu.

Trong cuộc trò chuyện mới đây với chương trình "China Insider" (Nội tình Trung Quốc) của Epoch TV, ông Carr cho biết: "Họ chỉ nhìn thấy những gì hiển thị bên ngoài của TikTok, nhưng đó chỉ là sói đội lốt cừu mà thôi."

Ông nói: "Nếu quý vị nhìn sâu xuống bên dưới, rất nhiều dữ liệu đang được thu thập từ thiết bị của quý vị, và dường như đã được gửi về Trung Quốc."

Ông lưu ý, "Ẩn dưới [lớp vỏ bọc] đó, ứng dụng này đang thu thập các thông tin về sinh trắc học, bao gồm bản nhận dạng khuôn mặt và bản nhận dạng giọng nói, kiểu và nhịp gõ phím, lịch sử tìm kiếm và duyệt web, thông tin vị trí."

Ông Carr đề cập thêm một báo cáo tháng Sáu của BuzzFeed dựa trên một tập tin âm thanh bị rò rỉ từ 80 cuộc họp nội bộ của TikTok tiết lộ rằng các kỹ sư ở Trung Quốc đã nhiều lần truy cập vào dữ liệu của Hoa Kỳ.

Vị ủy viên này cho biết việc dữ liệu người dùng Hoa Kỳ chảy ngược về phía nhà cầm quyền nước này là điều đáng lo ngại.

Ông nói: "Một khi dữ liệu đến được Trung Quốc, luật an ninh quốc gia ở đó bắt buộc tất cả các tổ chức đó phải hỗ trợ họ trong hoạt động gián điệp."

Vị ủy viên này nhấn mạnh rằng Trung Quốc đang điều hành hoạt động phân tích dữ liệu phức tạp nhất thế giới, có nghĩa là "tất cả các loại hành vi bất chính" [sẽ có thể được thực hiện] nếu quốc gia cộng sản này có được dữ liệu nhạy cảm của hàng triệu người dùng ứng dụng.

Ông phân trần: "Họ có một lịch sử tổng tiến và gián điệp trong công nghiệp và kinh doanh. Và vì vậy, sự lo ngại là rất thật khi họ thu thập quá nhiều dữ liệu của rất nhiều người dùng trên thế giới... Đó thực sự là nơi mà vector của mối đe dọa này bắt đầu."

Ông Carr còn bày tỏ lo lắng về nội dung được truyền tải trên ứng dụng video này của Trung Quốc.

Ông cho hay, "Các kỹ sư ở Bắc Kinh đang làm việc rất tích cực trên các thuật toán ... khi quyết định những gì được hiển thị cho người dùng ở Hoa Kỳ và trên toàn cầu."

"Cho dù đó là chiến dịch ảnh hưởng ngoại quốc hay nội dung khác, điều đáng chú ý là Trung Quốc không cho phép Tik Tok bên trong Trung Quốc, nhưng họ cho phép các loại chiến dịch ảnh hưởng này diễn ra trên toàn cầu," ông nói.

Chống lại mối đe dọa của TikTok

Cho rằng ứng dụng này của Trung Quốc có nguy cơ gián điệp, ông Carr đã kêu gọi một nỗ lực phối hợp để chống lại mối đe dọa này.

JONATHAN NEWTON-POOL/GETTY IMAGES

Ông Brendan Carr, ủy viên của Ủy ban Truyền thông Liên bang (FCC) làm chứng trong phiên điều trần giám sát để kiểm tra Ủy ban tại Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 24/06/2020.

"Chúng tôi cần phải đi đến tất cả các mặt trận ở đó," ông nói, khi đề cập đến yêu cầu gần đây của Thượng nghị sĩ Mark Warner (Dân Chủ–Virginia) và Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida) gửi tới Ủy ban Thương mại Liên bang, kêu gọi họ mở một cuộc điều tra chính thức về mối liên hệ giữa chính quyền Trung Quốc và ByteDance, chủ của TikTok có trụ sở tại Bắc Kinh.

Ông Carr nói: "Ủy ban Thương mại Liên bang nên tiếp nhận lời kêu gọi của lưỡng đảng về một cuộc điều tra nhanh chóng. Chúng tôi không thể đợi được một quy trình kéo dài hàng năm."

Ông cho biết thêm, "Và tôi cũng được khích lệ và cảm thấy vui mừng khi Quốc hội cũng tham gia."

Ông cho biết, "Chúng ta đã tham gia vào một nỗ lực khá phối hợp để xem xét, để ý đến các tổ chức liên kết với Trung Cộng... Tôi nghĩ TikTok là đối tượng tiếp theo mà chúng ta nên tập trung vào."

TikTok đã không phúc đáp yêu cầu bình luận của The Epoch Times.

Hồng Ân biên dịch

Báo cáo: Quân đội Trung Quốc sử dụng chất bán dẫn của Mỹ để huấn luyện công nghệ AI trong chiến đấu

ANDREW THORNEBROOKE

Theo một báo cáo mới, quân đội Trung Quốc đang mua chất bán dẫn do các công ty Hoa Kỳ thiết kế, được sản xuất tại Đài Loan và Hàn Quốc, để thúc đẩy những tiến bộ của họ trong lĩnh vực trí tuệ nhân tạo (AI).

Quân đội Giải phóng Nhân dân (PLA) đang đạt được "tiến bộ đáng kể" trong việc ứng dụng AI vào các công nghệ chiến đấu và hỗ trợ của họ, theo báo cáo tháng Sáu của Trung tâm An ninh và Công nghệ Mới nổi tại trường Đại học Georgetown (CSET).

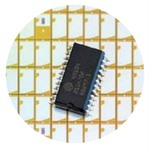
Thông qua việc phân tích 66,000 hợp đồng công khai do PLA công bố, các tác giả của báo cáo trên đã phát hiện chính xác 24 hợp đồng có liên quan đến việc mua các loại vi mạch bán dẫn cao cấp được sử dụng cho các ứng dụng AI, phần lớn trong số đó là các thiết kế của Mỹ.

Báo cáo này cho biết: "Bất chấp những cố gắng ngày càng tích cực của chính phủ Tổng thống (TT) Trump và chính phủ TT Biden nhằm hạn chế xuất cảng công nghệ cho quân đội Trung Quốc, PLA vẫn đang đặt hàng các vi mạch AI do các công ty Hoa Kỳ thiết kế và được sản xuất tại Đài Loan và Hàn Quốc."

"Trong số 97 vi mạch bán dẫn AI riêng lẻ mà chúng tôi có thể xác định trong các hồ sơ mua hàng công khai của PLA, hầu như tất cả chúng đều được thiết kế bởi Nvidia, Xilinx (nay là AMD), Intel, hoặc Microsemi."

Trung Quốc phụ thuộc vào chất bán dẫn cao cấp của Hoa Kỳ

PLA đã liên tục nâng cao năng lực AI của mình kể từ năm 2017, khi chính phủ cộng sản của Trung Quốc công bố "Kế hoạch Phát triển AI Thế hệ mới". Tài liệu đó đã phác thảo kế hoạch của nhà cầm quyền này nhằm đạt được sự thống trị toàn cầu về AI vào năm 2030.



Một loại đĩa bán dẫn (wafer) 300mm mới với vi mạch bán dẫn và vi mạch thành phẩm của nhà sản xuất bán dẫn Đức Bosch được chụp ở Dresden, miền đông Đức vào ngày 31/05/2021.

JENS SCHLUETER/AFP/ GETTY IMAGES

GREG BAKER/AFP VIA GETTY IMAGES

Các nhân viên vây quanh một máy bay không người lái trên đường băng của sân bay ở Hotan, vùng Tân Cương, Trung Quốc vào ngày 30/05/2019.

KEVIN FRAYER/GETTY IMAGES

(Ảnh phải) Một màn hình hiển thị các chương trình nhận dạng khuôn mặt và trí tuệ nhân tạo trên màn hình tại khuôn viên Bantian của Huawei ở Thâm Quyến, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc, vào ngày 26/04/2019.

Để theo đuổi mục tiêu đó, PLA đã tìm cách mở rộng và tăng cường mạnh mẽ khả năng AI của mình, nhưng khả năng huấn luyện các hệ thống machine learning (ML) tiên tiến hiện nay của riêng họ lại đang phụ thuộc vào việc tiếp cận được các chất bán dẫn hàng đầu do các công ty Hoa Kỳ thiết kế, theo báo cáo của CSET.

Thật vậy, trong số 97 vi mạch bán dẫn AI được liệt kê rõ ràng để mua trong số các hợp đồng của PLA, chỉ có một vi mạch có nguồn gốc từ Công ty Vi điện tử Fudan của Trung Quốc, và một vi mạch là bản sao của một thiết kế của Hoa Kỳ.

"Chúng tôi đã tìm kiếm, nhưng không thể tìm thấy, bất kỳ hồ sơ nào về các đơn vị PLA hoặc các doanh nghiệp quốc phòng thuộc sở hữu nhà nước (SOEs) trao hợp đồng cho các công ty vi mạch AI do Trung Quốc thiết kế... Thật vậy, mặc dù hầu hết các hợp đồng để cập đến những công ty này là về CPU và các bộ vi xử lý khác, nhưng không có hợp đồng nào về vi mạch AI," báo cáo cho biết.

Sự phân biệt đó đem lại hiểu biết mới về việc quân đội Trung Quốc phụ thuộc lớn nhưng nào vào các sản phẩm của Mỹ để thúc đẩy nghiên cứu tân tiến nhất của họ. Tuy nhiên, đây không phải là lần đầu tiên những vi mạch do Hoa Kỳ thiết kế đã tìm được đường vào bộ máy an ninh nhà nước của chính quyền này.

Không phải lần đầu tiên chip của Mỹ xuất hiện ở Trung Quốc

Hồi năm 2020, cả Intel và Nvidia đều bị giám sát khi người ta phát hiện ra rằng các vi mạch bán dẫn của những công ty này đang được Trung Cộng sử dụng để tăng cường chương trình giám sát rộng lớn của họ tại Tân Cương – nơi hơn một triệu người dân tộc thiểu số Hồi giáo đã bị giam giữ trong các trại tập trung.

Một báo cáo trước đó của CSET cũng cho thấy Intel đã tiến hành nghiên cứu với công ty Trung Quốc 4Paradigm cùng thời điểm công ty này có một hợp đồng mở để phát triển nhu liệu ra quyết định bằng AI cho PLA.

Tổ chức Tưởng niệm Nạn nhân của Chủ nghĩa Cộng sản, một nhóm vận động có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn, thậm chí nói rằng Intel đã "trực tiếp tiếp tay" cho PLA và cáo buộc công ty này cùng với những công ty khác đã trợ giúp "hiện đại hóa quân đội, công nghệ giám sát của nhà nước, an ninh nội địa, và những vi phạm nhân quyền kèm theo của Bắc Kinh."

Do đó, sự xuất hiện của các công nghệ của Intel và Nvidia ngay tại trọng tâm nghiên cứu AI của PLA là một ví dụ nữa minh họa cách các công nghệ do các công ty Hoa Kỳ phát triển đang làm tăng sức mạnh cho Trung Cộng và phát triển quân sự của họ thông qua chuyển giao công nghệ quy mô lớn.

Báo cáo cũng làm sáng tỏ cách Trung Cộng có thể tiếp tục lấy được các công nghệ tân tiến một cách có vẻ hợp pháp – tận dụng các tổ chức bình phong để thay mặt họ mua hàng trong khi họ bị cấm hoàn toàn.

Như một tờ thông tin liên quan của CSET về vấn đề này đã lưu ý: "Những trường hợp trước đây chưa được biết đến này chứng minh rằng quân đội Trung Quốc sử dụng các nhà cung cấp trung gian nhằm tiếp cận được các vi mạch AI do Mỹ thiết kế để hỗ trợ hiện đại hóa quân đội của họ".

Quân đội Trung Quốc là người dùng cuối các chất bán dẫn của Mỹ

Báo cáo của CSET cũng nhấn mạnh tình trạng căng thẳng mang tính sống còn ở trọng tâm của chính sách xuất cảng của Hoa Kỳ và sự phát triển công nghệ của Trung Quốc. Việc Trung Cộng nhấn mạnh vào cái gọi là công nghệ lưỡng dụng vốn có thể được sử dụng cho cả các ứng dụng dân dụng và quân sự, kết hợp với chính sách hợp nhất quân sự–dân sự, có nghĩa là tất cả các hoạt động xuất cảng những công nghệ như vậy sang Trung Quốc đại lục có thể được PLA tận dụng.

Bất chấp rủi ro đó, báo cáo lưu ý rằng thị trường bán dẫn toàn cầu trị giá 600 tỷ USD này có nghĩa là các công ty công nghệ Hoa Kỳ khó có thể sẵn sàng tự nguyện làm chậm dòng chảy của công nghệ này.

Đó là vấn đề, vì chính phủ Hoa Kỳ hiện đang hạn chế xuất cảng của mình dựa trên sự kiểm soát người dùng cuối (end-user), có nghĩa là trên thực tế họ không thể ngăn quân đội Trung Quốc mua vi mạch bán dẫn cao cấp thông qua bên thứ ba.

Để đạt được mục tiêu đó, các tác giả của báo cáo gợi ý rằng Hoa Kỳ nên thực hiện các biện pháp kiểm soát xuất cảng chính xác hơn, trong đó tập trung vào các đặc tính vật lý và kỹ thuật của bản thân các vi mạch bán dẫn, thay vì vào các ứng dụng dự kiến và người dùng cuối của các vi mạch đó.

Báo cáo cho biết: "Trong mỗi trường hợp, các đơn vị PLA và các công ty quốc phòng quốc doanh đã trao hợp đồng vi mạch bán dẫn do Hoa Kỳ thiết kế cho các công ty trung gian của Trung Quốc."

"Việc hạn chế hiệu quả tiến bộ quân sự của Trung Quốc trong lĩnh vực AI và các công nghệ tiên tiến khác sẽ đòi hỏi chính phủ Hoa Kỳ phải áp dụng các hình thức kiểm soát xuất cảng mới và sáng tạo – những điều vượt ra ngoài sự tập trung hiện tại vào mục đích sử dụng cuối cùng và người dùng cuối có thể quan sát được".

Báo cáo cho biết, chỉ có cách thay đổi các thông số kỹ thuật mà các biện pháp kiểm soát xuất cảng dựa vào, thì Hoa Kỳ mới có thể đối phó một cách thỏa đáng với thực tế rằng PLA là bên sử dụng cuối cùng các chất bán dẫn Hoa Kỳ vào tất cả mọi thứ trừ tính chính danh.

"Cần nhắc lại rằng không có nhà cung cấp nào trong số bảy nhà cung cấp vi mạch AI của PLA được xác định trong nghiên cứu này nằm trong Danh sách Đen các Tổ chức hoặc Danh sách Người dùng cuối thuộc Quân đội Hoa Kỳ," báo cáo cho biết.

"Quốc hội nên cho phép, và Bộ Thương mại nên xây dựng một hệ thống kiểm soát xuất cảng đa phương dựa trên các đặc tính vật lý và kỹ thuật của các công nghệ xuất cảng sang Trung Quốc, bao gồm cả chất bán dẫn cao cấp."

Bảo An biên dịch

TRUNG QUỐC

Cách đây 23 năm, Trung Quốc đã tìm cách xóa sổ 100 triệu người dân vô tội – đây là lý do tại sao

Tưởng nhớ những người dũng cảm đã không im lặng

EPOCH INSPIRED STAFF

Trong hai thập niên qua, vô số sinh mạng của những người có chính tín đã bị tước đoạt ở Trung Quốc cộng sản. Và cứ mỗi một ngày trôi qua, lại có hàng chục ngàn người vẫn đang bị bức hại ở đó. Những người này phải đối mặt với sự ngược đãi và tra tấn liên tục vì đã thể hiện sự dũng cảm chính trực khi đối mặt với áp bức.

Ở đây, chúng ta tưởng nhớ 10 người trong số những người dũng cảm chính trực ấy; họ đến từ mọi giai tầng xã hội, đã bị tước đi sinh mạng chỉ vì đức tin của mình.

Mặc dù nền văn minh 5,000 năm của Trung Hoa được hình thành dựa trên đức tin và truyền thống, nhưng chính những mỹ đức này là điều mà Trung Cộng muốn xóa sạch tận gốc rễ. Kể từ năm 1992, hơn 100 triệu học viên tu luyện tuân thủ luật pháp – với sự kiên định tín niệm vào các giá trị phổ quát là chân, thiện, và nhẫn – đã lặng lẽ đi ngược lại với làn sóng tàn phá của chủ nghĩa vô thần, chỉ đơn thuần bằng sự tồn tại không thể phủ nhận của họ trong xã hội độc tài toàn trị này.

Lo sợ trước sự phổ biến ngày càng nhanh của Pháp Luân Công, cựu lãnh đạo Trung Cộng Giang Trạch Dân đã quyết định bắt đầu một chiến dịch bức hại chưa từng có vào ngày 20/07/1999, để xóa bỏ môn tu luyện ôn hòa này.

Bắt nguồn từ văn hóa truyền thống Trung Hoa, Pháp Luân Công, còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp, là một môn tu luyện bản thân bao gồm các bài tập tĩnh tại và các bài giảng đạo đức. Môn tu luyện này đã được phổ truyến ở Trung Quốc cách đây 30 năm, vào năm 1992, và trở nên rất phổ biến vào cuối thập niên này, vì những lợi ích về sức khỏe và đạo đức mà pháp môn này đem đến cho người học. Theo ước tính chính thức vào thời điểm đó, riêng ở Trung Quốc Pháp Luân Công đã thu hút 70 đến 100 triệu người theo học. Ngày nay, Pháp Luân Công đang phát triển nhanh chóng bên ngoài Trung Quốc và phổ biến tại hơn 80 quốc gia. Các học viên của môn tu luyện này đang cố gắng trở thành những người chính trực và có đạo đức, đồng thời tuân theo những nguyên lý truyền thống lâu đời về "thiện hữu thiện báo" và "Thiên quốc chỉ thu nhận thiện lương".

Tuy nhiên, nhà cầm quyền cộng sản cho rằng sự hiện diện của Pháp Luân Công là mối đe dọa cho quyền cai trị độc tài của Đảng – đặc biệt bởi vì môn tu luyện này đem đến sự thăng hoa hiển nhiên về mặt tâm linh cũng như phục hưng nền văn hóa truyền thống, vốn chính là những gì mà Đảng này đã và đang không ngừng hủy hoại kể từ khi lên nắm quyền.

Trong suốt 23 năm bức hại không ngừng này, vô số học viên Pháp Luân Công ở Trung Quốc đã bị bắt, bỏ tù, cưỡng bức lao động, tra tấn, và thậm chí bị thu hoạch nội tạng cưỡng bức. Số người bị đuổi học hoặc bị đuổi việc là không thể tính đếm. Những người có đức tin này chiếm đa số trong "lực lượng lao động" cưỡng bức của Trung Cộng – làm việc 20 giờ đồng hồ mỗi ngày, thường không được trả thù lao, gia công các loại mặt hàng xuất cảng như đũa, đồ chơi, đèn Giáng Sinh, v.v. Minghui.org, trang web có trụ sở tại Hoa Kỳ chuyên đưa tin về môn tu luyện tinh thần này cũng như cuộc bức hại nhằm vào họ, xác nhận rằng hơn 4,600 học viên Pháp Luân Công đã bị cuộc bức hại cướp đi sinh mạng, nhưng số người tử vong trên thực tế có thể cao hơn rất nhiều.

Nhiều hãng thông tấn trên toàn thế giới, Liên Hiệp Quốc, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ, và Tổ chức Ân xá Quốc tế, đã đưa tin về mức độ nghiêm trọng của cuộc bức hại này.

LARRY DYE/THE EPOCH TIMES

Các học viên Pháp Luân Công tham dự một cuộc diễn hành tưởng niệm 23 năm cuộc bức hại môn tu luyện tinh thần này ở Trung Quốc, tại Khu Phố Tàu của New York, hôm 10/07/2022.

1. Thi thể được hỏa táng 11 năm sau khi qua đời

Ông Tần Nguyệt Minh (Qin Yueming), đến từ thành phố Y Xuân, tỉnh Hắc Long Giang, bị kết án 10 năm vào năm 2002 vì không chịu từ bỏ đức tin của mình. Vào ngày 25/02/2011, ban quản lý nhà tù Giai Mộc Tư đã bức thực ông, và cuối cùng đưa ống dẫn thức ăn vào phổi của ông. Ông được chuyển đến một căn phòng biệt lập, nơi ông qua đời vào ngày hôm sau. Khi gia đình nhìn thấy thi thể ông, họ phát hiện ra máu ở miệng và mũi, và nét mặt của ông thể hiện như thể ông đã bị đau đớn tột độ. Vợ và con gái của ông đã bị bức hại vì những nỗ lực kéo dài nhiều năm tìm kiếm công lý cho cái chết của ông. Cuối cùng, những người quản lý nhà tù này đã có thể gây áp lực buộc người cha đã hơn 80 tuổi của ông phải ký vào lá đơn đồng ý hỏa táng thi thể của ông, vốn được cất giữ trong nhà tù hơn một thập niên sau khi ông qua đời.

2. Một đại tá về hưu bị bức hại

Ông Công Phi Khải (Gong Piqi), một đại tá đã về hưu 66 tuổi và là cựu tham mưu phó của Lữ đoàn Pháo binh Trừ bị tỉnh Sơn Đông, đến từ thành phố Thanh Đảo, tỉnh Sơn Đông, được tin là đã qua đời tại Nhà tù Tế Nam hồi tháng 04/2021; ông đã bị kết án 7 năm rưỡi vì từ chối ngừng tu luyện Pháp Luân Công. Ban quản lý trại giam thông báo với gia đình rằng ông đã qua đời vì đột quỵ. Tuy nhiên, khi người nhà nhìn thấy thi thể ông thì thấy có máu trong tai ông, còn đầu ông thì bị thương và sưng tấy.

COURTESY OF MINGHUI.ORG

Các học viên Pháp Luân Công tại Cung Thiếu nhi TP. Vũ Hán, Trung Quốc, vào ngày 01/05/1996.

Ông Tần Nguyệt Minh, người được hỏa táng 11 năm sau khi ông qua đời.

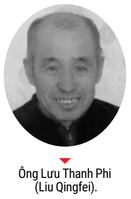
Ông Công Phi Khải, một đại tá đã về hưu.

Bà Thôi Kim Thực.

Ông Lý Diên Xuân, một giám đốc bệnh viện đã về hưu.

Bà Vương Liễu Trân thường bị nhân viên theo dõi bà lạm dụng và đánh đập.

Bà Lý Cảnh Hà.



Ông Lưu Thanh Phi (Liu Qingfei).

ALL PHOTOS COURTESY OF MINGHUI.ORG

3. Cụ bà qua đời sau 2 tiếng bị bắt

Bà Thôi Kim Thực (Cui Jinshi), 88 tuổi, ở thành phố Cáp Nhĩ Tân, tỉnh Hắc Long Giang, đã bị bắt vì học các bài giảng của Pháp Luân Công cùng với các học viên khác hôm 13/04 năm nay. Bà đã qua đời chỉ hai tiếng sau khi bị bắt. Khi con trai bà nhìn thấy thi thể của bà lần đầu tiên, ông nhận thấy cổ họng của bà đã bị cắt. Công an không cho phép những thành viên còn lại trong gia đình nhìn thấy thi thể bà nhưng đã chủ động gọi đến một nhà tang lễ địa phương. Vì công an đã giữ lại giấy chứng tử của bà, nên gia đình rất khó có thể tiến hành khám nghiệm tử thi một cách độc lập. Tại thời điểm viết bài báo này, thi thể của bà vẫn được lưu giữ tại nhà tang lễ đó.

4. Chủ tịch bệnh viện và người vợ là bác sĩ chuyên khoa ung thư

Ông Lý Diên Xuân (Li Yanchun), giám đốc bệnh viện 68 tuổi, đã về hưu ở thành phố Tấn Hoàng Đảo, tỉnh Hà Bắc, bị bỏ tù từ tháng 08/2021 trong 7 năm rưỡi, bất chấp cản bệnh huyết áp "cao một cách nguy hiểm". Vợ ông, bác sĩ chuyên khoa ung thư từng đoạt giải thưởng, bị bỏ tù vì đức tin của mình vào năm 2019. Hai vợ chồng đều bị kết án vì phân phát các tài liệu thông tin phơi bày cuộc bức hại Pháp Luân Công của Trung Cộng.

5. Một kỹ sư đã về hưu

Bà Vương Liễu Trân (Wang Liuzhen), kỹ sư luyện kim đã về hưu tại Nhà máy Trường An số 2 ở Trùng Khánh, 80 tuổi, đã qua đời vào ngày 01/01 sau một thập niên bị bức hại. Bà phải đối mặt với sự giám sát suốt cả ngày lẫn đêm sau khi chính quyền xây dựng một bốt canh gác ngay bên ngoài nhà bà; các nhân viên an ninh thường lạm dụng và đánh đập bà. Thậm chí, có lúc bà còn bị cưỡng bức chích các loại thuốc, khiến gan bị tổn thương và đôi mắt trở nên mù lòa. Những lần bị sách nhiễu và đánh đập liên tục đã khiến bà chỉ còn da bọc xương trước khi qua đời.

6. Người đàn ông tử vong sau 12 năm bị tra tấn

Ông Cát Chí Quân (Ge Zhijun), 42 tuổi, ở thành phố Trác Châu, tỉnh Hà Bắc, đã tử vong sau khi chịu đựng sự tra tấn dã man trong tổng cộng 12 năm ròng, để lại vợ, cô con gái 9 tuổi, và người cha bị liệt. Ông đã phải chịu sự ngược đãi tàn khốc dẫn đến suy sụp tinh thần. Ông từng bị nhốt trong một phòng giam nhỏ xíu dài 3 ft (90cm), rộng 1 ft (30cm) trong 15 ngày trong tình trạng bị còng tay và cùm chân. Những tù nhân muốn được giảm án đã "giúp đỡ" các cai ngục tra tấn ông; họ thường ném ông xuống đất rồi đứng trên hai chân của ông, ấn vào ngực ông mạnh đến mức ông không thể thở được, và dùng thuốc lá để đốt cháy thân thể ông.

Đối mặt với sự tra tấn kéo dài, trí nhớ của ông đã bị suy giảm, và ông gặp một loạt các vấn đề về sức khỏe, trong đó có huyết áp tăng và nhiều vấn đề về tim gan. Lần cuối cùng ông ra tù là vào năm 2019. Khi trở về nhà, ông thường chỉ im lặng và tự nhốt mình trong phòng, sau đó ông qua đời vào ngày 29/11/2020.

7. Một quản lý thuộc Cục Lâm nghiệp

Vài ngày sau khi tòa phúc thẩm giữ nguyên bản án ba năm hồi đầu tháng Sáu năm nay, bà Mã Thục Phương (Ma Shufang), 69 tuổi, cựu giám đốc bộ phận nội vụ thuộc Sở Cảnh sát Cục Lâm nghiệp thị trấn Thông Bắc, đã qua đời vì xuất huyết não. Bà bị bắt giữ hồi tháng 08/2020, nhưng sau đó được tại ngoại dưới diện bảo lãnh vì huyết áp cao; hồi tháng 08/2021 bà bị truy tố và vào tháng 12/2021 bà bị tuyên án ba năm tại một phiên xét xử trực tuyến. Sau khi đơn kháng cáo của bà bị bác bỏ, bà đã bị xuất huyết não hôm 04/06 và qua đời sáu ngày sau đó.

8. Một giáo sư rơi vào trạng thái hôn mê và qua đời

Bà Hình Văn Trân (Xing Wenzhen), 79 tuổi, giáo sư tại Đại học Bách khoa Tây Bắc ở thành phố Tây An, tỉnh Thiểm Tây, đã bị ngược đãi hơn 20 năm trước khi qua đời hồi tháng 10/2021. Bà bị ép về hưu sớm và bị giam giữ tại một trung tâm tẩy não trong 102 ngày. Kể từ Thế vận hội Bắc Kinh 2008, các camera giám sát được lắp đặt bên ngoài ngôi nhà của bà để theo dõi bà. Tháng 09/2021, cảnh sát lại bắt đầu sách nhiễu bà một lần nữa và người phụ nữ cao tuổi này đã không thể chịu đựng thêm nữa với cơ thể bị suy yếu; bà đã rơi vào trạng thái hôn mê, và qua đời hồi tháng 10/2021.

9. Một giáo viên trung học đã về hưu

Bà Lý Cảnh Hà (Li Jingxia), 85 tuổi, một giáo viên cấp hai đã về hưu ở thành phố Tế Tế Cáp Nhĩ, tỉnh Hắc Long Giang, đã bị cảnh sát theo dõi các cuộc điện thoại. Sau đó, bà bị giam giữ hồi tháng 07/2020, và ba tháng sau bà đã qua đời. Trước lần bị bắt cuối cùng này, bà đã phải đối mặt với sự ngược đãi tàn bạo trong nhiều năm: Công an dùng bật lửa để đốt hai tai của bà, lấy thắt lưng đánh bà đến tróc da, giật tóc, đe dọa cưỡng gian, và lấy một túi ni lông trùm đầu bà rồi lấy sợi dây dày đánh bà. Năm 2020, một lần nữa công an bắt đầu sách nhiễu bà. Đối mặt với áp lực tinh thần liên tục, sức khỏe của bà ngày càng giảm sút, và bà đã qua đời vào tháng Mười năm đó.

10. Bị tuyên bố là đã tử vong trong khi vẫn còn sống

Ông Lưu Thanh Phi (Liu Qingfei), 74 tuổi, ở thành phố Thẩm Dương, tỉnh Liêu Ninh, đã bị bắt hôm 28/08/2021, sau khi công an ập vào nhà ông, tuyên bố rằng họ đến để chích vaccine COVID-19 cho ông. Ông đã bị giam giữ trong tám tháng và bị ngược đãi; sau đó ông bị tuyên bố là đã qua đời hôm 24/04 năm nay. Khi người nhà nhìn thấy thi thể của ông, họ cảm giác rằng ông không giống như một người đã từ vong; công an nói với họ rằng ông đã qua đời sau khi mắc một "căn bệnh đột ngột, cấp tính". Gia đình nghi ngờ rằng ông Lưu có thể đã bị tuyên bố từ vong trong khi ông vẫn còn sống. Thi thể của ông Lưu hiện đang ở tại một nhà tang lễ, gia đình ông đang tìm kiếm công lý.

Nhóm tin tức Anh ngữ Epoch Times Tiếng Việt biên dịch

Ông Gordon Chang: Hệ thống ngân hàng của Trung Quốc đang thiếu tiền mặt

HANNAH NG

AP PHOTO/YANG

Trong bức ảnh do Yang công bố hôm 10/072022, mọi người cầm biểu ngữ biểu tình phản đối chi nhánh ngân hàng trung ương Trung Quốc ở Trịnh Châu, tỉnh Hà Nam, miền Trung Trung Quốc. Một đám đông người gửi tiền ngân hàng tức giận đã đối mặt với công an hôm 10/07; một số được cho là bị thương khi bị đưa đi một cách thô bạo, đã thu hút sự chú ý vì những nỗ lực trước đó sử dụng ứng dụng truy vết COVID-19 để ngăn họ tụ họp.

Theo chuyên gia kiêm tác giả Gordon Chang, Trung Quốc đang trải qua một cuộc khủng hoảng nợ mang tính hệ thống vì thiếu khả năng thanh toán.

Trong bình luận với đài truyền hình NTD, hãng truyền thông cùng hệ thống với The Epoch Times, ông lưu ý rằng 400,000 người gửi tiền được cho là bị một số ngân hàng ở tỉnh Hà Nam, Trung Quốc không cho phép rút tiền.

Ông nói: "Đảng [Cộng sản Trung Quốc] hiện không có câu trả lời nào về kinh tế. Đất nước nói chung đang mắc quá nhiều nợ. Và vì vậy từ nay trở đi đây sẽ là một vấn đề."

Ông Chang chỉ ra tình huống tương tự xảy ra ở Thượng Hải.

Ông nói: "Các ngân hàng Thượng Hải có những hạn chế nghiêm ngặt về lượng tiền rút. Về mặt kỹ thuật, nó không phải là một vụ vỡ nợ, theo một nghĩa nào đó, nhưng mọi người không thể lấy ra tiền của họ. Không có đủ thanh khoản trong hệ thống ngân hàng Trung Quốc, không chỉ ở một tỉnh xa xôi nào đó. Vì vậy, điều này đang xảy ra trên toàn hệ thống ngân hàng Trung Quốc."

Ông cho biết các cuộc biểu tình đã diễn ra trước Ngân hàng Nhân dân Trung Quốc Hà Nam, là ngân hàng trung ương, thay vì tại các ngân hàng nông thôn của khu vực – nơi các quỹ đã bị nhà nước đóng băng kể từ tháng Tư.

Ông nói: "Vì vậy, mọi người hiểu rằng cuộc khủng hoảng này không chỉ là bất kỳ một tổ chức nào, đó là một cuộc khủng hoảng mang tính hệ thống."

Ông Chang lưu ý rằng cuộc khủng hoảng nợ kéo dài sang các khu vực khác của nền kinh tế, với lý do là một số công ty bất động sản lớn vỡ nợ.

Ông nói: "Ví dụ, Evergrande có trách nhiệm phải trả 305 tỷ USD. Các nhà phát triển bất động sản lớn khác, mặc dù không mắc nợ đến mức như vậy, nhưng về căn bản họ không thể trả được nợ của họ."

Không có giải pháp

Ông Chang nói rằng Trung Cộng không có bất kỳ cách nào khả thi để giải quyết các khoản nợ lớn của mình.

"Tôi cho rằng họ có thể in tiền. Nhưng Trung Quốc đã có vấn đề lạm phát. Vì vậy, đó sẽ không phải là một giải pháp lâu dài."

Theo ý kiến của ông Chang, nhà cầm quyền đã phải đối mặt với vấn đề tài chính này một thời gian.

"Tình trạng đó đã bị che đậy, bởi vì Đảng Cộng sản đã có thể thu được tiền từ bên ngoài. Nó đã được che đậy bởi vì họ đã phát sinh nợ. Nhưng bây giờ họ không thể làm gì nữa."

Vì vậy, ông Chang cho biết ông ấy tin rằng điều đó có thể là nguyên nhân dẫn đến sự thất bại của Trung Cộng vì "Đảng Cộng sản không thể đưa ra các giải pháp cứu vãn tình thế."

Ông dẫn ra việc công an dùng bạo lực với những người gửi tiền ở Hà Nam và nói rằng nó bắt nguồn từ ý thức hệ của Trung Cộng.

Ông Chang cho biết, "Đây là một vở kịch điển hình của Đảng Cộng sản: đe dọa, sử dụng vũ lực. Đường lối của Đảng là 'Tiền này không phải của quý vị mà là tiền của chúng tôi. Và chúng tôi sẽ làm những gì chúng tôi muốn với nó.'"

"Vì vậy, có một nhận thức sai lầm căn bản giữa người dân và Đảng."

Đảng Cộng sản không thể đưa ra các giải pháp cứu vãn tình thế.

Ông Gordon Chang

Vân Du biên dịch

ĐÔNG DƯƠNG

Sri Lanka và sự khởi đầu của đại dịch đói kém

Tiếp theo từ ***trang 1***

đương nhiệm – dường như là một điểm báo trước cho những hành động tương tự ở những nơi khác trên thế giới.

Và khi người dân ở đó đang đói khát thì các vấn đề của Sri Lanka gần như không được giải quyết.

Hơn nữa, chỉ giải quyết các dấu hiệu tức thời của sự bất mãn trong dân chúng không bảo đảm rằng các vấn đề căn bản đã được giải quyết. Rất nhiều và ngày càng nhiều quốc gia hiện đang phải đối mặt với sự bất mãn của dân chúng về các vấn đề kinh tế và an ninh, và một số quốc gia có tình trạng gần giống như Sri Lanka.

Cuộc khủng hoảng kinh tế và chính trị ngày càng gia tăng của Sri Lanka dường như đã tiến một bước gần hơn đến giải pháp khi Thủ tướng Ranil Wickremesinghe đã tuyên bố hôm 11/07 – chỉ hai tháng sau khi được bổ nhiệm – rằng ông và toàn bộ Nội các của ông sẽ từ chức, cùng với Tổng thống Gotabaya Rajapaksa, để dọn đường cho một tân chính phủ đoàn kết toàn đảng.

Hôm 13/07, ông Rajapaksa cùng phu nhân Ioma đã đào thoát khỏi Sri Lanka đến Male, thủ đô của Maldives, trên một phản lực cơ vận tải cũ Antonov An-32 của Không quân Sri Lanka. Cơ quan kiểm soát không lưu Maldives từ chối cho phép chiếc phi cơ này hạ cánh cho đến khi chủ tịch Quốc hội Maldives can thiệp. Không có bằng chứng cho thấy ông Rajapaksa đã cung cấp văn bản từ chức cần thiết theo Hiến Pháp cho chủ tịch Quốc hội, nhưng trên thực tế, Thủ tướng Wickremesinghe đã trở thành quyền tổng thống và là tâm điểm của các cuộc biểu tình mới của dân chúng.

Một số thách thức được đặt ra.

Theo Hiến Pháp Sri Lanka, một khi tổng thống và thủ tướng chính thức từ chức (và tổng thống phải từ chức bằng văn bản gửi cho chủ tịch Quốc hội), thì sau đó chủ tịch Quốc hội có thể được bổ nhiệm làm quyền tổng thống. Tiếp đến, trong vòng 30 ngày, Quốc hội sẽ bỏ phiếu bầu một tổng thống mới để hoàn thành nhiệm kỳ tổng thống hiện tại dự kiến sẽ kết thúc vào năm 2024.

Tuy nhiên, khó khăn trong việc thành lập tân chính phủ tập hợp tất cả các đảng nằm ở chỗ, bản thân Quốc hội vẫn còn bị thao túng bởi Liên minh Tự do Nhân dân (SLPFA) do ông Rajapaksa lãnh đạo – kiểm soát 145 trong số 225 ghế trong Quốc hội. Chỉ có Đảng Samagi Jana Balawegaya (SJB), được thành lập hồi năm 2020, nắm giữ 45 ghế, và số ghế còn lại do các đảng nhỏ nắm giữ một hoặc hai ghế.

Nói cách khác, tân chính phủ được thành lập sau khi chính phủ của ông Rajapaksa sụp đổ, về bản chất, vẫn sẽ do gia đình Rajapaksa kiểm soát, ít nhất là trong mắt những người biểu tình vốn dĩ yêu cầu chấm dứt kỷ nguyên Rajapaksa.

Điều này chưa phải là tuyệt vọng đối với những người biểu tình – những người đã nhắm mục tiêu vào tư gia của ít nhất 40 nghị sĩ đảng cầm quyền trong những tuần gần đây.

Tuy nhiên, vì để duy trì tính liên tục khi Sri Lanka tiếp tục đàm phán với Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) về khả năng hỗ trợ tài chính, Thống đốc Ngân hàng Trung ương P. Nandalal Weerasinghe vẫn tại chức. Ông cho biết sẽ phục vụ hết nhiệm kỳ sáu năm của mình.

Sự sụp đổ cuối cùng của chính phủ Rajapaksa xảy ra do các cuộc biểu tình hàng loạt diễn ra hôm 09/07, nhắm vào (và chiếm đóng) tư gia của hai ông Rajapaksa và Wickremesinghe. Và mặc dù thủ tướng và chủ tịch Quốc hội đã thông báo rằng tổng thống sẽ từ chức và chính phủ sẽ giải tán vào ngày 13/07, nhưng bản thân tổng thống vẫn giữ im lặng. Ông Rajapaksa đã được đưa đến nơi an toàn ngay trước khi đám đông tiến vào dinh thự chính thức của ông. Tư gia của ông Wickremesinghe đã bị phóng hỏa.

Hôm 12/07, các quan chức kiểm soát biên giới đã ngăn anh trai của tổng thống kiêm cựu bộ trưởng tài chính, ông Basil Rajapaksa, rời khỏi Sri Lanka. Tuy nhiên, người ta hiểu rằng cuối cùng ông ấy đã có thể rời đi. Trong khi đó, một người anh em khác, cựu Thủ tướng Mahinda Rajapaksa, không có phát ngôn nào. Ông này đã bị cách chức hôm 12/05 và được ông Ranil Wickremesinghe thay thế như một biện pháp khẩn cấp.

Nền kinh tế Sri Lanka dường như đã sụp đổ chỉ qua một đêm năm 2022, nhưng mầm mống của sự sụp đổ này và tình trạng thiếu lương thực kéo theo sau đã được gieo rắc trước đó. Cuộc khủng hoảng y tế toàn cầu COVID-19 có nghĩa là ngành du lịch – trụ cột kinh tế của Sri Lanka (chiếm 12.6% GDP trong năm 2019) – đã bị xóa sổ từ 2020 đến 2022.

Vì nhiều lý do khác nhau, Sri Lanka đã đang trên đà suy thoái kinh tế vào thời điểm Thủ tướng đương thời Mahinda Rajapaksa bắt đầu nhiệm kỳ thủ tướng thứ năm của mình vào ngày 10/08/2020.

Hồi tháng 05/2021, Tổng thống Gotabaya Rajapaksa, em trai của vị cựu thủ tướng này, đã giải quyết vấn đề bằng cách đưa ra một chính sách biến Sri Lanka trở thành quốc gia nông nghiệp hoàn toàn hữu cơ đầu tiên trên thế giới, cấm nhập cảng tất cả các hóa chất nông nghiệp, kể cả các loại phân bón và thuốc trừ sâu. Hành động này được cho là nhằm giải quyết sự gia tăng bệnh thận ở những người nông dân vốn được cho là do tiếp xúc với phân bón.

AFP VIA GETTY IMAGES

Những người biểu tình tham gia một cuộc biểu tình chống chính phủ bên ngoài văn phòng của tổng thống ở Colombo, Sri Lanka, hôm 09/07/2022.

Nhưng sản lượng lương thực giảm mạnh ngay lập tức (từ 20% đến 70%, tùy theo vụ mùa), ảnh hưởng nghiêm trọng đến nguồn cung cấp lương thực địa phương và các loại cây trồng xuất cảng chính, chẳng hạn như trà. Vấn đề này, gồm việc thất thu từ lương thực và xuất cảng của địa phương, cùng với sự thiếu hụt dự trữ ngoại hối, đã khiến cuộc khủng hoảng kinh tế của quốc gia này leo thang.

Nông dân chiếm khoảng 30% lực lượng lao động Sri Lanka. Và sản lượng lúa gạo của vụ mùa Maha, một vụ lúa chính của địa phương, đã giảm từ 40% đến 50% trong mùa gieo trồng. Do đó, Sri Lanka đã nhập cảng khoảng 330,000 tấn gạo trong ba tháng đầu năm 2021, so với 15,000 tấn được nhập cảng trong năm 2020.

Đến tháng 05/2022, chính phủ nói rằng họ sẽ khôi phục việc sử dụng các loại phân bón hóa học và thuốc trừ sâu, nhưng đã quá muộn: nhiều nông dân đã bỏ đất hoặc bị phá sản, và không còn kinh phí để nhập cảng phân bón nữa. Dù sao thì, chiến sự Nga–Ukraine, bắt đầu hồi tháng 02/2022, đã ảnh hưởng nghiêm trọng đến nguồn phân bón hóa học vốn là các mặt hàng xuất cảng chủ chốt của Ukraine và Nga trước đây.

Đồng thời, Sri Lanka không trả nổi khoản tiền lời của nợ quốc gia của họ; đất nước này đã cạn kiệt tiền mặt, và phải đối mặt với thực tế thiếu hụt lương thực cũng như không có dự trữ xăng và các sản phẩm dầu mỏ. Tiếp theo là các đợt cắt điện rộng khắp và kéo dài.

Các cuộc bạo loạn và biểu tình chống lại chính phủ bùng nổ ở các khu vực đô thị lớn. Hôm 09/05, Thủ tướng Mahinda Rajapaksa đã từ chức và Đảng Podujana Sri Lanka của ông đề nghị ủng hộ một chính phủ mới dưới sự lãnh đạo của phe đối lập. Tuy nhiên, rõ ràng là những người biểu tình cũng yêu cầu em trai của thủ tướng, tức Tổng thống Gotabaya Rajapaksa, cũng phải từ chức.

Hôm 12/05, lãnh đạo phe đối lập và là cựu Thủ tướng Ranil Wickremesinghe, 73 tuổi, tuyên thệ nhậm chức với nỗ lực thành lập một chính phủ đoàn kết mới. Ông Harsha De Silva, một thành viên của Đảng SJB, nhóm đối lập lớn nhất trong Quốc hội, đã được đề cử vào Bộ tài chính nhưng ông từ chối và nói rằng ông sẽ làm việc với "người dân" để hạ bệ chính phủ ông Rajapaksa. Liên minh Quốc gia Tamil cho biết chính phủ đã "hoàn toàn mất tính hợp pháp" khi tái bổ nhiệm ông Wickremesinghe.

Rất nhiều xã hội khác đang đối mặt với những thách thức tương tự như Sri Lanka, đặc biệt là ở Phi Châu. Gần đây, sự bất mãn của dân chúng là yếu tố chính ở các quốc gia khác, chẳng hạn như Sudan. Sự bất mãn xuất hiện ở Iran, Ai Cập, Ethiopia, Nam Phi, Trung Quốc đại lục, và các nơi khác khi tình trạng thiếu lương thực bắt đầu xuất hiện. Một đại dịch của nạn đói – do các quyết định của chính phủ gây ra – sắp bùng phát trên phạm vi toàn cầu.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Gregory Copley là chủ tịch của Hiệp hội Nghiên cứu Chiến lược Quốc tế có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn. Sinh ra ở Úc, Ông Copley là một thành viên của Order of Australia, là doanh nhân, nhà văn, cố vấn chính phủ và biên tập viên xuất bản quốc phòng. Cuốn sách mới nhất của ông là "The New Total War of the 21st Century" (Cuộc Chiến Toàn Diện Mới của Thế Kỷ 21) và "The Trigger of the Fear Pandemic" (Kích Hoạt Nỗi Sợ Hãi của Đại Dịch).

Khánh Ngọc biên dịch

TÂY DƯƠNG

Hà Lan: Nhà khoa học về Nitrogen đặt câu hỏi về cơ sở các quy định khí hậu của chính phủ

'Bây giờ chúng ta xem nông dân như những người gây ô nhiễm... đó là một quan điểm rất kỳ lạ'

NATHAN WORCESTER

ROB ENGELAAR/ANP/AFP VIA GETTY IMAGES

Nông dân tham gia phong tỏa đường cao tốc A67 gần Eindhoven, Hapert, Hà Lan, hôm 4/7/2022.

JOHN THYS/AFP VIA GETTY IMAGES

Những con bò trong một trang trại bò sữa nối ở cảng Rotterdam, Hà Lan, vào ngày 30/08/2021.

ROBIN VAN LONKHUIJSEN/ANP/AFP VIA GETTY IMAGES

Bộ trưởng Nitrogen Hà Lan Christianne van der Wal- Zeggelink (phải) nói chuyện với báo chí tại The Hague vào ngày 10/01/2022.

Ông Jaap Hanekamp hoài nghi về kiến thức khoa học được thừa nhận rộng rãi. Ông sẽ không ngừng hỏi một câu đơn giản: "Nhưng, điều này có đúng không?"

Khi nói đến các tính toán của chính phủ Hà Lan về mức độ lắng đọng amoniac và nitrogen oxide – cơ sở của các quy định về khí hậu mà theo đó sẽ làm giảm số lượng gia súc và khiến nhiều nông dân mất việc làm – ông Hanekamp đặc biệt chỉ trích "khoa học".

Ông cho rằng nó dựa trên các định nghĩa mơ hồ, coi trọng quá mức đánh giá của chuyên gia, và sự tập trung thiển cận vào chi phí thay vì cân đối giữa chi phí và lợi ích.

Ông nói: "Bây giờ chúng ta xem nông dân như những người gây ô nhiễm; đó là một quan điểm rất kỳ lạ."

Ông Hanekamp, giáo sư hóa học tại Đại học Roosevelt ở Hà Lan, đã đưa ra nhận xét trên trong cuộc phỏng vấn với anh Roman Balmakov, người dẫn chương trình "Facts Matter" của EpochTV.

Một quyết định năm 2019 của tòa án Hà Lan cản trở việc xây dựng các cơ sở chăn nuôi đã sớm gây ra một loạt các cuộc biểu tình của nông dân.

Một bài báo trên Science về những cuộc biểu tình này đã mô tả một số tác hại do việc phát thải nitrogen gây ra: "Tại 118 trong số 162 khu bảo tồn thiên nhiên của Hà Lan, sự lắng đọng nitrogen hiện vượt quá các ngưỡng rủi ro sinh thái với mức trung bình 50%.

"Trong các cồn, bãi lầy, và bãi hoang, nơi sinh sống của các loài thích nghi với sự thiếu nitrogen, sự đa dạng của thực vật đã giảm khi các loại cỏ, cây bụi, và cây ưa nitrogen di chuyển đến."

Ông Hanekamp cho hay: "Nitrogen là chất dinh dưỡng – quý vị cần chúng để phát triển cây trồng."

Ông Hanekamp tin rằng chính phủ đã tập trung vào nitrogen đến mức gần như loại trừ các yếu tố khác ảnh hưởng đến tự nhiên, chẳng hạn như vị trí của nước ngầm so với bề mặt.

Ông cũng đặt câu hỏi liệu sự thay đổi của hệ sinh thái do sự lắng đọng nhiều nitrogen hơn có thể được định nghĩa đúng là "gây hại" hay không.

Ông hỏi: "Bản thân sự thay đổi đa dạng sinh học là xấu, hay đó chỉ là sự thay đổi?"

Ông chỉ ra rằng Hà Lan khác xa với vùng đất hoang vu ban sơ. Phần lớn đất đai là nhân tạo, được khai hoang từ biển trong nhiều thế kỷ gần đây nhờ sự khéo léo của con người.

Ông Hanekamp đã xem xét kỹ lưỡng một thuật ngữ được sử dụng trong nghiên cứu sinh thái của chính phủ: "lượng tích tụ tới hạn của nitrogen".

Dưới lượng "tới hạn" của nitrogen, một chất không được cho là gây ra mối đe dọa đáng kể lên môi trường.

Trong một bài viết gần đây, ông Hanekamp và đồng tác giả William Briggs đã mô tả một số vấn đề với bằng chứng được sử dụng để xác định lượng tích tụ tới hạn của nitrogen ở Hà Lan.

Một lý do là, họ không tin rằng các định nghĩa về lượng tích tụ tới hạn nitrogen là đủ chính xác. Ngoài ra, họ cho rằng vẫn chưa có đủ các nghiên cứu quy mô lớn và dài hạn về sự lắng đọng nitrogen.

Ông Hanekamp nhấn mạnh rằng các mô hình có thể hữu ích – [nhưng] thực hiện 100,000 phép đo trên toàn quốc đúng là sẽ không dễ dàng hoặc rẻ tiền.

Tuy nhiên, sự không chắc chắn của việc lập mô hình khiến việc chuyển hoạt động ở một nông trại cụ thể thành các mẫu chính xác của lưu lượng nitrogen là một thách thức.

Điều đó đã không ngăn được Bộ trưởng nitrogen Hà Lan công bố các mục tiêu giảm nitrogen chi tiết, cụ thể cho từng khu vực vào tháng Sáu năm nay.

Bản công bố này là nguyên nhân thúc đẩy đợt biểu tình mới nhất của nông dân.

Một nông dân chăn nuôi bò sữa được The Epoch Times phỏng vấn sẽ phải cắt giảm 95% số lượng gia súc của mình – nhiều tới mức ông dự kiến phải đóng cửa nông trại.

Ông Hanekamp cho biết, "Chúng ta đã tạo ra ảo tưởng về sự chắc chắn của phát thải và lắng đọng. Đó dứt khoát là một ảo vọng trong hoạch định chính sách."

"Vấn đề là chính phủ Hà Lan đã quyết định rằng những lượng tích tụ tới hạn này là không thể nghi ngờ đối với chất lượng của môi trường sống mà chúng ta có. Và đó là một cách tiếp cận rất kỳ lạ đối với vấn đề này."

Ông Hanekamp lo ngại rằng một phân tích rủi ro–lợi ích về xã hội ở mức toàn diện đã không xảy ra. Ông cho rằng kết quả cuối cùng của các đề nghị về khí hậu của chính phủ vẫn hết sức không chắc chắn.

"Nếu chúng ta thực thi những điều này và chúng ta sẽ loại bỏ một phần ba số nông dân, chúng ta vẫn không biết kết quả về những lượng tích tụ tới hạn rồi sẽ ra sao. Điều này rất không hợp lý," ông nói.

"Đúng vậy, chúng ta biết rằng một phần ba số nông dân biến mất rồi, và về cơ bản, chúng ta đang giảm sản lượng và thu nhập trên bình diện quốc gia, nhưng lợi tức của việc đầu tư vào thiên nhiên được tập trung thì sao? Chúng ta không biết."

Thanh Nhã biên dịch

Nghị trình xanh của bà Angela Merkel đã khiến nền kinh tế Đức sụp đổ như thế nào

STEPHEN MOORE

Quý vị còn nhớ thế giới, đặc biệt là giới truyền thông Mỹ, đã xuýt xoa như thế nào trước cựu Thủ tướng Đức Angela Merkel?

Sự tôn thờ vượt trội đến nỗi vào năm 2015, tạp chí Time đã chọn bà Merkel là "Nhân vật của năm". Tờ báo này mô tả bà Merkel là "Thủ tướng của Thế giới Tự do".

Tạp chí Time nợ các độc giả còn lại của mình một lời xin lỗi trang trọng. Ngày nay, người Đức đang phải hứng chịu những trái đắng của gần như mọi quyết định quan trọng về kinh tế và địa chính trị của bà Merkel trên cương vị thủ tướng.

Bắt đầu với nền kinh tế Đức mà bà đã cố gắng thiết lập lại cho thế kỷ 21, điều này gợi nhớ đến cách Tổng thống Joe Biden giải thích với các cử tri một mối về lạm phát rằng chúng ta đang trải qua "một sự chuyển đổi đáng kinh ngạc".

Nhưng nước Đức của bà Merkel đã đi trước chúng ta trong quá trình "chuyển đổi". Ngày nay, nền kinh tế Đức đang trong tình trạng tồi tệ. Một nhan đề gần đây từ Business Insider đã tóm lược sự hỗn loạn: "Các ngành công nghiệp của Đức có thể sụp đổ do Nguồn cung Khí đốt Tự nhiên của Nga bị Cắt giảm". Tờ Daily Telegraph gần đây đã mô tả Đức là "kẻ ốm yếu của Âu Châu". Mọi thứ đang trở nên tuyệt vọng đến mức người Đức hiện đang xem xét phân phối định lượng về khí đốt cho các ngành công nghiệp chính của họ để duy trì hoạt động.

Làm thế nào mà một trong năm quốc gia giàu có nhất thế giới lại nhanh chóng rơi vào con đường kinh tế này?

ANNEGRET HILSE/REUTERS

Cựu Thủ tướng Đức Angela Merkel trong một cuộc nói chuyện về "những vấn đề thách thức của thời đại chúng ta" với tác giả Alexander Osang (không có mặt trong ảnh) tại nhà hát Berliner Ensemble ở Berlin, Đức, hôm 07/06/2022.

Đó là tầm nhìn của bà Merkel về một nước Đức mới. Bà Merkel là người đã đưa ra quyết định cách đây một thập niên để chuyển nước Đức khỏi nhiên liệu hóa thạch và năng lượng hạt nhân và thay vào đó là "đi theo hướng xanh". Cuộc thập tự chinh năng lượng xanh của bà – được các nhà môi trường xem là hình mẫu cho thế giới – gần như làm kiệt quệ nền kinh tế sản xuất của Đức cho đến khi toàn bộ năng lượng mặt trời và năng lượng gió bị tan tành. (Đáng buồn thay, dường như ông Biden không bao giờ hiểu được bài học đó.)

Quyết định của bà Merkel, đã đi ngược lại lời khuyên của cựu Tổng thống (TT) Donald Trump lúc bấy giờ, là xây dựng đường ống Nord Stream. Khi ông Trump cảnh báo một cách nghiêm khắc hồi năm 2018 rằng người Đức sẽ hối hận về việc họ trở nên quá phụ thuộc vào năng lượng của TT Nga Vladimir Putin, chính phủ của bà Merkel đã công khai chế giễu.

Ông Putin không phải là người duy nhất giàu lên từ những sai lầm của bà Merkel. Bà đã đàm phán các thỏa thuận thương mại với Trung Quốc, phá hoại một cách trắng trợn chiến lược cô lập kinh tế của ông Trump trước hiểm họa Bắc Kinh. Bà đã chọn cách đưa Đức hợp tác với các chế độ quân phiệt và lừa đảo ở Nga, Trung Quốc, và Iran. Điều này đã làm suy yếu mối quan hệ chặt chẽ với Hoa Kỳ của NATO và Đức sau Đệ nhị Thế chiến.

Bà từ chối đóng góp tăng lên 2% GDP để NATO bảo vệ Âu Châu, và nổi giận khi ông Trump yêu cầu tăng lên 4%. Có lẽ nếu người Đức và người Âu Châu chú ý đến lời khuyên của ông Trump, thì sự sụp đổ của Ukraine đã không xảy ra.

Các hãng truyền thông Mỹ, trong suốt thời gian mà bà Merkel đang dẫn dắt Đức vượt qua một thảm họa năng lượng xanh, đã đứng về phía bà Merkel trong cuộc tranh chấp công khai với ông Trump. Bà Susan Glasser của tờ New Yorker đã chê bai hồi năm 2018 rằng ông Trump đã "gây chiến với bà Angela Merkel và Âu Châu" và các nước NATO đã "hết kiên nhẫn với vị [cựu] Tổng thống".

Ngày nay tuyên bố đó thật ngốc nghếch, trong bối cảnh đồng euro sụp đổ và suy thoái kinh tế trên toàn lục địa Âu Châu.

Ngay cả khi là một nhà bảo vệ môi trường, vị cứu tinh của Âu Châu cũng là một kẻ thất bại. Bà Merkel đã khuyến khích các ngành công nghiệp của Đức sử dụng năng lượng tái tạo đắt tiền và không đáng tin cậy – bằng cách loại bỏ khí đốt tự nhiên và đóng cửa các nhà máy hạt nhân. Cuộc thử nghiệm đã thất bại thảm hại, và giờ đây, Đức đang gia tăng đáng kể thị phần điện của mình có từ việc đốt than. Đó không phải là chiến lược để ngăn chặn biến đổi khí hậu.

Dưới sự lãnh đạo yếu kém của bà Merkel, đồng euro từng được cho là sẽ sớm thay thế đồng USD trở thành tiền tệ thế giới. Nhưng thay vào đó, đồng euro là một loại tiền tệ đang sụp đổ. Ngay cả đồng ruble của Nga cũng mạnh hơn.

Chủ nghĩa Merkel có thể được tóm lược như một chiến lược bảo trợ địch thủ và xa lánh các đồng minh. Bây giờ với nhận thức muộn màng 20/20, rõ ràng di sản của Chủ nghĩa Merkel là một thế giới hỗn loạn và một nước Đức đang suy tàn.

Hóa ra hòa bình thông qua sự yếu kém là một chiến lược an ninh quốc gia và kinh tế thất bại. Nếu bà Merkel là "Thủ tướng của Thế giới Tự do", thì tại sao thế giới ngày nay lại không an toàn hơn?

Thế giới không sạch hơn.

Thế giới không tự do hơn.

Và thế giới không phải là một nơi thịnh vượng hơn.

Nói tóm lại, mọi quyết định quan trọng liên quan đến các vấn đề toàn cầu của bà đều khiến thế giới trở nên nguy hiểm hơn, kém tự do hơn, và kém thịnh vượng hơn. Bà ấy đối với Đức giống như ông Biden đối với Hoa Kỳ – một thất bại hoàn toàn và ảm đạm.

Hy vọng rằng chúng ta nhận ra điều này nhanh hơn người Đức.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Stephen Moore là thành viên cao cấp tại FreedomWorks và là đồng sáng lập của Ủy ban Khai phóng Thịnh vượng. Ông từng là cố vấn kinh tế cao cấp cho ông Donald Trump. Cuốn sách mới của ông có nhan đề: "Govzilla: How the Relentless Growth of Government Is Impoverishing America" (Govzilla: Sự Phát Triển Không Ngừng của Chính Phủ Đang Làm Mỹ Nghèo Đi Như Thế Nào).

Nhật Thăng biên dịch

Nga có còn là một cường quốc?

RICHARD A. BITZINGER

Liệu Nga có xứng đáng được gọi là một "cường quốc" chứ chưa nói đến một siêu cường? Không phải chỉ trích người đang trong hoàn cảnh khó khăn, nhưng thật khó để lập luận rằng ông Vladimir Putin đại diện cho bất cứ điều gì khác ngoài một quốc gia khu vực tầm trung – mặc dù đó là quốc gia lớn nhất thế giới và là một quốc gia sở hữu vũ khí hạt nhân.

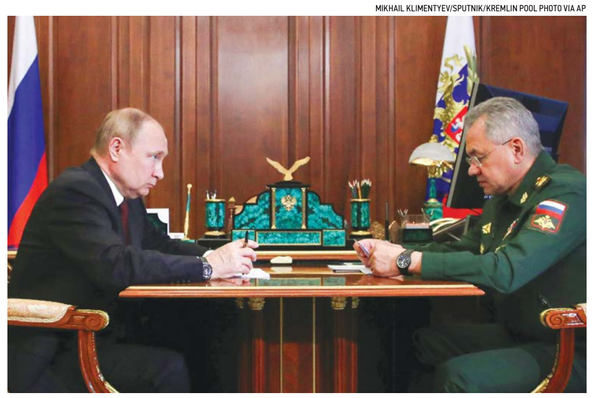
Ngay từ đầu, cho đến khi xảy ra Chiến tranh Nga–Ukraine, hãy xem xét nước Nga không quan trọng và tầm thường như thế nào. Đa phần, về các mối bang giao quốc tế, Nga hầu như không quan trọng. Moscow không có một dấu ấn nào ở Trung Đông (chủ yếu là Syria) và không tồn tại ở Á Châu và các khu vực khác trên thế giới. Nga đã mất ảnh hưởng ở Ấn Độ, Venezuela, Phi Châu, và thậm chí ở cả Bắc Hàn.

Nga gần như không phải là một quốc gia phát triển. Dữ liệu kinh tế hào phóng nhất cho thấy GDP năm 2020 của quốc gia này là khoảng 4.4 ngàn tỷ USD vào năm 2020 – xếp sau Canada và Nam Hàn, và chỉ đứng trước Brazil và Mexico. Các ngành công nghiệp lớn nhất của họ là khai thác, chủ yếu là dầu mỏ, khí đốt tự nhiên, và khai thác mỏ. Ngoài những mặt hàng như vậy, cũng như vũ khí, Nga xuất cảng rất ít. Như ai đó đã từng nói, không ai xếp hàng mua xe của Nga.

Hơn nữa, sống bên ngoài Moscow hoặc St.Petersburg là giống như quý vị sống trong thế giới thứ ba. Đa phần tài sản của quốc gia tập trung ở và xung quanh hai thành phố này. Ngay cả ở những nơi này, lương thì thấp, cuộc sống có thể khó khăn, và tham nhũng tràn lan.

Như Chiến tranh Nga–Ukraine đã cho thấy, quân đội của ông Putin là cái bóng của chính Liên Xô trước đây. Các số liệu thu được từ cơ sở dữ liệu của Viện Nghiên cứu Hòa bình Quốc tế Stockholm (SIPRI) về chi tiêu quân sự cho thấy ngân sách quốc phòng của Nga ít hơn của Ấn Độ và chỉ nhiều hơn một chút so với Vương quốc Anh hoặc Pháp. Hoa Kỳ chi tiêu cho quân sự nhiều gấp

MIKHAIL KLIMENTYEV/SPUTNIK/KREMLIN POOL PHOTO VIA AP



Tổng thống Nga Vladimir Putin lắng nghe báo cáo của Bộ trưởng Quốc phòng Nga Sergei Shoigu trong cuộc gặp của họ tại Điện Kremlin ở Moscow, Nga, hôm 04/07/2022.

10 lần, và NATO–Âu Châu cộng lại gấp khoảng ba lần. Và đây là trước khi các quốc gia như Đức tuyên bố ý định tăng mạnh mua sắm quốc phòng do Chiến tranh Nga–Ukraine.

Quan trọng hơn, quân đội Nga nhận được rất ít so với nỗ lực của họ. Một khoản lớn ngân sách quốc phòng bị các quan chức tham nhũng cắt xén bớt một cách dễ dàng, khiến các lực lượng vũ trang được huấn luyện kém, lãnh đạo kém, và trang bị kém. Lực lượng mặt đất chủ yếu bao gồm những lính nghĩa vụ ngắn hạn. Họ dành phần lớn thời gian vào việc huấn luyện và còn phải chịu đựng sự khổ luyện về thể chất.

Hơn nữa, hầu hết các hệ thống quân sự của Nga đều có từ thời Liên Xô. Lực lượng không quân vẫn sử dụng các chiến đấu cơ MiG và Sukhoi được phát triển lần đầu vào những năm 1970. Hải quân Nga không được trang bị bất kỳ con tàu nào lớn hơn một khu trục hạm nhỏ trong hơn hai thập niên qua.

Nga có một số thiết bị hiện đại, chẳng hạn như hỏa tiễn phòng không S-400, nhưng các vũ khí khác như xe tăng T-14 Armata và Su-57, chiến đấu cơ thế hệ thứ năm của Nga, dường như quá đắt đỏ đối với Nga.

Bất chấp những thực tế này, phương Tây đã đánh giá quá cao khả năng quân sự của Nga trong thập niên qua. Một báo cáo của Viện Nghiên cứu Chiến lược Quốc tế (IISS) danh tiếng, được công bố hồi cuối năm 2020, cho biết rằng "Các nhà lãnh đạo chính trị của Nga hiện có sẵn các lực lượng vũ trang thông thường được trang bị tốt hơn, với các yếu tố... cấu thành một lực lượng được tổ chức ở trạng thái sẵn sàng cao hơn trước." Do đó, "những nỗ lực hiện đại hóa quân đội của Nga đang cung cấp cho Moscow một công cụ quân sự đáng tin cậy để theo đuổi các mục tiêu chính sách của quốc gia."

Rất tiếc, thật xấu hổ. Cuộc xâm lược vào Ukraine đã tạo ra nhiều lỗ hổng trong lập luận này. Lực lượng lính nghĩa vụ Nga được điều đến Ukraine chỉ được huấn luyện vài tháng, và nhiều người không hề biết rằng họ sẽ được điều đi tham gia chiến đấu. Tinh thần xuống thấp một cách dễ hiểu.

Cuộc chiến này cũng cho thấy hậu cần của quân đội Nga yếu kém ra sao – khi lương thực và nhiên liệu dùng trong các cuộc tấn công ban đầu nhanh chóng hết. Một lần nữa, tham nhũng làm cho mọi thứ trở nên tồi tệ hơn. Ví dụ, các sĩ quan Nga đã mua lốp xe giá rẻ của Trung Quốc cho các loại xe quân đội. Các lốp xe này rất nhanh bị rách nát.

Cuối cùng, cuộc chiến đã cho thấy lực lượng không quân Nga (VVS) tồi tệ như thế nào. Mặc dù là một trong những lực lượng không quân lớn nhất thế giới, nhưng VVS đã không thể giành được ưu thế trên không so với Ukraine hoặc hỗ trợ nhiều trên không cho các lực lượng mặt đất của Nga. Các chiến đấu cơ của Nga thiếu nhiều vũ khí dẫn đường chính xác và về tổng thể, người ta cho rằng VVS thiếu kỹ năng, huấn luyện và kinh nghiệm để hoạt động trong vùng trời tranh chấp.

Tất nhiên, Nga vẫn có hai điều có lợi cho mình. Thứ nhất là số đông: ông Putin có rất nhiều nhân lực có thể chiêu mộ (và thực sự, ông đã giới hạn tuổi nhập ngũ phải dưới 40), và ông có thể moi vũ khí tích trữ (như xe tăng và xe bọc thép) ra khỏi các kho. Nhưng, trong khi các thiết bị cũ có thể mất hàng tháng để có thể chiến đấu thì những thiết bị cũ hơn có thể đơn giản chỉ là bia đỡ đạn trên chiến trường.

Lợi thế còn lại mà ông Putin có là vũ khí hạt nhân. Ngày nay Nga là một lực lượng hạt nhân hơn là một lực lượng quân sự thông thường. Trong khoảng hơn 20 năm qua, đa phần hoạt động R&D và mua sắm mới của quân đội Nga chủ yếu tập trung vào việc phát triển vũ khí hạt nhân mới, đặc biệt là hỏa tiễn đạn đạo xuyên lục địa (ICBM) và tàu ngầm mang hỏa tiễn đạn đạo.

Tuy nhiên, vũ khí hạt nhân hoạt động chủ yếu như một biện pháp răn đe. Loại vũ khí này khó có thể được sử dụng trong một cuộc chiến tranh trên bộ thông thường.

Tuy nhiên, về tổng thể, ông Putin – mặc dù gần đây đã khoe khoang rằng cuộc xung đột này chỉ mới bắt đầu – chỉ còn rất ít chiến lược mũi nhọn. Ông ấy có thể giữ được miền đông Ukraine (ví dụ như vùng Donbas), nhưng phải trả giá rất đắt và ông ấy có thể thấy khó tiến lên hơn. Bế tắc chỉ làm trầm trọng thêm những điểm yếu của ông ấy.

Cựu Tổng thống Barack Obama từng nói rằng về căn bản Nga là một cường quốc trong khu vực, chỉ có khả năng đe dọa các quốc gia láng giềng dọc biên giới. Tất nhiên, lập luận này đã được chứng minh là không đem lại sự an ủi lớn cho Ukraine và chắc chắn sẽ khiến các quốc gia như Estonia hay Phần Lan (sắp trở thành thành viên của NATO) lo lắng. Điều đó cho thấy, hành động gây hấn của Nga đối với Ukraine hóa ra là một sai lầm chiến lược lớn – khiến phương Tây thống nhất và kích động một nỗ lực tái vũ trang lớn của NATO.

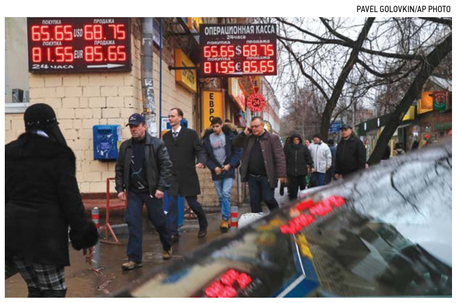
Nhìn chung, tầm ảnh hưởng chiến lược của Nga sẽ tiếp tục giảm khi sức mạnh kinh tế và quân sự cũng như dấu ấn toàn cầu của quốc gia này tiếp tục suy giảm.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Richard A. Bitzinger là một chuyên gia phân tích an ninh quốc tế độc lập. Trước đây, ông từng là một thành viên cao cấp của Chương trình Chuyển đổi Quân sự tại Trường Nghiên cứu Quốc tế S. Rajaratnam (RSIS) ở Singapore, và ông từng đảm nhận các vị trí trong chính phủ Hoa Kỳ và tại nhiều tổ chức tư vấn khác nhau. Nghiên cứu của ông chuyên về các vấn đề an ninh và quốc phòng liên quan đến khu vực Á Châu–Thái Bình Dương, bao gồm cả sự trỗi dậy của Trung Quốc như một cường quốc quân sự, và quá trình hiện đại hóa quân đội cũng như phát triển vũ khí trong khu vực này.

Khánh Ngọc biên dịch

PAVEL GOLOVKIN/AP PHOTO



Các bảng hiệu quảng cáo tiền tệ được chiếu sáng bên cạnh văn phòng đổi tiền ở Moscow, Nga, vào ngày 16/12/2014.

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.EpochTimesViet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE:
www.epochtimesviet.com

2. BY PHONE/Call:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

3. BY MAIL :

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên
PHONE/Số phone
ADDRESS/Địa chỉ
CITY/Thành phố
STATE/Tiểu bang ZIP/Mã vùng
EMAIL

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: Exp.date/Ngày hết hạn:
Signature/Chữ ký: CVC # (REQUIRED)/Số CVC (bắt buộc):

TÂM & THÂN

NDAB CREATIVITY/SHUTTERSTOCK

Tận hưởng một mùa hè không hóa chất độc hại

JENNIFER MARGULIS

Cuộc sống của chúng ta bị vô số hóa chất độc hại bao quanh, nhưng chúng ta cũng có những cách đơn giản để hạn chế những phơi nhiễm này.

Thời gian hòa mình vào thiên nhiên, giao lưu với gia đình và bạn bè sẽ đem lại niềm vui trọn vẹn cho chúng ta. Tuy nhiên, khi bạn tận hưởng thời tiết ấm áp vào những ngày hè, điều quan trọng là bạn phải hạn chế tiếp xúc với chất độc.

Quá tải hóa chất

Tin xấu là cơ thể chúng ta đang bị tàn phá liên tục bởi nhiều hóa chất độc hại. Có ít nhất 80,000 hóa chất phổ biến trong môi trường, hầu hết chưa được kiểm tra đầy đủ về ảnh hưởng lên sức khỏe của chúng ta. Trên thực tế, các chuyên gia tin rằng việc tiếp xúc quá nhiều với các hóa chất độc hại là một yếu tố chính dẫn đến sức khỏe kém.

Những chất độc hại này bao gồm nhựa, thuốc trừ sâu, phthalate, BPA, chất chống cháy, thủy ngân, chì và asen.

Những chất độc này thực sự có thể là nguyên nhân gây ra béo phì và nhiều vấn đề sức khỏe khác, bao gồm suy chức năng gan và thận, mất cân bằng hormone, và thậm chí là rối loạn chức năng não.

Tin tốt là một khi bạn nhận thức được các chất độc ẩn chứa trong thức ăn, nước uống, sản phẩm làm đẹp, bãi cỏ – và thậm chí trong đồ nội thất và vitamin tổng hợp – bạn có thể thực hiện các bước để tránh chúng. Bạn có thể chọn các giải pháp thay thế không độc hại – như làm sạch bằng giấm – và thay đổi lối sống dễ dàng (và thường không tốn kém). Và khi bạn làm vậy, bạn sẽ gặt hái được vô số lợi ích sức khỏe đi kèm với việc đưa ra những lựa chọn an toàn hơn.

Những bước nhỏ để hạn chế hóa chất độc hại

Vậy làm thế nào để bạn hạn chế tiếp xúc với các hóa chất có thể gây hại mà không khiến bản thân bối rối với hàng loạt chỉ dẫn?

Các chuyên gia tin rằng việc tiếp xúc quá nhiều với các hóa chất độc hại là một yếu tố chính dẫn đến sức khỏe kém.

Thuốc nhuộm thực phẩm có thể làm đẹp thực phẩm của chúng ta nhưng chúng lại thêm độc tố vào cơ thể chúng ta.

MICHELLE LEE PHOTOGRAPHY/SHUTTERSTOCK

Hãy nghĩ về những mục tiêu lớn hơn của bạn. Bắt đầu bằng cách tưởng tượng nơi bạn muốn đến và điều gì ngăn bạn đến đó.

Ví dụ, phần lớn sự phơi nhiễm chất độc của bạn đến từ thực phẩm bạn ăn, thuốc bạn uống, và các yếu tố lối sống như ở trong nhà hoặc hút thuốc. Giảm sự phơi nhiễm này có vẻ khó khăn.

Nhưng nếu mục tiêu của bạn là sống lâu hơn và sôi nổi hơn, bạn có thể tìm thấy động lực khi đến thăm những người lớn tuổi mà bạn ngưỡng mộ. Yêu cầu họ chia sẻ bí mật và cách họ đã sống cuộc đời của họ.

Đó là một bức tranh lớn. Nhưng bạn có thể làm gì ngay hôm nay, ngay bây giờ, để tận hưởng mùa hè vui vẻ không còn độc tố?

Mang nước sạch theo để uống

Ngoài ra, trời nóng và bạn cần phải cung cấp đủ nước cho cơ thể nhằm giúp cho thận và các cơ quan khác của bạn hoạt động tốt. Nước cũng giúp cơ thể bạn điều chỉnh nhiệt độ và cải thiện giấc ngủ, chức năng não, và tâm trạng.

Hãy bỏ qua các loại nước ngọt thông thường chứa nhiều đường, chứa nhiều chất phẩm màu hóa học và thay vào đó hãy chọn nước lọc. Nhưng không phải nước đã lọc. Nước đóng trong chai nhựa là một lựa chọn không tốt cho môi trường và cho cơ thể của bạn.

Hãy xem xét điều này: Một nghiên cứu năm 2018 được công bố trên tạp chí Frontiers in Chemistry cho thấy 93% nước đóng chai chứa vi nhựa, một số có thể nhìn thấy bằng mắt thường. Đặc biệt nếu nước được làm nóng (chẳng hạn như bạn để chai nước trong xe hơi nóng), các hóa chất trong chai nhựa, bao gồm bisphenol-A, có thể ngấm vào đó.

Vì vậy, khi bạn khát, hãy mua nước suối trong chai thủy tinh. Hoặc, tốt hơn nữa, hãy mang theo nước lọc của riêng bạn trong bình thép không gỉ hoặc bình thủy tinh.

MIRAGEC/GETTY IMAGES

Hãy mang theo nước lọc của riêng bạn trong bình thép không gỉ hoặc bình thủy tinh.

Từ chối màu thực phẩm công nghiệp

Bạn ăn gì mới là điều quan trọng. Tất cả chúng ta đều biết điều đó. Nhưng đồng thời, chúng ta cũng bị choáng ngợp bởi hình ảnh những người hạnh phúc tuyệt đẹp ăn bánh rán, sữa chua có đường, và nào là bánh nướng, bánh ngọt. Màu thực phẩm có liên quan đến chứng tăng động và rối loạn chú ý ở trẻ em, và bị phát hiện nhiễm chất gây ung thư, theo báo cáo "A Rainbow of Risks" của Trung tâm Khoa học và Lợi ích Công cộng.

Chúng ta biết kẹo bông gòn màu hồng tươi chứa Thuốc nhuộm màu đỏ số 40 và kem màu xanh Smurf thường có thuốc nhuộm màu xanh số 1 hoặc số 2. Nhưng ngay cả khi bạn nghĩ rằng bạn đang lựa chọn thực phẩm lành mạnh, bạn có thể vô tình ăn phải thuốc nhuộm thực phẩm.

Dưa chua thông thường, trái cây đóng hộp, và thậm chí cả cá hồi thường được sơ chế với màu thực phẩm. Chìa khóa để tránh những chất độc này là chọn thực phẩm nguyên sơ (whole foods) thay vì thực phẩm đóng gói (dưa leo là món ăn giải nhiệt mùa hè), và đọc nhãn thành phần. Nếu có thuốc nhuộm – hoặc các thành phần mà bạn không biết rõ được ghi trên bao bì, hãy đặt mặt hàng trở lại kệ.

Sử dụng thực phẩm organic

Không dễ để thay đổi thói quen ăn uống của bạn. Trên thực tế, Tiến sĩ Sidney Baker, một bác sĩ tích hợp mà tôi đã nói chuyện vào năm 2019 cho một bài báo về lão hóa, nói rằng trong sự nghiệp lâu dài của mình, ông nhận thấy rằng khó có thể khiến mọi người thay đổi cách ăn uống hơn là thay đổi tôn giáo của họ. Bạn có thể cảm thấy rất rõ rằng việc mua sản phẩm hữu cơ là không đáng. Hoặc đơn giản là bạn có thể thoải mái khi ăn những thực phẩm chế biến sẵn đã nuôi bạn lớn lên.

Xem tiếp ***trang 30***

Tận hưởng một mùa hè không hóa chất độc hại

Tiếp theo từ ***trang 29***

Trong cuốn sách mới Toxic Legacy, tác giả Stephanie Seneff, một nhà khoa học nghiên cứu cấp cao tại Viện Công nghệ Massachusetts, đã mô tả các chất độc hại đối với môi trường là một "kẻ sát nhân thầm lặng" – cụ thể là glyphosate (thành phần chính trong thuốc diệt cỏ Roundup).

Thực phẩm không được nuôi trồng theo phương pháp hữu cơ thường có rất nhiều hóa chất độc hại như glyphosate và các công thức chứa glyphosate. Loại thuốc diệt cỏ phổ biến này có liên quan đến bệnh ung thư hạch non-Hodgkin và các tác động tiêu cực khác đến sức khỏe, trong đó có chứng không dung nạp gluten và thậm chí là chứng vô sinh.

Mặc dù ngay cả một số thực phẩm hữu cơ đã được phát hiện có chứa glyphosate (có thể là do các nhà sản xuất phi hữu cơ gần đó) và các hóa chất độc hại khác, cách tốt nhất để hạn chế tiếp xúc với thuốc diệt cỏ và thuốc trừ sâu vẫn là sử dụng thực phẩm hữu cơ thay vì thực phẩm thông thường càng thường xuyên càng tốt. Đây là một xu hướng đáng được quan tâm. Nhiều cửa hàng thực phẩm hiện đang tích trữ các sản phẩm hữu cơ và các mặt hàng khác với giá tương đương với thực phẩm thông thường.

ALEKSANDARLITTLEWOLF VIA FREEPIK.COM

Cách tốt nhất để hạn chế tiếp xúc với thuốc diệt cỏ và thuốc trừ sâu vẫn là sử dụng thực phẩm hữu cơ thay vì thực phẩm thông thường càng thường xuyên càng tốt.

KSTUDIO VIA FREEPIK.COM

Tiến sĩ Jennifer Margulis là một ký giả khoa học ở tiểu bang Oregon, tác giả của cuốn sách "Your Baby, Your Way: Taking Charge of Your Pregnancy, Childbirth, and Parenting Decisions for a Happier, Healthier Family" (Con của bạn, theo cách của bạn: Chịu trách nhiệm về quyết định mang thai, sinh con và nuôi dạy con để có một gia đình hạnh phúc hơn, khỏe mạnh hơn). Tìm hiểu thêm về cô tại trang JenniferMargulis.net.

Xem xét lại tất cả những sản phẩm tẩy rửa

Phòng tắm của bạn có những sản phẩm gì? Các ngăn tủ dưới bồn rửa nhà bếp của bạn có những sản phẩm gì? Mặc dù bạn có thể không nhận ra, nhưng có khả năng một số – có lẽ là nhiều – sản phẩm bạn đang sử dụng chứa đầy hóa chất và chất độc. Nhiều loại mỹ phẩm có chứa quaternium-15, một chất bảo quản giúp loại bỏ khí formaldehyde. Các sản phẩm chăm sóc em bé thông thường và thuốc làm giãn tóc thường bị nhiễm 1.4-dioxane – một hóa chất gây ung thư có nguồn gốc từ dầu mỏ cũng được tìm thấy trong xà bông, dầu gội đầu và chất tẩy giặt (mặc dù nó không được liệt kê trong thành phần).

Bạn hãy kiểm lại từng món đồ này trong nhà mình. Hãy đọc nhãn trên các sản phẩm chăm sóc sắc đẹp, sản phẩm làm sạch, và thậm chí cả kem đánh răng của bạn. Hãy chọn các sản phẩm không chứa hương liệu, không chứa thuốc nhuộm và không chứa các thành phần mà bạn không biết là gì.

Nếu cảm thấy quá đắt để mua các sản phẩm làm sạch, chăm sóc da và chăm sóc sắc đẹp hữu cơ, hãy thử tự làm. Ngay cả khi bạn không phải là một người thảo vát, việc tự làm nước rửa chén, nước giặt quần áo của riêng bạn cũng thật dễ dàng. Và, chỉ với vài xu một lần, các sản phẩm tẩy rửa tự chế ít độc hại hơn và ít tốn kém hơn.

Vận động nhiều hơn

Hầu hết chúng ta thường không nghĩ rằng căng thẳng cũng là một chất độc, nhưng nhiều bác sĩ cho rằng đúng như vậy. Căng thẳng gây ra sự thay đổi sinh hóa khiến cơ thể có quá nhiều cortisol – loại hormone chống lại hoặc bỏ chạy (fight or flight), ngăn chặn hệ thống miễn dịch, thậm chí căng thẳng còn làm tăng huyết áp và lượng đường trong máu. Sự thay đổi hormone này chuẩn bị cho phản ứng ngay lập tức của chúng ta nhưng lại khiến chúng ta rơi vào trạng thái suy nhược. Càng lo lắng, chúng ta càng khó suy nghĩ sáng suốt, khó có được giấc ngủ sâu và tận hưởng cuộc sống.

Các nhà nghiên cứu tại Viện Y tế Quốc gia và những nơi khác đã phát hiện ra rằng trạng thái căng thẳng ngắn hạn và không thường xuyên có thể có lợi, nhưng căng thẳng kinh niên có thể gây suy giảm thể chất, suy giảm nhận thức, và thậm chí là rối loạn chức năng miễn dịch.

Một cách tuyệt vời để giảm bớt căng thẳng là tập những bài thể dục nhẹ nhàng. Tập thể dục hàng ngày không chỉ giúp cải thiện tâm trạng và giảm mức độ lo lắng mà còn giúp cơ thể bạn tự đào thải độc tố. Những bài thể dục này không phải là phá vỡ kỷ lục cử tạ khi nằm trên băng ghế của bạn tại phòng tập thể dục hoặc chạy marathon cho đến mệt lả, mà là kết hợp vận động vào cuộc sống hàng ngày của bạn – ví dụ như đứng lên sau mỗi 20 phút khi bạn làm việc tại bàn, đi cầu thang bộ thay vì thang máy, đậu xe cách bạn vài dãy nhà và tận dụng các cơ hội khác để đi bộ nhanh, hoặc làm công việc ngoài sân giống như đi tập thể dục vậy. Và điều đó khiến việc tập luyện trên sân trở thành một niềm vui thực sự.

Nếu bạn cần một ví dụ để lấy cảm hứng, hãy xem một ngày cuối tuần không hóa chất độc hại của cô bạn tôi Diane và chồng cô ấy, Richard Ulrich. Một buổi dã ngoại trong công viên, Diane sẽ làm món cuốn rau diếp bơ hữu cơ với cà ri gà và cần tây. Ulrich sẽ cắt dưa hấu hữu cơ và đựng trong hộp thủy tinh. Họ cũng mang theo cà rốt và dưa chuột để nhúng trong sốt hummus (một loại sốt đặc trưng của người Trung Đông và Ả Rập.) Và họ sẽ ngồi bên Bear Creek ở Công viên Lithia, lắng nghe tiếng nước chảy và thay phiên nhau đọc to "5 ngôn ngữ tình yêu". Đó là kiểu thải độc mà tất cả chúng ta đều có thể tận hưởng.

Minh Nguyệt biên dịch

4 bài tập xoa bóp bắp chân đơn giản tốt cho tim mạch

UNSPLASH

ETSUKO KATAHIRA

Bắp chân có vai trò hỗ trợ lưu thông máu, giúp máu tĩnh mạch quay trở lại tim. Nếu bắp chân bị căng cứng, máu sẽ không thể chảy về tim. Bài viết này giới thiệu bốn phương pháp xoa bóp và tập thể dục bắp chân để giúp lưu thông máu và dịch trong cơ thể, từ đó giúp tim khỏe mạnh hơn.

Bắp chân giúp bơm máu quay trở về tim

Máu vận chuyển chất dinh dưỡng và oxy từ tim đến vi mạch khắp cơ thể qua hệ thống mạch máu. Trong quá trình này, một phần máu thoát ra khỏi các mạch máu để cung cấp chất dinh dưỡng, đồng thời hấp thụ các chất thải và carbon dioxide cho các tế bào của mô dưới da, sau đó trở lại mạch máu và chảy trở lại tim. Quá trình này mất khoảng 60 giây và chu kỳ này sẽ tiếp diễn miễn là một người còn hơi thở.

Các mạch máu vận chuyển máu ra khỏi tim là động mạch, và tĩnh mạch sẽ giúp đưa máu trở lại tim.

Các động mạch sử dụng tim như một máy bơm, có khả năng cung cấp máu với tốc độ cố định, và dòng máu cùng lúc chảy đến các bộ phận của cơ thể.

Các động mạch không cần phải tự hoạt động vì tim là một máy bơm giúp đưa máu đi khắp cơ thể.

Vậy chiếc máy bơm giúp máu đi từ tĩnh mạch trở về tim là gì? Đó là cơ bắp chân.

Cơ bắp chân khi co sẽ tạo ra áp lực lên các tĩnh mạch để đưa máu từ cơ về tim. Bạn có thể xem tiến trình này giống như việc ấn bơm bằng cả hai tay khi bơm không khí vào lốp xe đạp. Khi đứng, máu trong tĩnh mạch sẽ chảy từ dưới lên trên, và bên trong tĩnh mạch có van để ngăn dòng chảy ngược.

Trong thời hiện đại, nhiều người không phải làm nhiều các công việc lao động tay chân, vì vậy họ phải sử dụng một số phương pháp giúp van tĩnh mạch hoạt động để duy trì sự cân bằng.

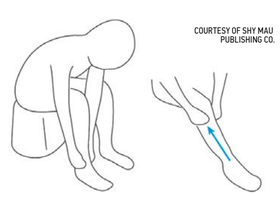
Sau đây là 3 phương pháp xoa bóp cơ bắp chân.

1. Xoa bóp cơ bắp chân

Cẩn thận xoa bóp các cơ từ gân Achilles (từ gót chân) đến hố khoeo (nằm ở vùng sau khớp gối, còn gọi là bánh chè).

Bạn không cần dùng lực mạnh, dùng một lực vừa phải để xoa bóp các cơ mỗi bên chân trong khoảng hai phút. Bạn có thể thực hiện động tác này trong giờ giải lao tại nơi làm việc.

COURTESY OF SHY MAU PUBLISHING CO.



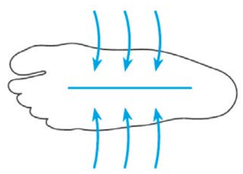
2. Vuốt gan bàn chân (+ xoay cổ chân)

Bạn nên thực hiện động tác này sau khi tắm hoặc trước khi đi ngủ. Hãy xoa bóp hai bàn chân riêng rẽ.

Đặt gan bàn chân hướng về phía bạn và chia thành hai phần như trong hình.

Từ từ vuốt gan bàn chân từ ngoài vào giữa và sau đó từ từ thả ra.

Lặp lại động tác trên khoảng 30 lần sẽ giúp bạn cải thiện quá trình lưu thông máu trong tĩnh mạch, và bàn chân trở nên ấm áp.



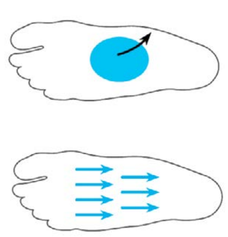
3. Cẩn thận xoa bóp các vùng phản xạ ở gan bàn chân bằng đũa massage

Khi gan bàn chân trở nên cứng và nóng đến mức bạn muốn chườm đá thì vấn đề đã trở thành khá nghiêm trọng. Nếu gặp phải tình huống này, trước tiên hãy mua một cây đũa massage chân có bán trên thị trường.

(1) Đầu tiên, dùng đũa massage cẩn thận xoa bóp các vùng phản xạ tương ứng với thận, nằm ở trung tâm gan bàn chân, sau đó lăn đũa theo hướng mũi tên trong hình về phía xương mắt cá trong.

(2) Cẩn thận xoa bóp các khu vực cảm thấy khó chịu hoặc nóng.

(3) Lặp lại các bước (1) và (2) để cải thiện lưu thông máu.



- Cẩn thận xoa bóp vùng giữa gan bàn chân bằng đũa massage
- Lăn cây đũa theo hướng mũi tên về phía xương mắt cá

Chúng ta nên vận động bắp chân bằng cách đi bộ để giúp lưu thông máu

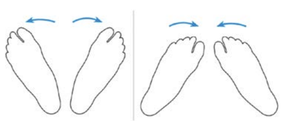
Mặc dù chúng ta biết rằng bắp chân là máy bơm giúp máu chảy trở lại tim, nhưng tôi nghĩ hầu hết chúng ta đều từng có cảm giác về việc bàn chân trở nên nặng nề và sưng tấy sau khi ngồi họp suốt hai giờ đồng hồ. Điều này là do chúng ta giữ nguyên tư thế trong một thời gian dài mà không sử dụng cơ bắp chân.

Tuy nhiên, chúng ta lại không thể đột nhiên đứng dậy hoặc đi lại trong văn phòng...

Cách tốt nhất vào lúc này là vận động các ngón chân của chúng ta.

Trong số các cơ bắp chân, cơ bụng chân (cơ sinh đôi) nối với gót chân trong khi các cơ khác kéo dài đến các ngón chân thông qua mặt sau của mắt cá chân.

Điều then chốt trong việc tập luyện các ngón chân là thực hiện các chuyển động biên độ lớn một cách từ từ.



Xoay bàn chân ra ngoài (2 gót chân chân tiến gần nhau) để tạo thành hình chữ V và hít vào trong 4 giây. Sau đó xoay bàn chân vào trong (gót chân xoay ra ngoài ngược với tư thế ban đầu) và thở ra trong 4 giây. Lặp lại bộ động tác này ba lần để cải thiện lưu thông chất lỏng trong cơ thể và bạn sẽ cảm thấy thư giãn và thoải mái.

Tốt nhất là đi bộ

Đi bộ từ năm đến mười phút trong ngày sẽ giúp máu tĩnh mạch trở về tim.

Tác giả Etsuko Katahira là đại diện của Hiệp hội Seitai Hoàn hảo Nhật Bản (JPSA). Bài viết này được trích từ cuốn sách "Let the Body Fluids Flow" ("Hãy Để Dịch Trong Cơ Thể Lưu Thông") do công ty Shy Mau phát hành.

Thiên Vân biên dịch

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG
• Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
• Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
• Nâng cao tâm tính và trí huệ

Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý **Chân-Thiện-Nhẫn**, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp dễ tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.

Hướng dẫn **hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh.** Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: **Falundafa.org**

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhấn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. **L/L: 714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM – 10:10AM. **L/L: 949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. **L/L: 626-376-0966** (English)
- **Địa điểm 4:** Liberty Park – 900 S 600 E, Salt Lake City, UT 84105. Sat & Sun 7:55AM – 10:00AM. **L/L: 801-897-8865** (Tiếng Việt, English)

Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: ***www.falundafa.org/contacts***

Comcast xfinity

GIA ĐÌNH + KINH DOANH
HOME BUSINESS

Mạng Internet
TV
Điện thoại
Bảo vệ

Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.

KHUYẾN MẠI
$34.99/MO.
Hợp đồng 12 tháng
100MBPS
Internet tốc độ cao

Đường dây nóng:
281-241-7488

TruOne
Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC #0128989
vui lòng lấy hẹn trước
714-478-1209
Thứ 2- thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA
. Bảo hiểm y tế sức khỏe

MEDICARE
. Ghi danh Part A, B, C, D
. Giúp giảm trả tiền cho Part B
. Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Điển đơn)
. Medi-Cal / Medicare
. Tiền Hưu / SSA
. Medi-Cal Annual Renewal
. Thay đổi địa chỉ
. Điền đơn cho thẻ Handicap
. Đóng tiền thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY
. Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
. Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
. Bảo hiểm hậu sự trọn gói
. Quỹ đầu tư hưu trí
. Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ
. Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

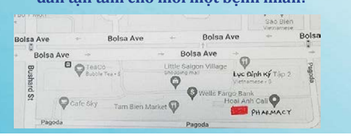
16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)

Dược sĩ
Cường Frank Hồ
B.S, Pharm.D/
Pharmacist-in-Charge
Public Health Screening Events Preceptor (Giáo Sư) University of the Pacific School of Pharmacy trong nhiều năm.

GRAND OPENING!
Chúng Tôi Xin Trân Trọng Giới Thiệu Nhà Thuốc Tây:
Bolsa Care Pharmacy
9550 Bolsa Ave, St 109
Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo Bank, sau lưng nhà hàng Lục Đỉnh Ký)
714-884-4742

- Nhận tất cả các loại bảo hiểm, Medical & Medicare
- Giao thuốc đến nhà miễn phí
- Bán các loại thuốc không cần toa (OTCs) và những sản phẩm sức khỏe thuốc bổ
- Nhận chích ngừa và cung cấp các dịch vụ khác

Phương châm của chúng tôi là giúp đỡ hướng dẫn tận tâm cho mỗi một bệnh nhân!



L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
- 1 chiều: $295/năm
- 1 chiều rưỡi: $390/năm

(B) Cho người không làm chủ xe
- Nam trên 25 tuổi: $290/năm
- Nam dưới 25 tuổi: $350/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

Ana Real Estate
Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Phone: 714-636-2299
Fax: 714-636-2298
Mobile: 714-260-5884

- Tác phẩm **Chinh Chiến Điêu Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN
Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

NHÀ BÁN GARDEN GROVE. **$1,200,000. 3,074sf.** Lot 7,320sf. 6 br, 3.5 ba. 2 tầng, có hồ bơi. Nhà đẹp, gần chợ, trường học tốt, khu yên tĩnh.

NHÀ BÁN GARDEN GROVE. **$999,999. 1,400sf.** Lot 10,658sf. **Có thể xây thêm phòng**. Có hồ bơi. Nhà góc đường. 4 br, 2 ba. Garage/2. Gần chợ, Disneyland, Little Saigon.

BÁN 4 UNITS Ở GARDEN GROVE. **$1,650,000. 4,060sf.** 2 tầng. 9 br, 7.5 ba. Xây 1976. Đang cho thuê giá rẻ: $7,300/4 units. Gần chợ, trường học tốt.

BÁN 4 UNITS STANTON. **$1,750,000. 4,360sf.** 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người mướn trả tiền thuê đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu $93,600/năm.

BÁN NHÀ HÀNG GARDEN GROVE. **$350,000. 2,400sf.** 98 chỗ ngồi, tiền thuê $5,400, mướn phố đến tháng 9/2022 và thêm 5 năm, có license bia, rượu.

BÁN TIỆM NAILS & SPA Ở PASADENA. **$89,000. 1,600sf.** 8 bàn, 5 ghế. Tiền thuê $3,300/tháng. 5 thợ. Mở 19 năm, khu tốt.

BÁN TIỆM CHĂM SÓC DA BOLSA, WESTMINSTER. **$99,000. 970sf.** 3 phòng, 3 giường, 2 thợ. Mở cửa 7 ngày/tuần. Tiền thuê $2,100.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

Đường gây hại cho bộ óc của bạn như thế nào?

JOSEPH MERCOLA

Việc tiêu thụ đường quá mức ngày càng có liên quan đến các vấn đề sức khỏe trí óc như trầm cảm, rối loạn học tập, các vấn đề về trí nhớ, và ăn quá nhiều.

CANBEDONE/SHUTTERSTOCK

(Ảnh minh họa)

Cơ thể bạn nhận ra đường là một 'chất gây nghiện'

Bác sĩ nội tiết thần kinh Robert Lustig, giáo sư nhi khoa thuộc khoa nội tiết tại Đại học California, San Francisco, tuyên bố trên tạp chí The Atlantic như sau:

"... Cuộc chiến chống ma túy của Hoa Kỳ đã lùi bước không phải vì chiến thắng. Đúng hơn, bởi vì một cuộc chiến khác đã làm xáo trộn các tiêu điểm – cuộc chiến chống béo phì. Và tôi sẽ tranh biện với quý vị về một chất thậm chí còn xảo quyệt hơn đã thay thế cocaine và heroin như thế nào.

Đối tượng của sự phiền não hiện tại của chúng ta là đường. Ai có thể tưởng tượng được một thứ vô cùng ngây thơ, ngon miệng, không thể cưỡng lại được... lại có thể đẩy nước Mỹ tiến tới... sự sụp đổ về y tế?"

Nghiên cứu trước đây thực hiện trên cả người và chuột [thí nghiệm] cho thấy tiêu thụ đường và đồ ngọt có thể kích hoạt trạng thái khen thưởng và thèm muốn trong óc của bạn tương tự như thuốc gây nghiện. Đường và thức ăn ngọt không những có thể thay thế các loại ma túy như cocaine trong cách phản ứng của não, mà thậm chí còn có thể đem đến cảm giác tưởng thưởng.

Điều này có thể giải thích vì sao bạn sẽ gặp khó khăn trong việc kiểm soát tiêu thụ thực phẩm có đường khi liên tục tiếp xúc với đường.

Làm thế nào những thói quen xấu như nghiện đường có thể bén rễ

Mối liên hệ giữa nhân não (nucleus accumbens) và vỏ não trước (prefrontal cortex) của bạn thúc đẩy các hành động có chủ đích, chẳng hạn như quyết định xem bạn có ăn thêm một miếng bánh chocolate nữa hay không.

Vỏ não trước cũng kích hoạt các hormone như dopamine, kích hoạt những suy nghĩ như "Này, chiếc bánh này rất ngon. Và tôi sẽ ghi nhớ điều đó cho tương lai." Tiến trình sinh học diễn ra khi bạn tiêu thụ đường hoặc bất kỳ chất gây nghiện nào được giải thích như sau:

"Trung tâm khoái cảm của não, được gọi là vùng nhân não nucleus accumbens, rất cần thiết cho sự tồn tại của chúng ta với tư cách là một giống loài. ... [Nếu] trung tâm khoái cảm bị tắt; bạn tắt ý chí sống. Nhưng nếu trung tâm này bị kích thích lâu dài, điều đó sẽ thúc đẩy sự gây nghiện.

Khi bạn tiêu thụ... đường, vùng nhân não nucleus accumbens của bạn sẽ nhận được tín hiệu dopamine – khiến bạn cảm thấy thích thú. Và do đó bạn tiêu thụ nhiều hơn. Vấn đề là khi tiếp xúc kéo dài, tín hiệu sẽ... yếu đi. Vì vậy, bạn phải tiêu thụ nhiều hơn để có được hiệu quả tương tự. Và nếu bạn không cung cấp chất này cho cơ thể, bạn sẽ rơi vào trạng thái cai nghiện [uể oải rũ rượi]. Sự dung nạp và cai nghiện tạo thành chứng nghiện. Và đừng nhầm lẫn nữa, đường chính là chất gây nghiện."

Hình ảnh MRI bộ óc cho thấy nghiện thực phẩm là có thật

Nghiên cứu được công bố trên Tạp chí Dinh dưỡng Lâm sàng Hoa Kỳ đã kiểm tra tác động của thực phẩm có chỉ số đường huyết (GI: glycemic index) cao đối với hoạt động của não bằng cách sử dụng hình ảnh cộng hưởng từ chức năng (fMRI). Mười hai người đàn ông thừa cân hoặc béo phì trong độ tuổi từ 18 đến 35 đã tiêu thụ một bữa ăn có GI cao và một bữa ăn có GI thấp.

Hình ảnh được hoàn thành 4 giờ sau mỗi bữa ăn thử nghiệm để đánh giá lưu lượng máu não như một thước đo hoạt động nghỉ ngơi của não. Các nhà nghiên cứu dự kiến hoạt động của não sẽ lớn hơn sau bữa ăn có GI cao ở các vùng liên quan đến cảm giác thèm ăn, hành vi ăn uống và phần thưởng. Theo các nhà nghiên cứu này: "So với bữa ăn có GI thấp, bữa ăn có GI cao kích thích hoạt động của não nhiều hơn tại nhân accumbens bên phải."

Nghiên cứu chứng minh những gì bạn có thể gặp phải khi ăn một bữa ăn có GI cao. Sau khi tiêu hóa nhanh chóng lượng carbohydrate, lượng đường trong máu của bạn ban đầu tăng đột biến, sau đó là một sự sụt giảm mạnh. Theo ghi nhận của các nhà nghiên cứu, sự sụt giảm lượng đường trong máu này đã kích thích hoạt động của não nhiều hơn trong các hạt nhân – trung tâm khoái cảm của não mà Lustig đã đề cập ở trên.

Tiêu thụ quá nhiều đường có thể góp phần gây ra bệnh Alzheimer?

Insulin giữ cho lượng đường trong máu ở mức lành mạnh, đồng thời tham gia vào việc truyền tín hiệu của não. Trong một nghiên cứu trên động vật, khi các nhà nghiên cứu làm gián đoạn tín hiệu thích hợp của insulin trong não, họ có thể gây ra nhiều thay đổi não đặc trưng được thấy khi bị bệnh Alzheimer, bao gồm lú lẫn, mất phương hướng, và không có khả năng học và ghi nhớ.

Khi bạn ăn quá nhiều đường và ngũ cốc, não của bạn sẽ bị choáng ngợp bởi lượng insulin luôn ở mức cao. Cuối cùng insulin, leptin, và tín hiệu bị gián đoạn nghiêm trọng, dẫn đến suy giảm trí nhớ và khả năng suy nghĩ của bạn.

Một nghiên cứu được công bố trên tạp chí Diabetes Care cho thấy bệnh tiểu đường loại 2 có liên quan đến việc tăng 60% nguy cơ sa sút trí tuệ ở nam giới và phụ nữ. Nghiên cứu được đăng trên Tạp chí Y học New England ghi nhận sự gia tăng nhẹ của lượng đường trong máu, chẳng hạn như mức 105 hoặc 110, cũng có liên quan đến nguy cơ cao bị chứng sa sút trí tuệ.

Việc tiếp tục tiêu thụ một lượng lớn đường fructose sẽ ngày càng trở thành vấn đề nếu bạn đã hình thành thói quen xấu là ăn quá nhiều.

Glucose và Fructose ảnh hưởng đến não của bạn như thế nào?

Sự gia tăng tiêu thụ đường fructose đã qua chế biến – điển hình là ở dạng xi-rô bắp có đường fructose cao (high fructose corn syrup: HFCS) – dường như đang diễn ra song song với mức tăng đột biến về tỷ lệ béo phì, đến mức thường xuyên ăn thực phẩm chứa fructose được cho là có thể thúc đẩy kháng insulin và tăng cân.

Tạp chí của Hiệp hội Y khoa Hoa Kỳ đã đưa ra một nghiên cứu liên quan đến 20 tình nguyện viên trưởng thành đã trải qua các buổi chụp cộng hưởng từ tại Đại học Yale, để so sánh các yếu tố sinh lý thần kinh liên quan đến lượng fructose và glucose.

Nghiên cứu cho thấy fructose – một loại đường thường được chiết xuất từ bắp và được tìm thấy trong các sản phẩm ngọt như soda – có thể kích hoạt các đường dẫn truyền trong óc làm tăng hứng thú của bạn với thức ăn, trong khi việc tiêu thụ glucose dường như kích hoạt tín hiệu cảm giác no của não, cho bạn biết bạn đã no. Khi những người tham gia ăn glucose và sau đó được cho xem hình ảnh thức ăn, óc của họ ghi nhận được các tín hiệu về cảm giác no nê.

Glucose làm giảm sự kích hoạt của vùng dưới đồi, thùy đảo (insula), và thể vân striatum) – những vùng điều chỉnh sự thèm ăn, động lực và xử lý phần thưởng; Tiêu thụ glucose cũng làm tăng các kết nối chức năng giữa mạng lưới thể vân dưới đồi (hypothalamic-striatal) và tăng cảm giác no.

Ngược lại, khi những người tham gia tiêu thụ đường fructose và được cho thấy hình ảnh của thức ăn, vỏ não trước, một khu vực có liên quan đến động lực gia tăng để tìm kiếm phần thưởng, chẳng hạn như ma túy hoặc thức ăn ghi nhận có nhiều hoạt động hơn.

Nghiên cứu tiếp theo, được trình bày trong Kỷ yếu Viện Hàn lâm Khoa học Quốc gia Hoa Kỳ, đã tiến thêm một bước nữa điều tra tác động của đường đối với hành vi tiếp cận thực phẩm.

So với glucose, fructose dẫn đến cảm giác đói hơn, thèm ăn nhiều hơn và sẵn sàng từ bỏ những phần thưởng dài hạn để có được những thực phẩm có hàm lượng calorie cao ngay lập tức. Những phát hiện này cho thấy việc ăn nhiều fructose so với glucose dẫn đến việc kích hoạt nhiều hơn các vùng não liên quan đến quá trình chú ý và khen thưởng, đồng thời có thể thúc đẩy hành vi ăn.

Cả hai nghiên cứu này đều nhấn mạnh tầm quan trọng của việc chú ý đến loại đường bạn tiêu thụ. Rõ ràng, đường fructose làm gián đoạn cơ chế truyền tín hiệu của óc, vốn được thiết kế để cho bạn biết khi nào bạn đã ăn đủ. Bởi vì đường fructose không kích thích được insulin – do đó không ức chế được ghrelin, hay còn gọi là hormone đói của bạn, sau đó không thể kích thích leptin hoặc hormone cảm giác no của bạn – bạn có khả năng ăn nhiều hơn và phát triển tình trạng kháng insulin khi tiêu thụ đường fructose.

Phần thứ hai của nghiên cứu dường như chỉ ra rằng lượng fructose có thể ảnh hưởng đến việc bạn hành động bốc đồng đối với thức ăn, tiêu thụ ngày càng nhiều hơn ngay cả khi cơ thể nói với bạn rằng nó đã no rồi. Như bạn có thể tưởng tượng, việc tiếp tục tiêu thụ một lượng lớn đường fructose sẽ ngày càng trở thành vấn đề nếu bạn đã hình thành thói quen xấu là ăn quá nhiều.

Tiêu thụ thực phẩm có chứa nhiều đường fructose – kể cả sản phẩm tự nhiên – là cách nhanh nhất hủy hoại sức khỏe

Đường fructose làm tăng cân nhanh hơn bất kỳ chất dinh dưỡng nào khác.

Bởi vì fructose thường được tiêu thụ ở dạng lỏng, chủ yếu là HFCS, nên các tác động chuyển hóa có hại cho cơ thể thậm chí còn nhanh hơn những chất khác. Nước tăng lực, nước trái cây, soda và thức uống thể thao, cũng như vô số thức uống có đường khác đều chứa HFCS. Giống như tất cả các đường fructose, HFCS được chuyển hóa thành chất béo trong cơ thể nhanh hơn nhiều so với bất kỳ loại đường nào khác.

Tương tự như rượu, toàn bộ gánh nặng chuyển hóa đường fructose đều đổ dồn về lá gan của bạn, làm tăng gánh nặng cho gan, làm cho gan bị quá tải, cuối cùng dẫn đến tổn thương gan. Fructose cũng thúc đẩy cơ thể tạo ra một loại chất béo đặc biệt nguy hiểm được gọi là mỡ trắng. Loại chất béo này tích tụ ở vùng bụng của bạn và có liên quan đến nguy cơ bị bệnh tim cao hơn.

Mặc dù HFCS có lượng fructose tương đương với đường mía, nhưng nó ở dạng "tự do" không gắn với bất kỳ loại carbs nào khác. Ngược lại, fructose trong trái cây và đường mía được liên kết với các loại đường khác nên độc tính được giảm đi trong quá trình trao đổi chất..

Các vấn đề sức khỏe khi tiêu thụ nhiều đường fructose

- Viêm khớp, ung thư, bệnh gout, và bệnh tim
- Kháng insulin, hội chứng chuyển hóa, béo phì, và tiểu đường loại 2
- Tăng huyết áp, tăng cholesterol LDL (xấu), tăng chất béo trung tính, và tăng nồng độ acid uric
- Bệnh gan, đặc biệt là bệnh gan nhiễm mỡ không do rượu

Ngoài ra, đường fructose không liên kết được tìm thấy với số lượng lớn trong HFCS, có thể ảnh hưởng đến việc tim của bạn sử dụng các khoáng chất như crom, đồng, và magnesium. Hơn nữa, như bạn có thể đã biết, HFCS thường được làm từ bắp biến đổi gen – có nhiều những tác dụng phụ và ảnh hưởng xấu đến sức khỏe đã được ghi nhận rõ ràng, trong đó đa số liên quan đến dư lượng thuốc diệt cỏ glyphosate hoặc Roundup.

Cách quản lý và/hoặc hạn chế lượng đường tiêu thụ của bạn

Đường ở dạng tự nhiên, vốn dĩ không xấu khi tiêu thụ với lượng cho phép bạn đốt cháy chất béo làm nhiên liệu chính.

Tránh tất cả các nguồn đường fructose đã qua chế biến, đặc biệt là thực phẩm chế biến và thức uống như soda. Theo SugarScience.org, 74% thực phẩm chế biến sẵn mua từ cửa hàng thực phẩm đều có thêm đường.

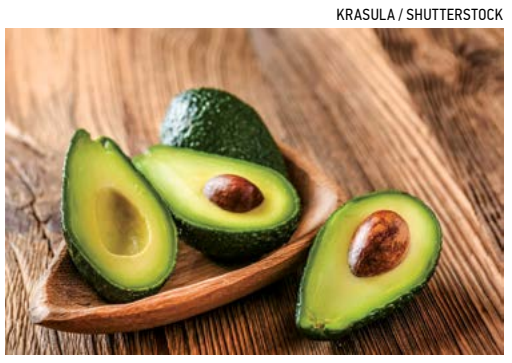
Hạn chế tiêu thụ carbohydrate tinh chế có trong ngũ cốc, bánh mì, mì ống, và các thực phẩm làm từ ngũ cốc khác, vì chúng phân hủy thành đường trong cơ thể, làm tăng mức insulin và gây ra kháng insulin.

Giữ tổng lượng đường fructose tiêu thụ dưới 25g mỗi ngày, bao gồm cả trái cây. Hãy nhớ rằng mặc dù trái cây có nhiều chất dinh dưỡng và chất chống oxy hóa, nhưng trái cây có chứa đường fructose tự nhiên.

Nếu tiêu thụ với lượng lớn (đặc biệt nếu bạn không đốt cháy chất béo làm nhiên liệu chính), đường fructose từ trái cây sẽ làm giảm độ nhạy insulin của bạn và làm tăng nồng độ acid uric của bạn.

Tránh các chất làm ngọt nhân tạo như aspartame và sucralose, vì các tác hại sức khỏe của chúng còn tệ hơn cả các chất liên quan đến syrup bắp và đường.

KRASULA / SHUTTERSTOCK



Tiêu thụ nhiều hơn các chất béo lành mạnh, chẳng hạn như omega-3, chất béo bão hòa và không bão hòa đơn.

Dưới đây là một số mẹo bổ sung để giúp bạn kiểm soát và/hoặc hạn chế tiêu thụ đường:

Tăng lượng tiêu thụ chất béo lành mạnh, chẳng hạn như omega-3, chất béo bão hòa và không bão hòa đơn. Cơ thể bạn cần chất béo tăng cường sức khỏe từ các nguồn động vật và thực vật để hoạt động tối ưu. Trên thực tế, bằng chứng mới đây cho thấy chất béo lành mạnh nên chiếm ít nhất 60 đến 85% lượng calorie hàng ngày của bạn. Một số nguồn tốt nhất bao gồm bơ, dầu dừa, trứng gia cầm nuôi thả rông, bơ hữu cơ từ sữa tươi, các loại hạt thô như hạt mắc-ca và hồ đào, dầu ô liu nguyên chất (chưa đun nóng) và cá hồi Alaska hoang dã.

Uống nước sạch tinh khiết. Uống nước tinh khiết thay vì đồ uống có đường như nước trái cây và soda sẽ giúp bạn cải thiện sức khỏe một cách lâu dài. Cách tốt nhất để đo nhu cầu nước của bạn là quan sát màu sắc của nước tiểu – nước tiểu nên có màu vàng nhạt – và số lần đi vệ sinh của bạn nên khoảng bảy đến tám lần mỗi ngày.

Bổ sung thực phẩm lên men vào bữa ăn. Các vi khuẩn có lợi trong thực phẩm lên men sẽ hỗ trợ hệ tiêu hóa của bạn và giải độc, giảm gánh nặng fructose cho gan của bạn. Một số lựa chọn tốt nhất bao gồm rau lên men, kefir làm từ sữa của bò ăn cỏ (grass-fed milk), kim chi, natto, và sữa chua hữu cơ làm từ sữa của bò ăn cỏ.

Tiến sĩ Joseph Mercola là người sáng lập Mercola.com. Ông là bác sĩ chấn thương chỉnh hình và là tác giả có sách bán chạy nhất, nhận nhiều giải thưởng trong lĩnh vực sức khỏe tự nhiên. Tầm nhìn cốt lõi của ông là thay đổi mô hình y tế hiện đại bằng cách cung cấp cho mọi người nguồn tài nguyên quý giá để giúp họ kiểm soát sức khỏe của mình.

Thu Anh biên dịch